

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Sábado 17 de junio de 1995
Año XCV.— Núm. 29.103



FERNANDO PEÑALOSA
El diputado socialista.

Muñoz acusa a IU de actuar de manera heterogénea y de ayudar al PP

El diputado socialista Juan Muñoz ha acusado a Izquierda Unida (IU) de mantener una postura muy heterogénea en cuanto a los pactos de gobierno en ayuntamientos y comunidades, "aunque mantiene el esquema, principalmente en las autonomías y en los grandes ayuntamientos, que ya empezó en Andalucía, donde parece que se quiere prestar una ayuda

eficaz al partido conservador". Sobre los pactos en esta provincia, donde hoy se constituyen los ayuntamientos, Juan Muñoz aseguró en sus declaraciones que "ocurre lo mismo, porque la situación se ha acratizado, no hay criterios, y en cada lugar puede salir algo en función de los planteamientos concretos de cada pueblo". "En cada pueblo va a ser algo

diferente, no hay criterio uniforme, que debería existir, porque desde el punto de vista ideológico está claro que hay una separación entre derecha e izquierda", agregó este parlamentario segoviano. Todos los indicios apuntan a que IU apoyará al candidato del PSOE en Cuéllar, pero no lo hará en El Espinar.

(Pág. 5)



JUAN MARTIN
Una tímida recuperación.

AL DIA

4 Las organizaciones agrarias piden aumentar el mapa de la sequía.

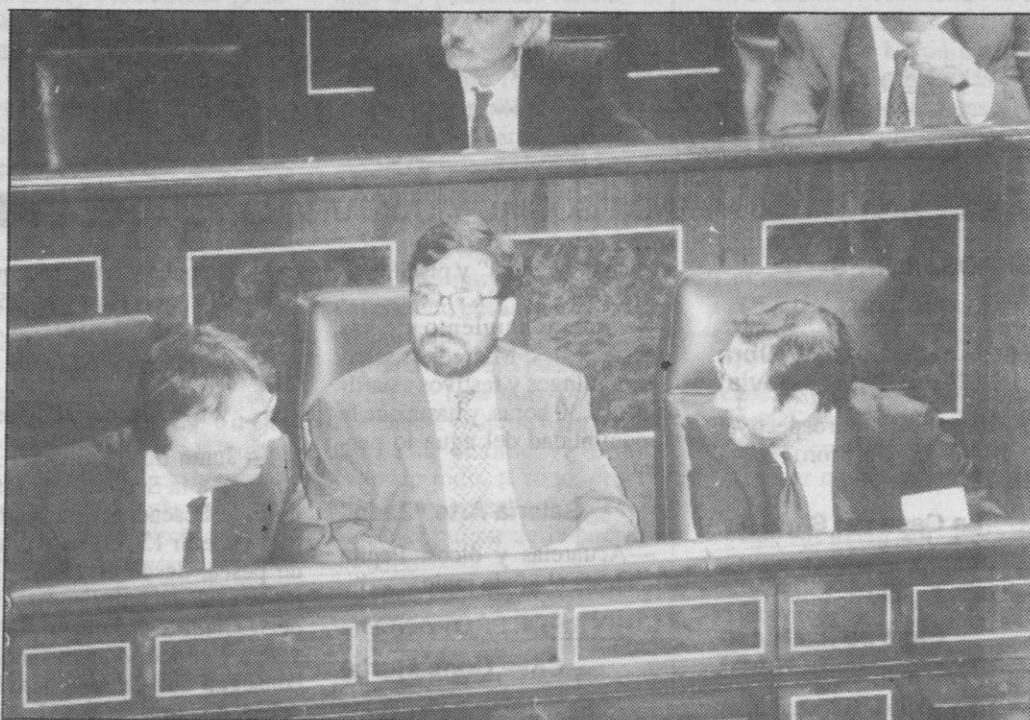
6 La escritora vallisoleta Esperanza Ortega, ganadora del Gil de Biedma.

9 Hoy se constituyen las nuevas corporaciones municipales.

14 Al menos 14 muertos en un accidente de autocar en Tarragona.

14 El Gobierno aprueba la disolución del Instituto Nacional de Industria.

16 El ejército gubernamental bosnio, cada vez más cerca de romper el sitio a Sarajevo.



JUAN MARTIN
El vicepresidente Serra explicará el miércoles en el Congreso el tema de las escuchas del Cesid.

Aznar pide una moción de censura para convocar elecciones generales

Rubalcaba insiste en que no habrá cambios en el Gobierno

El Gobierno, por medio del ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, ha anunciado que no habrá cambios en el Ejecutivo en los próximos días.

Mientras, el PP propuso la presentación de una moción de censura para formar un Gobierno de transición presidido por José M^a Aznar, que, posteriormente, convocaría elec-

ciones generales. El Consejo de Ministros decidió ayer que sea el vicepresidente Serra quien el próximo miércoles explique el asunto del CESID ante el Pleno del Congreso. (Pág. 13)

SINTOX califica de "brutal y desmedida" la huelga de los médicos del INSALUD

La Asociación de Consumidores y Usuarios SINTOX ha calificado de "brutal y desmedida" la huelga de los médicos del INSALUD, cuya duración se acerca al mes y medio.

Para la vicepresidenta de esta agrupación, Ángela García, algunos de los facultativos están aprovechando la huelga para obtener su propio beneficio, y asegura que el conflicto no finalizará hasta que "no pasen por la ruleta todos los médicos". Además, ha criticado la escasa información que existe en los

centros hospitalarios, el sentido economicista de los paros y los graves perjuicios que están ocasionando a los pacientes.

También se han sumado a las protestas contra la huelga la Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos (AA.VV.), la Asociación de Consumidores de Castilla y León (ACU) y el sindicato CC.OO., a través de la Federación de Trabajadores de la Salud, que señala que se está tratando de destruir el sistema público de salud

(Pag. 4)



JUAN MARTIN
Los pacientes sufren la huelga desde hace un mes y medio.

Segovia recuperó 400 colocaciones en los últimos tres meses

Segovia ha recuperado en los tres últimos meses un total de 408 puestos de trabajo, con lo que el número de parados en esta provincia se ha reducido hasta los 5.411.

La tasa de desempleo provincial bajó también en mayo 69 centésimas dejando el índice en el 9,19, es decir, bastante lejos del 10,13 que se registró a finales de marzo.

Las 248 colocaciones que se produjeron el pasado mes repercutieron en todos los sectores económicos sin excepción, aunque dos tercios de los beneficiados fueron hombres y sólo una tercera parte de las personas que encontraron un trabajo en ese periodo de tiempo eran mujeres.

También el mes de mayo trajo buenos datos en el Índice de Precios al Consumo (IPC) de Segovia, ya que éste bajó dos décimas, con lo que la inflación interanual se sitúa en el 4,2%.

Sólo en Cádiz, -04, y en Granada, -03, las tarifas descendieron más que en nuestra provincia; mientras que Teruel, Lugo y Melilla fueron las más inflacionistas, con subidas del 0,5%.

(Pág. 5)

Sábado
17
junio

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 168 días, faltan 197.
Sol: De 6,44 a 21,47.
Luna: De 00,05 a 11,44.
Cuarto menguante el día 19
en Piscis

SANTORAL

HOY: Antidio, Imerio, Rainero,
Ismael, Marciano, Sabel.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Alvarez Agudo, Muerte
y Vida, 2.

ADEMAS

Teatro

Teatro Juan Bravo: Hoy
y mañana representación
de la obra "Una carterá de
ida y vuelta". Sesiones, sá-
bado a las 19,00 y 22,30 h. y
domingo a las 20,30 horas.

Muestra de San Ildefonso:
Organizada por Canóni-
gos. Hoy, a las 22,15 horas,
asociación de teatro "30 de
Abril" pone en escena "Los
secuestradores de Altona".
Mañana domingo, a las
20,30 horas, el grupo de
teatro "Canónigos" repre-
senta, fuera de concurso,
"Comisarfa especial para
mujeres".

Cofradía de La
Minerva

El lunes, solemnes cultos
en honor de Jesús Sacra-
mentado, a las 20,00 horas
en la iglesia parroquial de
San Miguel, tras la cual se
celebrará la tradicional pro-
cesión por los alrededores
de la iglesia.

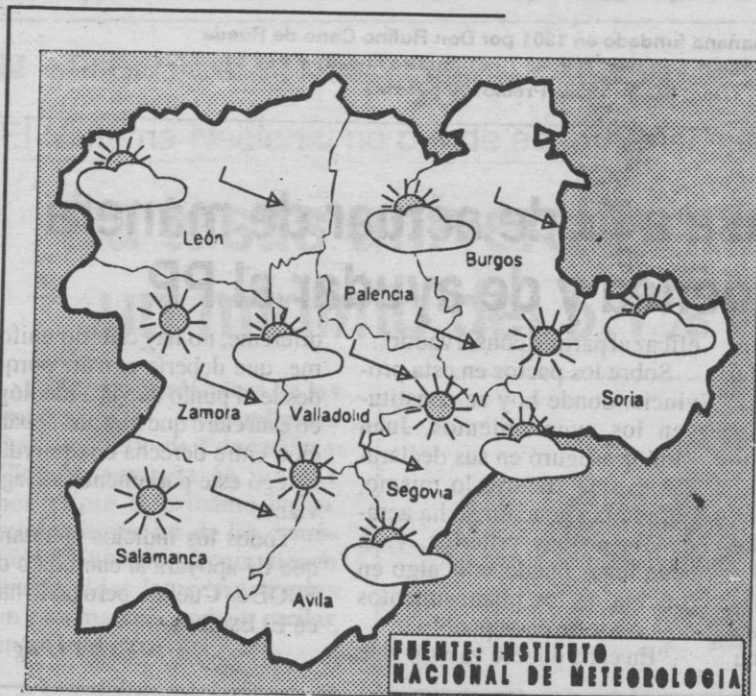
Carmelo Seglar

Mañana domingo, el
Carmelo Seglar y la Cofra-
día de la Stma. Virgen del
Carmen de los padres Car-
melitas Descalzos de Seg-
ovia celebra su retiro men-
sual, último del curso, diri-
gido por el padre Alfredo
de San Juan de la Cruz.
Tendrá lugar en el centro de
espiritualidad de San Juan
de la Cruz, a las 18,00 ho-
ras, con rosario, misa y pro-
mesa de cuatro hermanas
del Carmelo por tres años,
y de todas las hermanas
presentes en el acto.

Guardería "Nuestra
Señora de la
Fuencisla"

Se hacen públicas las lis-
tas definitivas de niños ad-
mitidos en la guardería de
la Junta para el próximo
curso. Acogidos un total de
63 niños. Para conocer las
listas se pueden consultar
en el Servicio Territorial de
Sanidad o en la Delegación

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila	22,6	11,4	0,2
Burgos	25,4	6,5	
León	26,2	8,4	
Palencia	26,2	7,2	
Salamanca	27,4	10,5	
Segovia	25,4	12,5	4,6
Soria	24,3	7,6	
Valladolid	29,1	9,6	
Zamora	28,1	10,8	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, poco nuboso, nubosidad de evolución en la sierra, con posibilidad de chubascos aislados; tempera-
turas en ligero ascenso, con máximas comprendidas
entre 26 y 28 grados y mínimas previstas para la próxima
madrugada entre 12 y 14 grados; vientos flojos variables.



AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Exposición retrospectiva.
José María García Moro. Hasta
el día 29.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Gerardo Ayala.
Hasta el 3 de julio.

Casa de los Picos
(Escuela de Artes)

— Exposición fin de curso
1994/1995.

Colegio de Arquitectos

— Paisajes de neón y caligra-
fia fluorescente. Hasta el 21 de
junio.

La Alhóndiga

— Fotografía. "La revolución
mexicana". Hasta mañana. Or-
ganiza "Castilnovo. Asociación
Cultural Hispano Mexicana".

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanen-
tes: "Cristal de La Granja", siglo
XVIII y XIX. "Vidrio europeo",
siglo XVI-XIX. "Tecnología del
vidrio". "Vidrio artístico con-
temporáneo". "Teatro catóptrico
esférico". Horario de visitas: De
11,00 a 19,00 horas ininterrum-
pidamente. Lunes y martes, las
salas permanecerán cerradas.
Lunes y martes, así como los
demás días, podrán acoger a gru-
pos de más de 15 personas me-
diante cita previa.

Exposiciones temporales:
— "Japón. Vidrio artístico
contemporáneo". Hasta el 22 de
octubre.
— "Vidrio de uso doméstico
en la sociedad europea contempo-
ránea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos
y lugares siguientes:
— "El Laberinto", ermita de
San Ildefonso, jardines de "La

partida de la reina" y piscifac-
toria.
— Funcionamiento de las
fuentes reales: Miércoles, sába-
dos, domingos y festivos a partir
de las 17,30 horas, y hasta que la
disponibilidad del agua lo per-
mita.

Galería Arte "Zaca"

— Acuarelas y óleos. Pepita
Gil. Hasta el 26 de junio.

CUEVAS DE PROVANCO

Casa Consistorial

— Antigüedades de nuestros
pueblos. Participantes en las au-
las de cultura. Hasta finales de
junio.

SOTOSALBOS

Iglesia parroquial

— Exposición de pintura y fo-
tografía en homenaje al obispo
Antonio Palenzuela. Exponen:
J.A. Vallejo Nájera, Alvarado,
Jacinto del Caso, E. Gala, R. Es-
calona, Alcaraz, Zarranz, Pu-
chero, y otros. Exposición per-
manente hasta nuevas mues-
tras, que seguirán durante un
año. Horario, todos los días in-
cluidos festivos de 16,00 a
20,00 horas.

MADRID

Colegio Mayor Chaminade

— Colectivo de pintores se-
govianos "Grupo La Perra". Pe-

dro Canabal, Martín Merino e
Iván Montero. Hasta el 25 de
junio.

CONVOCATORIAS

Permisos de pesca

La Junta de Castilla y León
autoriza a la Sociedad de Caza-
dores y Pescadores de Segovia
para expedir 15 permisos diarios
de pesca, desde el 27 de junio
hasta el 2 de julio, con motivo
del vaciado del pantano de Re-
venga. Los socios interesados en
conseguir uno de estos permisos
deben dirigirse a la sede de la
sociedad, sita en el bar Kapry.
En el supuesto de que los inscri-
tos supere el número de permi-
sos, se realizará un sorteo, el día
20, a las 20,00 horas.

III Jornadas de la Mujer

Organizadas por la Federa-
ción provincial de asociaciones
de vecinos, este fin de semana se
celebran en Segovia, las III Jor-
nadas de la Mujer en Segovia.
Tendrán lugar en los salones de
Caja Segovia. Hoy a las 10,30
horas, apertura con el presidente
de CAVE, Fernando Martos,
Concha Prados, responsable del
área de la mujer, y Teresa de
Blas presidenta de la federación
segoviana. A lo largo de la jor-
nada se evaluará la campaña de
participación, se formarán gru-
pos de trabajo, y por la noche a
las 22,00 horas excursión nocturna
por Segovia. Mañana dom-
ingo, a las 10,00 horas, conclu-
siones de los grupos y clausura
de las jornadas por Ramón es-
cobar y Atilano Soto. A las 12,00
horas excursión a La Granja de
San Ildefonso y a las 14,30 horas

RECOMENDAMOS

TITIRIMUNDI
FOTO, 95

Hoy a las 19,00 horas,
proyección y entrega de
premios del primer con-
curso de fotografía "Titirimun-
di Foto,95", en el centro So-
cial de Caja Segovia, calle
Juan Bravo, número 2.

Los premios se harán en-
trega al final de la proyec-
ción. Patrocina, Titirimun-
di, y organiza grupo "Atico
de Fotografía" de Horizon-
te Cultural.

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

BONOLOTO
Viernes, 16
13 14 23 33
38 Com. 22 Rein. 5 44
Miércoles, 14
6 8 15 17 19 26 Com. 4 Rein. 6
Martes, 13
9 17 22 31 39 47 Com. 44 Rein. 0
Lunes, 12
18 22 26 29 32 49 Com. 25 Rein. 1
PRIMITIVA
Jueves, 15
10 11 38 40 42 47 Com. 39 Rein. 8
Sábado, 10
12 13 16 21 22 42 Com. 46 Rein. 9
ONCE
Viernes, 16
44.997
Serie 051
Jueves, 15 Miércoles, 14
78.066 53.941
Martes, 13 Lunes, 12
44.642 61.366

Corpus Christi 1995

ANTONIO PALENZUELA
Adm. Apostólico de Segovia

En fiesta tan entrañable para los cristianos hacemos una vez más un llamamiento en favor de la tolerancia. Hay demasiado odio, recelo y desamor en nuestra sociedad a pesar de que la mayoría en ella se declara cristiana. Desgraciadamente, para bastantes "ser cristiano" ha perdido sentido y fuerza.

No es posible celebrar de veras la fiesta del Corpus Christi, sin quedar sincera y cordialmente dispuestos a acercarnos con respeto y estima a cualquier ser humano, que salga a nuestro encuentro. Pues en la Eucaristía adoramos a la persona entera del Señor real y verdaderamente presente en el Sacramento. Pero no está Jesús en él simplemente por estar; está entregándose por nosotros y por todos los hombres. La Eucaristía es el memorial de la muerte y resurrección de Jesús, por el que se actualiza en cada caso en favor nuestro la entrega del Señor y su aceptación por el Padre.

Y precisamente para matar con su muerte al odio murió Cristo y resucitó para unir en su cuerpo feliz e inmortal a los hombres: en Cristo resucitado somos uno, no hay varón y mujer, ciudadano y extranjero, esclavo y libre, culto e inculto; en él quedan superadas éstas y otras diferencias que por nuestra perversión separan y enfrentan a los humanos. Pero quien comulga con el Señor en la Eucaristía, quiere, a no ser un farsante, ser tomado por Él e introducido en esa esfera donde por el don y el poder del Espíritu Santo se va formando en Cristo el hombre nuevo, en quien se reconcilian quienes son entre sí extraños y aún enemigos. En la plegaria segunda de la misa le pedimos al Padre, como culminación de la presencia de Jesús en el Sacramento, el don del Espíritu divino que nos congregue en la unidad, es decir en Cristo entregado para nuestra reconciliación.

Como puede comprenderse fácilmente, no está demás hacer a los creyentes en el día del Corpus Christi un llamamiento en favor de la tolerancia: en bastantes de quienes se llaman cristianos hay una gran separación entre lo que celebran y lo que viven. Pero aunque no se conseguiría poco con que la tolerancia se generalizase en nuestra sociedad, al cristiano se le ha de pedir algo más: una sincera y positiva estima por el extraño que de ordinario y de pronto despierta sospechas, recelos y hostilidad. La verdad es que en las sociedades desarrolladas la tolerancia bastantes veces no pasa de ser indiferencia por el bien o el mal del prójimo.

A VISTA DE MILANO

Se recomienda reservar los fondos

CARLOS KAISER

¡Por lo que pudiera pasar! Y es que nunca se sabe. Se empieza quitando la desgravación de la vivienda y se termina no pudiendo llegar a fin de mes. Al principio todo parece muy fácil. Como se necesita recaudar, pues se inventa la tributación progresiva. El fundamento resulta de lo más sencillo: se limitan los impuestos indirectos —los que se pagan cada vez que consumimos algo— y se aumentan los impuestos directos —los que cada uno paga por el hecho de ganar—. Esta es la mejor manera de quitarle a los ricos para repartir con los pobres.

En lenguaje progresista, eso se llama justicia distributiva y solidaria. Si alguien gana el doble que otro, pues paga seis veces más ¡que para eso es más listo! De esta forma no es necesario meterse con las rentas del capital, ni buscarle las cosquillas a quien pudiera responder a las molestias. ¡Con los que trabajan es bastante!

Además, pensándolo mejor, de bajar los impuestos indirectos ¡ni hablar! ¿Pero hombre, si son de toda la vida, vamos nosotros ahora a pisotear las tradiciones? Al revés, las fortalecemos con el progreso y le sumamos el IVA. Así seremos ejemplo y luminaria: una presión fiscal más baja que la de nuestros vecinos, pero —ahí está el invento español— concentrada toda ella sobre la clase media que trabaja.

Pero claro, por lo visto, los muy pillos aún son capaces de entraparse y comprar piso. ¡Hasta ahí podíamos llegar! Eso sería admitir el fracaso intrínseco de nuestra política de rentas y traicionar a las clases pasivas, que son razón de ser y sustento de gobernabilidad. ¿Qué dirían nuestros jubilados y nuestros subvencionados si llegaran a enterarse? ¡De ninguna manera! No podemos permitir que nadie —y digo nadie— además de trabajar, pretenda adquirir una vivienda. Si no son lo suficientemente pobres como para que nosotros les demos una, ¡que vivan con sus padres! La vida enseña, a fuerza de tropiezos, lo poco conveniente de excesos y licencias.

Demasiado consentidos han estado, y ya va siendo hora de volver al recto cauce: quitamos las desgravaciones, subimos los impuestos y, para compensar, ampliamos el aborto en aras de una disminución de cargas familiares. Les quitamos la pasta por un lado, y por el otro, hacemos fácil que tengan menos hijos.

El cuñado

Las críticas que puedan recibirse, a más de retrógra-

das —y yo diría que integradas—, hacen gala de una muy peculiar especie de ignorancia. ¿Cómo piensan estos desalmados que puede sino sufragarse tan enorme esfuerzo como venimos realizando? La seguridad nacional —en la que por supuesto se incluye el bienestar de quienes a ella se sacrifican— y la defensa de nuestro modelo de transformación social, requieren grandes gastos y arriesgadas transacciones. ¡Son mucho y poderosos los enemigos que conspiran!

Para el buen éxito final, para el triunfo del negocio, se requiere habilidad, sigilo, astucia y un cierto descaro. ¿Cómo si no se habría logrado nuestra proverbial eficacia y probidad? El recto proceder incluye, al tratarse de cuestiones muy por encima del común, cosas que resultarían diáfanas, si pudiesen explicarse. ¡Pero no se puede! ¡Qué más quisiera yo! Por eso no es lícita la sospecha, aún cuando ya esté probado todo. ¡Crudo, crudo, muy calentito! ¡Y sáquese el pulgar de la boca, so bobo!

La mayoría de la gente no quiere darse cuenta. Y es un error. Quien más quien menos —el que no tenga ganas que empiece ya a pedradas— tiene un espía para ir a por café. Eso es muy útil. Le sirve a uno para estar al tanto de todo y no perder contacto con la realidad. Además se entera uno de muchas porquerías. ¡Que no todos huelen a maravillas, también los hay de olor a pestes!

Es como lo del cuñado. ¿Quién no tiene un cuñado? ¿Quién carece de piluca? ¿O es que ahora vamos a ir todos de estrechos? Pues no lo voy a permitir. Si me reservo los fondos, será por algo. ¡No me los voy a reservar a humo de pajas! ¡Ni a ojo de buen cubero! Lo tengo todo perfectamente calculado —sin ningún floc— para ir cumplimentando, obviamente, una serie priorizada de objetivos. ¡Aquí no falta ni una peseta! Y yo sé dónde está. Pero no lo voy a decir. Por decencia. Por obligación. Porque no me da la gana.

Y una última advertencia. Se me están empezando a hinchar las narices y alguno se va a tener que arrepentir. Miren ustedes, "La honradez respaldada siempre en España" fue una obra televisiva de Adolfo Marsillach, que parece escrita pensando en mí. Casi biográfica. Para ser completa sólo le falta el capítulo de los fondos reservados. Y ese lo voy a escribir yo. Al sol, o a la sombra.

Segovia en Europa, ¡¡sí, gracias!!

ANGEL F. GARCIA CANTALEJO. Procurador socialista

Se conmemora en estos días el décimo aniversario de la firma del Tratado de Adhesión de España a la actual Unión Europea. Diez años es un buen plazo para hacer balance sobre nuestra incorporación a Europa, y desde luego ese balance hay que calificarlo como "positivo". Positivo si se mira desde el conjunto de la sociedad española, y positivo si se mira desde el conjunto de la sociedad segoviana.

Y diez años es un buen plazo para hacer ese balance, sobre todo cuando se están empezando a escuchar algunas voces que cuestionan nuestra presencia en la Unión Europea, y la cuestionan con una demagogia que raya en el absurdo, cuestionan la defensa de los intereses españoles por parte de la Unión Europea, acogiéndose a problemas puntuales como la pesca. Esas voces que claman contra Europa, miran con nostalgia el aislacionismo español de hace décadas, y olvidan cómo nos iban las cosas cuando no estábamos en la Unión Europea.

Olvidan, interesadamente y a sabiendas, que en los años 1977 y 1978, a los pescadores españoles se les expulsó de los caladeros de Terranova y el Gran Sol, y se tuvieron que ir de allí sin mantener ningún tipo de cuotas de pesca.

Eso ocurría en aquellos años, cuando nos "defendíamos" solos. Ahora dentro de la Unión Europea hay que poner en conjunto los intereses de todos los países miembros, y después negociar con terceros países, y eso lleva tiempo, y lleva consigo cesiones de España y de los demás, pero al final se logran acuerdos, y con ellos España tiene garantizadas cuotas de pesca.

A esos nostálgicos de la soledad conviene recordarles lo positivo de nuestra incorporación a la idea de Europa. España tiene un saldo positivo de cerca de 700.000 millones de pesetas,

es decir recibimos setecientos mil millones de pesetas más de lo que aportamos, y eso se nota, y se nota a su vez en las inversiones que se hacen directamente con fondos europeos en nuestro país.

Beneficios palpables

A los que olvidan fácilmente les deberían de sonar palabras como FEOGA, NOW, EUROFORM, LEADER, FEDER, FONDO SOCIAL EUROPEO; estas siglas significan inversiones y ayudas para el desarrollo, inversiones y ayudas que llegan a todas partes, y, como no podía ser menos, también a nuestra provincia.

En Segovia, en este año 1995, y sólo con fondos del FEDER se van a invertir cerca de 700 millones de pesetas. Y estas inversiones se van a notar en toda la provincia y en todo tipo de obras. Así se restaurará la Catedral de Segovia y la iglesia de San Justo, en Sepúlveda, se arreglarán caminos en Aldealengua, Cantimpalos, Mozoncillo, Sepúlveda; se desdoblará la carretera CL-601 en su acceso a Segovia, se arreglará la carretera de Aguilafuente a Navalmanzano, se construirá la terminal de autobuses de Coca y se reparará la presa de Puente Alta en Segovia.

Ser miembro de la Unión Europea lleva consigo problemas de adaptación en algunos sectores de la sociedad española, como en el campo, la pesca, etc., problemas que seguramente serían más graves si los tuviéramos que afrontar solos, y que en todo caso estos problemas se van resolviendo mucho mejor junto al resto de los países de la Unión Europea. Y desde luego estar dentro de la Unión Europea tiene innegables beneficios tanto sociales, como políticos y por supuesto económicos, que día a día se pueden observar, y que haciendo balance nos permiten apuntar: Segovia en Europa, ¡¡sí, gracias!!

PLAZA MAYOR HIJO ADOPTIVO

P.M.C.

La entrega del título llegará más temprano, o más tarde (esperemos que esa pronto, porque estas cosas están mejor en caliente), pero lo cierto es que el hecho, importante, se ha producido. Y el Ayuntamiento, tras los preceptivos informes, tomó el acuerdo de otorgar el título de "hijo adoptivo" de Segovia a favor de Antonio Hernández Asiaín, hoy presidente del consejo de administración de la popular Radio Segovia, pero hasta hace poco tiempo, motor incansable de la actividad de la misma. El título es un reconocimiento de la ciudad hacia la persona a la que se concede, porque entre nosotros existen estos casos, como el de Antonio, de las personas no nacidas aquí pero incorporadas de lleno a la ciudad, que lo dan todo por ella como si realmente

aquí hubiera nacido; en definitiva, son tan segovianos como los que aquí tienen hecha su inscripción en el Registro Civil. Se puede hablar de un segovianismo total, incluso a veces superior al del propio segoviano de nacimiento, porque aquellos ponen el corazón a fondo y se entregan al lugar que les ha acogido y que siempre consideraron como suyo. La figura de Antonio Hernández Asiaín, bien conocida en la capital y provincia, ha estado totalmente incorporada, desde hace seis décadas, a la vida segoviana, y sus esfuerzos por dotar a la emisora de los más modernos adelantos en cada época, han sido siempre impulsados por un irreversible afán de servicio a Segovia. Esta, ahora corresponde cariñosamente considerando a Antonio como hijo. Felicidades a él y al Ayuntamiento por su decisión.

La Asociación de consumidores SINTOX califica la huelga de "brutal y desmedida"

Aumenta el descontento de los ciudadanos segovianos frente al conflicto de los médicos

Las voces que se alzan contra la huelga de los médicos de hospitales son cada vez más contundentes. A las asociaciones de vecinos se suman ahora las protestas de las agrupaciones de consumidores, como SINTOX, ACU y la del sindicato CC.OO.

F. DESCALZO

Quienes mantienen una postura de mayor enfado son los miembros de la Asociación de Consumidores y Usuarios SINTOX, cuya vicepresidenta, Angela García, califica la huelga de "la clase médica" de "brutal y desmedida", pues, a su juicio, "las consecuencias las están pagando los usuarios y se está tomando el pelo a los usuarios".

De esta forma, explica algunos casos "descarados" de especialistas que tratan de beneficiarse en lo posible del conflicto. Aunque, reconociendo el derecho democrático a la huelga, critican el uso que de él se está haciendo y los perjuicios que causan a los pacientes.

Citan casos como el de un especialista, quien, tal como detalla, pasa su consulta "de dos horas en el Policlínico terminando a las diez de la mañana, y no vuelve hasta las dos de la tarde a firmar. También ocurre en la Residencia. Fichan, se ausentan y no vuelven hasta la hora de volver a fichar".

"De alguna manera deben ser conscientes de tomar una decisión", entiende García, cuya asociación a la que representa engloba a más de 700 afiliados, la mayoría de ellos afectados por el síndrome tóxico. Pero va más allá y espeta que si el grupo de médicos que no secunda la huelga "no tienen vocación, que cambien de profesión".

"Se le está tomando el pelo día a día a los ciudadanos, porque ni ellos tienen claro lo que están haciendo".

Y prosigue: "No sabe uno nunca si te va a visitar el médico, si vas a tener la consulta en el momento porque hasta cinco minutos antes desconocen si se va a producir la huelga".

"Incluso, como ha ocurrido estos días a gente que está hospitalizada, a las dos de la tarde informan a los familiares de los pacientes, y se cogen rabietas como los niños pequeños para decir: ahora no informamos".

Pero las previsiones de esta organización apuntan a que continuarán los paros, al menos "hasta que pase la ruleta de médicos para beneficiarse todos ellos, porque lo que les interesa es el dinero".

SINTOX entiende el descontento que puede existir cuando se perciben diferencias retributivas, pero "nos hemos



Algunos consumidores denuncian que se están produciendo irregularidades a la hora de secundar la huelga. JUAN MARTIN



Los hospitales padecen la huelga desde hace más de un mes. FERNANDO PEÑALOSA

informado, a través de compañeros de otras asociaciones, de lo que ocurre en otras comunidades donde dicen que se cobra más; y en esas comunidades tienen más salario, pero también horario más amplio".

"Es increíble, con lo que cuestan esas instalaciones y que estén utilizadas sólo a un 50 por ciento porque a las tres de la tarde ya no hay nadie...". "Es una situación grave porque donde sólo cuenta el lucro económico, no puede ser nunca lo suficientemente bueno".

ACU y CC.OO.

En el mismo sentido se pronuncia la Asociación Regional de Consumidores y Usuarios de Castilla y León (ACU), que considera que a la vez que se reclaman aumentos salariales se deben establecer compromisos para la clara mejora de la asistencia sanitaria por parte del colectivo médico, aumentando el horario de apertura de los centros hospitalarios, reduciendo las listas de espera...

En similares términos se expresa un grupo de empleados sanitarios. El secretario general de la Federación de Traba-

jadores de la Salud de CC.OO., Fernando Puig-Samper Muleto, mantiene que los convocantes de la huelga "siguen el guión escrito por quienes quieren romper el actual sistema de funcionamiento de la sanidad pública" y "colocando un listón que hace imposible llegar a un acuerdo".

Además, muestra su perplejidad porque se ha convocado una huelga cuando se ofrece a los médicos un incremento salarial del 12 por ciento frente al 3,5 del resto de los trabajadores de los mismos hospitales y del conjunto de los empleados públicos. Así como por coincidir con elecciones y por convocarla en todas las autonomías cuando se pide homologación entre ellas.

"Y quieren los convocantes romper un principio básico en cualquier democracia", explica en un comunicado, finalizando: "No se trata de una huelga retributiva o de un mero conflicto de un colectivo en una empresa, sino que hablamos de la sanidad pública, del sindicalismo y su papel en los sistemas de protección social, de democracia sindical".

A todas estas protestas por una huelga que se acerca al mes y medio de duración, también se ha sumado la Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos (AA.VV.), que ha expresado el malestar del movimiento vecinal por la excesiva duración del conflicto entre los médicos y el INSALUD, por lo que ha apelado al "sentido común" de ambas partes para poner fin a la huelga.

Derechos enfrentados

La federación afirma que el derecho a la salud "es un principio fundamental que está recogido en la Constitución, y lleva implícitos otros derechos como pueden ser el de asistencia sanitaria y el derecho a un diagnóstico y a un tratamiento, situación ésta que no se cumple a consecuencia de la huelga". Asimismo, señalan que la mayoría de la población tiene su cobertura sanitaria en la sanidad pública, lo que causa graves perjuicios.

Ante las acusaciones políticas, el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, dijo ayer que no tiene "ninguna prueba" de que exista relación entre el PP y el sindicato de médicos convocante de la huelga. Y añadió que le gustaría creer que "no existe ninguna influencia".

Rubalcaba dijo que en la sesión de ayer viernes no se había tratado este conflicto, pero expresó su preocupación por la extensión de la huelga, que supera ampliamente el mes de duración.

"Me preocupa que hemos estado a punto de llegar a un acuerdo varias veces y nunca se ha producido. Uno está bastante perplejo. No falta voluntad de diálogo por parte de la Administración, pero la verdad es que da la impresión de que hay quien no quiere moverse, es más, que cuando uno se mueve, otro se mueve en sentido contrario", agregó.

Las OPAS piden a la Junta que se amplíe el mapa de sequía

F. D.

Las Organizaciones Profesionales Agrarias (OPAs) segovianas (ASAJA, COAG y UPA) reclamaron ayer la ampliación de municipios con derecho a ayudas por sequía.

Los dirigentes segovianos de las tres OPAs exigen a la Consejería de Agricultura que amplíe a 80 el número de localidades afectadas por la sequía y que podrían beneficiarse del decreto que establece ayudas a los cultivadores de cereal de estos municipios. La Dirección General de Agricultura de la Junta incluía sólo a 39 pueblos segovianos en el mapa de sequía.

De la misma forma, los representantes de ASAJA y COAG, Manuel Sanz Gil y Goyo de la Fuente, que son a su vez, dirigentes regionales, consideran que el total de 551 municipios de la región con derecho a percibir ayudas estatales para paliar los efectos de la sequía debe aumentarse.

Según el Real Decreto aprobado por el Ministerio de Agricultura el pasado 12 de mayo las ayudas se limitarán a las zonas donde la pérdida de cosecha supere el 50 por ciento.

Las organizaciones agrarias presentaron en la Dirección General de Agricultura de la Junta sus propuestas para la concesión de estas ayudas. Castilla y León deberá presentar el documento definitivo el próximo martes en la reunión que celebre el secretario del Ministerio de Agricultura con los representantes de las comunidades autónomas para abordar el desarrollo del Real Decreto de la sequía.

Recalificaciones

Entre las modificaciones introducidas por las organizaciones agrarias respecto a la propuesta de la Junta, que fijaba 551 municipios de ocho provincias (Burgos está excluida del mapa de la sequía), figuran la ampliación de las ayudas a la totalidad de las provincias de Avila, Salamanca y Zamora —en el caso de UPA—, la inclusión de la comarca burgalesa de La Ribera plantada por COAG, y ASAJA discrepa con la evaluación realizada sobre las pérdidas en pastos en la provincia de León (la Junta considera que ninguna comarca tiene derecho a ayudas) y argumenta que las pérdidas han sido mayores del 50 por ciento en todas las comarcas excepto El Bierzo, Montaña de Luna y Montaña de Riaño.

Las tres organizaciones han incidido también en el carácter abierto de este listado porque en las comarcas de siembra tardía, como es el caso de Burgos y norte de León y Palencia, no podrán evaluarse las pérdidas hasta que comience la recolección.

Por otra parte, la Dirección General de Agricultura ha reiterado que en la reunión del próximo martes con el Ministerio "Castilla y León pedirá que se establezca una línea de ayuda para paliar los daños producidos por las heladas", similar a la prevista para la sequía.

El Índice de Precios al Consumo bajó dos décimas en mayo

A.S.
Los precios bajaron en Segovia dos décimas durante el último mes de mayo, con lo que la inflación interanual se sitúa en el 4,2 y en lo que va de 1995 en el 2,5.

Cádiz y Granada han sido las provincias que han presentado un mejor resultado en el último mes, pues sus tarifas descendieron un 0,4 y un 0,3 respectivamente; seguidas de Cuenca, Huelva, Málaga, Murcia, Valencia y Segovia, con un -0,2.

Los lugares más inflacionistas fueron Melilla, Lugo y Teruel, donde los precios subieron un 0,5; y Cáceres, León y Palencia, con un 0,4.

En el conjunto del territorio español las tarifas no se movieron, aunque la inflación interanual es del 5,1 y en lo que va de año de un 2,7.

En cuanto a Castilla y León, los precios aumentaron también un 0,2; cuatro décimas por encima de los mejores balances que se dieron en Andalucía y en Murcia, mientras que en la Comunidad Valenciana las tarifas bajaron un 0,1. En el polo opuesto se situaron tanto Navarra como Ceuta y Melilla, con subidas una décima por encima a la registrada en nuestra región.

La congelación del IPC español tuvo su origen en la recuperación de los precios alimenticios, con una bajada de medio punto con lo que la inflación interanual en ese apartado se sitúa en el 6,1. El resto registraron subidas más o menos significativas: de dos décimas en vestido, vivienda, medicina y otros; de tres en transporte y cultura; y de cuatro en menaje.

Después de alimentación, la tasa interanual más inflacionista la presenta vivienda, con un 6,0; transporte, un 5,9; otros, un 4,9; medicina, un 4,3; cultura, un 3,9; menaje, un 3,1; y vestido, un 2,8.



Los precios bajaron. PEÑALOSA



El diputado socialista Muñoz no quiere hablar del caso de las escuchas telefónicas por el Cesid.

“En cuanto a pactos, la situación se ha acratizado”

Muñoz: “IU quiere prestar una ayuda eficaz al PP”

El diputado socialista Juan Muñoz, ha señalado a este periódico que Izquierda Unida (IU) adopta una postura muy heterogénea en cuanto a los pactos de gobierno en ayuntamientos y comunidades, aunque mantiene el esquema, principalmente en las autonomías y en los grandes ayuntamientos, que ya empezó en Andalucía, donde parece que se quiere prestar una ayuda eficaz al partido conservador”.

AURELIO MARTIN

Sobre los pactos en la provincia, donde hoy se constituyen los ayuntamientos, Muñoz aseguró que “ocurre lo mismo, porque la situación se ha acratizado, no hay criterios, y en cada lugar puede salir algo en función de los planteamientos concretos de cada pueblo; mientras que, antes de las elecciones, nosotros señalamos, como criterio general, que éramos partidarios de votar a la lista más progresista”.

“En cada pueblo va a ser algo diferente, no hay criterio uniforme, que debía de haberle habido, porque desde el punto de vista ideológico está claro que hay una separación entre derecha e izquierda”, agregó. Todos los indicios apuntan a que IU apoyará al candidato del PSOE en Cuéllar, pero no lo hará en El Espinar.

En opinión de Muñoz, “en esto del comportamiento de los dirigentes de IU hay algo

extraño y ya lo puse de manifiesto en unas declaraciones a EL ADELANTADO, a finales de 1992, donde percibía que existía una especie de entendimiento cordial entre los líderes parlamentarios de IU y los del PP”.

“Efectivamente luego se ha ido confirmando, lo que está dando lugar a una cierta diáspora general en el planteamiento de IU, que tenía que ser más homogéneo”, matizó. A la hora de reflexionar sobre el resultado de las pasadas elecciones municipales y autonómicas, Muñoz estimó que está claro:

“Las hemos perdido, ya lo sabíamos, pero ha sido por mucho menos margen del que se auguraba, pues había encuestas que en las Cortes de Castilla y León nos daban 14 y luego sacamos 27 y eso que daba un error de más-menos cinco y fue un error de más-menos cincuenta”.

“No sé qué se pretendía con

este tipo de planteamientos —añadió—, pero si se trataba de desanimarnos ha sido todo lo contrario y esto hizo que nos creyéramos durante la campaña y creo que se ha producido un resultado menos malo del que se presagiaba”.

Pese a todos los augurios, según Muñoz, en una provincia como la de Segovia, el PSOE presentaba unos 650 candidatos, “lo cual es un esfuerzo importante dado el clima general que existía y el partido en Segovia, salvo alguna excepción, se ha caracterizado por la unidad, la coherencia, la solidaridad y la seriedad”.

Juan Muñoz denunció que “hay una presión muy fuerte en contra del PSOE, como en Castilla y León, donde el PP se gasta todos los días tres millones de pesetas en publicidad y sólo en el seguimiento en video del presidente se despilfarran los sueldos de tres presidentes de Comunidad”.

“Es difícil luchar así, pero lo vamos a hacer con rigor y transparencia, pues ya se han dado signos de que la recuperación del partido es posible y lo va a ser”, subrayó el diputado.

“González es quien convoca elecciones”

A.M.

Preguntado por la posible convocatoria de elecciones, Juan Muñoz señaló que hay un mandato predeterminado, hasta 1997, “pero si se quiere forzar su anticipación hay unas vías constitucionales claras, como la moción de censura”.

“La convocatoria —dijo— es una decisión del presidente del Gobierno, Felipe González, y sabemos bien lo que piensa. Existe el compromiso de sacar adelante la Ley del Aborto y que yo sepa no estaba en los acuerdos que existían con CiU”.

Respecto a la situación interna del PSOE, el parlamentario segoviano comentó que “no per-

cibo crisis, al contrario, lo que se está produciendo es un fenómeno de mayor unidad y así se ha puesto de manifiesto en el último comité federal y en general hay un planteamiento muy realista que nos hace que sepamos cómo estamos”.

Juan Muñoz no quiso pronunciarse acerca del escándalo de las escuchas, lo que le ha costado la dimisión al jefe del Cesid, Emilio Alonso Manglano. “Como presidente de la Comisión de Defensa, que tengo que ver con esas competencias en el Legislativo, prefiero no hablar y no hacer declaraciones sobre el tema, pues sería inoportuno, dada la situación que tengo institucionalmente”, manifestó.

Segovia ha recuperado 400 colocaciones en los últimos tres meses

JESUS MARTINEZ CALLE

Segovia ha recuperado un total de 408 colocaciones durante los últimos tres meses, lo que ha dejado la tasa de paro en un 9,19 por ciento.

Durante el mes de mayo se registraron en esta provincia 248 desempleados menos y el número de segovianos sin trabajo se ha reducido hasta los 5.411 frente a los 5.819 que se contabilizaban a primeros del pasado mes de marzo.

No obstante, el quinto mes del año suele ser bastante bueno para las cifras de parados, pues en el último trienio siempre se registró un descenso en las listas del INEM de esta provincia: -78 en 1992, -15 en 1993 y -89 en 1994.

En el contexto global de lo que va de este año, el número de desempleados se ha reducido en total en 206 personas, pues 1995 se inició con un espectacular aumento del paro en 214 segovianos, pero, desde entonces, todos los meses han traído mejores noticias: 12 nuevas colocaciones en febrero, 75 en marzo, 85 en abril y 248 en mayo.

Mejoras

Todos los sectores económicos, sin excepción, se han visto beneficiados por ese incremento de puestos de trabajo registrado durante el último mes: 138 nuevos empleos se crearon en servicios (2.929 parados), 43 en construcción (445), 29 en industria (943), y 19 tanto en agricultura (451) como en el colectivo de sin empleo anterior (643).

También todos los apartados de la clasificación del paro por niveles académicos presentan sensibles mejoras en sus listas de desempleados: dos nuevos puestos en estudios primarios (5 parados), 81 entre quienes poseen sólo el certificado de escolaridad (1.505), 116 para los de EGB y FP 1 (2.225), 19 de BUP y FP 2 (951), diez de los titulados de grado medio (301) y veinte entre los titulados de grado superior (424).

Dos terceras partes (162) de los que encontraron un trabajo en el mes de mayo eran hombres, con lo que el número de desempleados se reduce hasta los 1.952, y el otro tercio mujeres (86), cuya cifra de parados es de 3.459.

EVOLUCION DEL PARO EN SEGOVIA EN 1995

	Variación mes anterior	Número parados
Enero.....	+214	5.831
Febrero..	-12	5.819
Marzo....	-75	5.744
Abril.....	-85	5.659
Mayo.....	+248	5.411

Basilio Sánchez y Amalia Iglesias recibirán los accesits de la Junta y del Ayuntamiento

La escritora vallisoletana Esperanza Ortega, ganadora del Premio de Poesía Gil de Biedma

La escritora vallisoletana Esperanza Ortega ganó ayer la quinta edición del Premio de Poesía Jaime Gil de Biedma, uno de los galardones en lengua castellana más prestigiosos, dotado de un millón de pesetas y que convoca anualmente la Diputación de Segovia.

A.M.

El accésit de 500.000 pesetas, subvencionado por el Ayuntamiento de Segovia, fue para el escritor extremeño Basilio Sánchez, por su obra "La mirada apacible", mientras que el accésit concedido por la Junta de Castilla y León, también de medio millón de pesetas, fue ganado por Amalia Iglesias, coordinadora del suplemento de Cultura de Diario 16, por su obra "Dados y dudas".

Presidido por Atilano Soto, titular de la corporación segoviana, el jurado se reunió ayer por la tarde, integrado por los escritores Víctor García de la Concha, Mario Benedetti, José Manuel Caballero Bonald, Félix Grande, Juan Van Halen, Gonzalo Santonja y Francisco Pino. También estuvieron el representante de la editorial "Visor", Jesús García, encargado de editar el premio, mientras que el poeta Rafael Alberti, presidente



FERNANDO PEÑALOSA

Los miembros del jurado calificaron de excelente el nivel de las obras.

de honor del jurado, había entregado su voto a Atilano Soto, durante un acto que se celebró en el Puerto de Santa María.

El premio fue creado por la Diputación Provincial de Segovia, en 1991, en memoria del escritor Jaime Gil de Biedma, fallecido en Barcelona el ocho

de enero de 1990, y cuyas cenizas están depositadas en el panteón familiar de Nava de la Asunción.

La obra ganadora, bajo el lema "Hilo solo", fue seleccionada entre las nueve finalistas que quedaron de las cerca de 300 presentadas a la quinta edición.

Según Gonzalo Santonja, el jurado tuvo una discusión muy apretada ya que de las nueve, cinco tenían un nivel excelente.

Para Santonja, entre la obra de la escritora ganadora y la de Francisco Pino se cierra todo el ciclo de poesía de este siglo en Castilla y León, mientras que definió la poesía de Esperanza Ortega como "exquisita, rigurosa y de una perfección admirable, con un libro [el ganador] que no tiene un sólo fallo". Ortega nació en Palencia y ejerce como profesora de Lengua en un instituto de Valladolid, ciudad donde estudió Filología Románica.

En la primera edición de este premio en homenaje a uno de los exponentes de la denominada "generación de los 50", fueron galardonados el segoviano Luis Javier Moreno y el cubano José Pérez Olivares.

La segunda, que se falló en el pabellón de Castilla y León de la Expo, recayó en el leonés Juan Carlos Mestre, y en el jurado estuvo presente el escritor Luis Rosales, en una de sus últimas salidas públicas antes de fallecer a los pocos meses. También han sido galardonados los poetas Santiago Sylvester, de Argentina, y Antonio Hernández, de Cádiz; mientras que, el año pasado, el premio fue para la escritora

Guiada por la memoria a través de la palabra

A.M.

En el acto público del fallo del jurado, presentado por Benigno Santiño, Atilano Soto tuvo palabras de reconocimiento para todos los miembros del jurado, desde su presidente de honor, Rafael Alberti —"nos hemos traído con su voto un fragmento de su luz y el temblor de su paloma azul..."—.

Por su parte, el secretario de la Real Academia de la Lengua, Víctor García de la Concha, que conoce al grupo literario al que pertenece Esperanza Ortega, desde su etapa universitaria en Valladolid, en los años setenta, dijo que la poesía de la ganadora esta guiada por la memoria a través de la palabra e intenta rescatar del recuerdo la identidad perdida. El acto, al que entre otras autoridades asistieron el alcalde, Ramón Escobar, y el delegado de la Junta, Luis Pérez de Cossío, se celebró en el patio del Palacio Provincial con la presentación del Romancero General de Segovia, de Raquel Calvo, editado por la Diputación con el Seminario Menéndez Pidal.

Un homenaje con cadencias de nostalgia

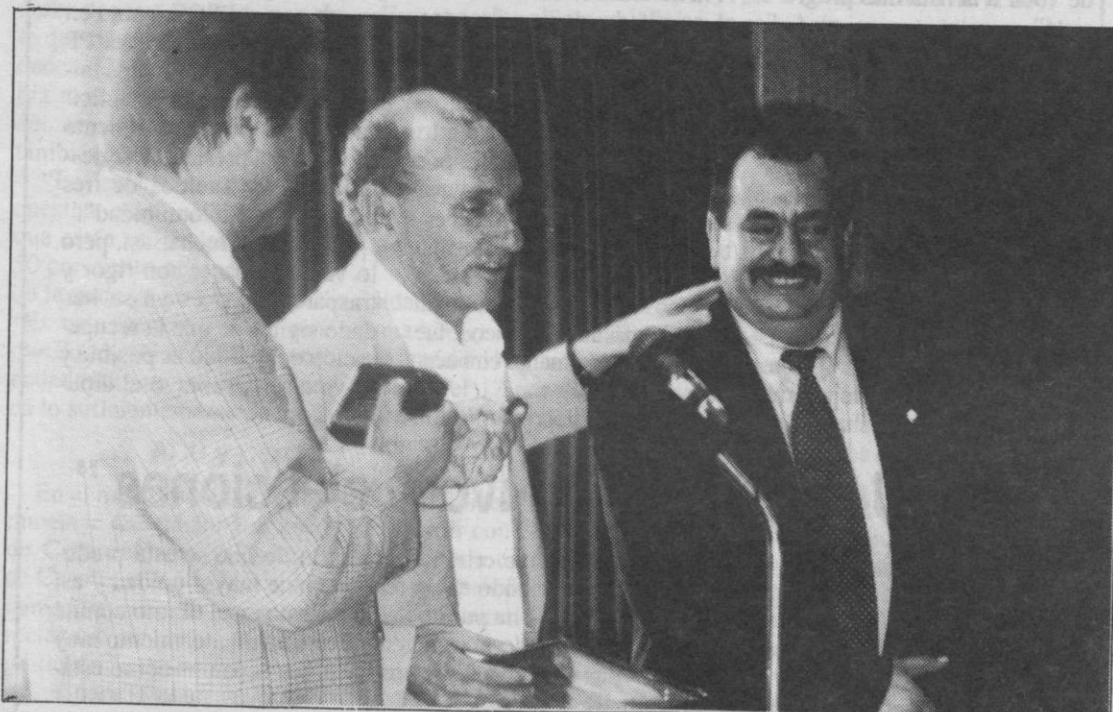
Miguel Padilla se va de Segovia, pero deja una legión de amigos

"Mis sentimientos afectivos quedan aquí, en esta maravillosa ciudad"

PABLO PASTOR

Cerca de un centenar de amigos de Miguel Padilla Suárez, dejaron testimonio de su inquebrantable afecto y vínculo amistoso, en un encuentro celebrado ayer tarde en el hotel Puerta de Segovia. La condición personal, profesional y humana de Miguel Padilla, fue patente en la convocatoria, ya que afines al mundo de la cultura, la universidad, los toros e incluso la política, testimoniaron su inquebrantable acercamiento a este personaje que, durante cinco años convivió con segovianos capitalinos, en un ambiente distendido y cotidiano, dentro de los más puros conceptos de amistad.

Abrió el acto Pablo Pastor, quien manifestó que la personalidad de Miguel Padilla entra dentro de los esquemas de la más pura ideología afectiva. "Es el homenaje de unos amigos a una persona buena, coherente y con conceptos puristas sobre temática tan varipinta como la literatura, la universidad o el mundo de los toros. Miguel Padilla, es abanderado de la amistad. Abre la puerta grande de una plaza, la de Segovia, en base a unos condicionantes genuinamente afectivos.



Miguel Padilla recogiendo un presente.

P.P.

Tú no has sentido en tu planta/ la cadencia de la arena. No ha rozado tu costado/ la dura piel de la fiera. Pero... Hacem alto, pasan firmes/al pie de la presidencia/ e inclinan ante el destino/ las destocadas cabezas". Una alegoría a su condi-

ción de asesor taurino en las plazas de toros de Segovia, El Espinar, Carbonero el Mayor o Cuéllar.

Después, intervino Manuel García, quien resaltó el hecho del reciente nombramiento de Miguel García como vicerrector

de Alumnos y Relaciones Institucionales de la Universidad de Educación a Distancia, cargo que califica muy ponderativamente al homenajeado. "Su paso por Segovia, ha dejado una muy profunda huella, pero sobre todo amigos. Su faceta taurina, la tie-

ne tan arraigada que, se nos hace difícil prescindir de Miguel Padilla en nuestras queridas plazas segovianas". El Rector Magnífico, aquí presente, debería dispensarle de ciertos deberes, y permitirle que pueda proseguir ocupando sitial en el balconcillo de la plaza de toros de Segovia, donde su acertado criterio, permite un asesoramiento eficaz y coherente, para que el presidente aplique adecuadamente el vigente reglamento taurino".

Una placa conmemorativa de la efemérides, que entregó este informador, por deferencia del gobernador civil de Segovia, don Pedro Luis Piñeiro; un óleo de Lope Tablada, que simboliza la figura de Miguel Padilla en el balconcillo presidencial de la plaza de toros de Segovia y un trofeo como destacado jugador de mus, por parte de la secretaria de la Audiencia y el secretario general del Gobierno civil, con esta leyenda " Al mejor puyazo de la feria. 16 de junio de 1995", con un centro floral a su distinguida esposa, fueron los presentes que los asistentes entregaron con placer y afecto al homenajeado.

Como Miguel Padilla es polifacético, tras el almuerzo, el acto protocolario del homenaje y las distintas intervenciones orales, se organizaron partidas de mus. El propio Miguel Padilla, junto a amigos y competidores, tomaron parte activa de este hermoso y difícil juego. Gustavo Postigo, junto a su secretario Faustino Calero, besaron la lona de manera fácil y contundente.

EL MEC afirma que el documento sobre la Red de Centros es "una propuesta abierta"

A.S.

La Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) afirma que el documento sobre la red de centros presentado recientemente ante los medios informativos es "una propuesta abierta a las sugerencias de los sectores implicados", señalando que seguirá siendo estudiada conjuntamente por las administraciones Central y autonómica.

Las reacciones suscitadas ante la presentación de este documento de trabajo han hecho que el director provincial, Antonio Fernández Lentisco, haya hecho público un comunicado para precisar algunos aspectos puestos en tela de juicio por algunos sectores.

De este modo, Lentisco afirma que en lo concerniente al mapa escolar de Segovia, se mantuvo una reunión el pasado 22 de diciembre en la que estuvieron representantes de las direcciones generales del MEC y de la Junta de Castilla y León en la que —según afirma el propio Lentisco— se deduce la aceptación global del documento por parte del Gobierno regional, ya que el director general de Educación, Santiago López manifestó que "estaba bien".

Por su parte, el MEC comunicó que se están diseñando ciclos formativos de cerámica y vidrio a implantar en San Ildefonso y que el IES de Cantalejo incorporará materias troncales de bachillerato científico y determinadas optativas especiales de bachillerato tecnológico.

Los ingenieros de Caminos conceden a Aurelio Ramírez la Medalla al Mérito Profesional

A.S.

El Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos ha concedido a Aurelio Ramírez Gallardo la Medalla al Mérito Profesional de la institución, por la labor desarrollada dentro del campo de la ingeniería civil. Este ingeniero de Caminos es autor del libro "Superviviencia de una obra hidráulica: El Acueducto de Segovia", fruto de la labor realizada en la restauración del monumento romano. Leonés de ascendencia segoviana, Ramírez fue director de la Confederación Hidrográfica del Segura y comisario de aguas de la citada cuenca, desempeñando además los cargos de jefe del Gabinete Técnico y Jefe del Departamento de Explotación de la Confederación del Duero. Asimismo, pertenece a la Real Academia de Valladolid desde 1977.

Organizado por el Consejo Social, han participado 40 personas

Ramón Escobar clausuró el Curso de Formación de Asociaciones

El alcalde electo de Segovia, Ramón Escobar clausuró en la sede del Consejo Social-CEAS Norte el Curso de Formación de Asociaciones organizado por el antes citado organismo. En el curso, que ha tenido una duración de cuatro meses, han participado cerca de 40 personas pertenecientes a distintos colectivos y asociaciones de la capital.

M.G.

Miguel Ángel Álvarez, responsable del Consejo Social, expresó su satisfacción por el resultado de los trabajos del curso, destacando el hecho de que no sólo hayan participado representantes de asociaciones de la zona norte, sino también de otros puntos de la capital, lo cual hace que se cumpla sobradamente el objetivo de dinamizar el tejido social de la ciudad.

El curso ha tenido un carácter eminentemente práctico, desarrollándose las distintas materias del programa a través de dinámicas de grupos y presentación de distintos proyectos. De este modo, la calidad de uno de los presentados por un grupo de alumnos servirá para desarrollar un programa concreto del Consejo Social, que será un encuentro cultural y creativo entre todas las asociaciones juveniles de Segovia en el próximo mes de septiembre.

De cara al futuro

Roberto Álvarez y Paloma Gil han sido los monitores



Escobar dialoga con los monitores del curso tras finalizar el acto.

responsables de llevar a cabo las distintas materias del curso, en una labor que ellos mismos valoraron como "muy interesante", en la que se ha tratado de dar una nueva visión del asociacionismo rompiendo los antiguos moldes del asociacionismo tradicional.

"Nosotros hemos pretendido conseguir dar una visión de futuro en este sentido —dijo— para que la gente trate de llevar a sus asociaciones nuevos modelos que las hagan más participativas y que pue-

dan responder a las demandas y necesidades de la sociedad en la que están inmersas".

Asimismo, Álvarez expresó el deseo de que en algunos movimientos asociativos de la capital pueda darse un cambio radical después de este curso, siguiendo las pautas marcadas a lo largo de las sesiones teóricas y prácticas.

"En algunas asociaciones creo que puede haber servido como punto de inflexión para realizar un mejor trabajo a partir de este curso" —afirmó—.

Cerca de 200 jóvenes juran bandera hoy en el acuartelamiento de Baterías

A.S.

Un total de 198 jóvenes pertenecientes al segundo llamamiento del reemplazo de 1995 participan hoy en el acto de Jura de Bandera que tendrá lugar a partir de las once de la mañana en el Acuartelamiento de Baterías. El acto estará presidido por el director de la Academia de Artillería y Gobernador Militar de Segovia, general Delimiro Prado Navarro.

La jura de Bandera comenzará con los honores de ordenanza a cargo de la formación mandada por el comandante Quirós Montero, compuesta por una escuadra de batidores de alumnos de la escala básica, así como las dos baterías de soldados de reemplazo, banda y música.

Tras el acto, el coronel José del Río Merchán, jefe de la Unidad de Apoyo y Servicios, dirigirá unas palabras a los nuevos artilleros, finalizando con un homenaje a los que dieron su vida por la patria.

Por otra parte, el próximo lunes será firmado el acuerdo marco entre distintas instituciones de la ciudad para la rehabilitación y catalogación de la Biblioteca de Ciencia y Artillería, que permitirá el acceso a esta importante fuente bibliográfica, así como la realización de actividades culturales en torno a la misma. En el acto estarán presentes representantes de las instituciones que han colaborado en la firma del convenio, como el Ayuntamiento y la Diputación Provincial, así como la Delegación Territorial de la Junta, Caja de Ahorros, Academia de San Quirce, Patronato del Alcázar y Academia de Artillería.

Cruz Roja Juventud finalizó las I Jornadas sobre Racismo y Xenofobia

A.S.

La Asamblea Provincial de Cruz Roja Juventud finalizó ayer las I Jornadas sobre Racismo y Xenofobia, en las que se analizó y debatió sobre los distintos aspectos relacionados con el problema de la discriminación a personas solamente por motivos raciales, religiosos, físicos o sexuales.

Con estas jornadas finaliza a su vez la "Campaña contra las actitudes racistas y xenófobas" que Cruz Roja Juventud está realizando en la ciudad desde el pasado mes de febrero. La campaña ha tenido como actividades principales la realización de sesiones de educación intercultural en determinados colegios, así como la realización de debates.

Las sesiones que se han venido desarrollando a lo largo de la semana han consistido en la proyección y posterior debate

de una serie de películas escogidas especialmente por su temática, finalizando con dos debates en los que participaron distintas asociaciones e instituciones con el objetivo de analizar la realidad segoviana para estudiar de este modo la posibilidad de crear la Plataforma Segoviana Contra las Actitudes Racistas y Xenófobas, que englobará a todos los colectivos e instituciones sensibles a esta problemática.

En la jornada de clausura, se proyectó un vídeo de 15 minutos en el que se analizaban distintos aspectos relacionados con el racismo; que sirvió de soporte para una campaña realizada por distintas organizaciones en pro del rechazo a las actitudes xenófobas.

Finalizada la proyección, los asistentes participaron en un coloquio en el que se analizaron las distintas características de los comportamientos racistas.



Los participantes aportaron sus opiniones sobre el racismo.



VILLA DE CUÉLLAR

Por vez primera, un candidato socialista estará al frente del Ayuntamiento

Octavio Cantalejo dirigirá un gobierno de coalición durante los próximos cuatro años

Representantes del PSOE, Agrupación Independiente de los Pueblos (AIO), Izquierda Unida y Plataforma de los Independientes de España (PIE), han firmado un pacto por el que se comprometen a gobernar el Ayuntamiento durante los próximos cuatro años y elegir a Octavio Cantalejo, 40 años, profesor de Lengua y Literatura de instituto, nuevo alcalde. Por primera vez en la historia local un candidato socialista estará al frente del Ayuntamiento y también, por primera vez, Cuéllar estará gobernado por un gobierno de coalición.

S. GUIJARRO

Los resultados de las elecciones municipales celebradas el 28 de mayo hacían imprescindible un pacto entre diversas fuerzas políticas ya que ninguna de las seis candidaturas presentadas obtuvo mayoría absoluta. Sobre un total de 13 concejales PP y PSOE obtuvieron cuatro cada uno, la Agrupación de Candidatos Independientes (ACI) dos, y un concejal respectivamente IU, AIP y PIE.

Con el pacto de gobierno firmado en torno al candidato socialista se han conseguido siete concejales, mayoría absoluta.

Este acuerdo de gobierno y el pacto alcanzado por las cuatro fuerzas políticas fue presentado públicamente el jueves por la tarde en un acto celebrado en la sala Ditirambo al que asistieron los representantes del PSOE, IU, PIE y AIP.

El documento está firmado por tres representantes de cada fuerza política y en él se pone de manifiesto "que después de las convenientes reuniones negociadoras para establecer el sistema que permita la gobernabilidad y la estabilidad política necesaria del Ayuntamiento, firman el pacto por el que se regirá el gobierno municipal de Cuéllar y pueblos y barrios anejos".

Los partidos y agrupaciones independientes firmantes se comprometen a que todos sus concejales electos den su voto y apoyo político "al candidato presentado por el PSOE, Octavio Cantalejo, para que sea elegido alcalde del Ayuntamiento de Cuéllar".

Al mismo tiempo también acuerdan participar colectivamente en el gobierno municipal. "El Ayuntamiento se estructurará en las áreas convenientes que permitan la asunción de responsabilidades y el reparto de funciones entre los siete concejales, formando un gobierno de coali-



Ninguna candidatura obtuvo la mayoría en las elecciones.

S.G.



Los partidos apoyarán el desarrollo de los pueblos anejos.

S.G.

ción con ánimo y voluntad de duración para los próximos cuatro años".

Acuerdo programático

El acuerdo de gobierno establece los puntos fundamentales de actuación que han sido consensuados teniendo en cuenta los respectivos programas electorales.

Un punto esencial es el del desarrollo económico por ello las fuerzas políticas firmantes se comprometen "a dedicar un esfuerzo especial hacia el campo de la expansión económica de Cuéllar que se encauzará a través de la creación de suelo industrial y de la reutilización de las naves de la antigua Alena, así como de la puesta en marcha de una oficina municipal de formación y desarrollo de empresas".

timen convenientes, "particularmente en las de Cultura, Juventud y Deportes, Medio Ambiente, Patrimonio y Bienestar Social".

Respecto a los barrios y pueblos incorporados al municipio de Cuéllar los cuatro partidos firmantes del pacto de gobierno se comprometen a apoyar su desarrollo y su posible independencia.

Segregación de los pueblos

En este apartado PSOE, IU, PIE y AIP han acordado "desarrollar en los pueblos anejos a Cuéllar la política que conduzca a la mayor autonomía posible en la gestión a sus propios asuntos". También se acordará "en la mayor brevedad posible" iniciar el expediente de segregación de los pueblos de Arroyo de Cuéllar, Campo de Cuéllar y Chatún.

Otro de los aspectos sobre el que el pacto de gobierno hace especial referencia es el relativo al medio ambiente. En este tema los partidos coaligados se comprometen a introducir una política de gestión de los servicios municipales que garantice cuidado del entorno y respeto a los recursos naturales. "Igualmente se trabajará en el cuidado de las zonas verdes para el uso y disfrute respetuoso de los ciudadanos".

La política informativa es otro de los puntos considerados por los partidos y agrupaciones independientes que gobernarán el Ayuntamiento durante los próximos cuatro años. En este sentido el acuerdo contempla "una política de transparencia informativa a través de los canales de información de la localidad así como de cuantos recursos se crean convenientes para ello".

La participación de personas jubiladas en grupos de voluntarios para la realización de actividades en beneficio comunitario es otro aspecto fijado en el pacto de gobierno. "Igualmente desde el Ayuntamiento se ejercerán políticas que tiendan a satisfacer las necesidades que sienten los grupos sociales más desfavorecidos con menor posibilidad de acceso al bienestar común".

Por último el pacto de gobierno incluye una decidida política de promoción a nivel regional y nacional de los valores artísticos que Cuéllar posee, así como al cuidado y conservación de los mismos. Entre los recursos a promover figuran especialmente los arquitectónicos, medioambientales, culturales, etnológicos y gastronómicos.

La ACI no ha querido integrarse en el pacto

S.G.

En relación con este acuerdo de gobierno para los próximos cuatro años Angel Gómez, secretario local del PSOE, manifestó que se ha intentado formar un pacto a nueve integrando también a los dos concejales de la Agrupación de Candidatos Independientes (ACI), a pesar de las reservas de IU, pero que no ha sido posible.

"Nuestra intención era conseguir el mayor consenso posible, hicimos una oferta a la ACI y no obtuvimos respuesta. Posteriormente el día 10 tuvimos una reunión con sus dos concejales y nos comunicaron oficialmente que no contemplaban la posibilidad de apoyar al PSOE ni al PP, mientras éste estuviera encabezado por Mariano Molinero, y que en la elección de alcalde votarían a su propio candidato. La ACI no se ha integrado en este proyecto por decisión propia", dijo Angel Gómez.

Apéndice de la derecha

Por su parte el representante de IU, Guillermo Calonge, manifestó que a pesar de las discrepancias que IU mantenía con el PSOE en relación a la incorporación de Juan Pablo Herrero al pacto de gobierno "porque mantenemos que Herrero es un apéndice de la derecha local y responsable, junto a otros muchos, del estado de abandono y decadencia de Cuéllar por su participación en anteriores gobiernos municipales, contemplamos la participación en el proyecto del segundo concejal de la ACI, Andrés Senovilla, pero no ha sido posible".

Calonge afirmó que los cuatro partidos firmantes del pacto están abiertos a las iniciativas del PP y la ACI que supongan una mejora para Cuéllar "porque estamos dispuestos a escuchar a todo el mundo, aunque hay que dejar claro que el PP y Juan Pablo Herrero representan una forma de hacer las cosas que no nos gusta, que ha dado malos resultados, y nosotros vamos por otros caminos".

En algunos pueblos aún no se sabe quién presidirá las alcaldías

Hoy se constituyen las nuevas corporaciones municipales

A lo largo de la mañana de hoy está previsto que se constituyan las corporaciones municipales de un total de 205 municipios segovianos, ya que de los 208 que componen la provincia en tres de ellos no se presentó

ninguna candidatura. En algunos pueblos es posible que se tenga que celebrar otra nueva sesión para elegir al alcalde, ya que la ocupación del sillón de primer edil y la formación de la corporación depende de los pactos.

A.S.

En un total de 205 municipios segovianos, de los 208 que forman la provincia se celebrará a lo largo de la jornada de hoy los plenos de constitución de las corporaciones. En los tres restantes hasta el total provincial, La Matilla, Mata de Cuéllar y Caballar, tendrá que celebrarse elecciones ya que para la convocatoria del pasado 28 de mayo no se presentó ninguna candidatura.

En algunos pueblos la sorpresa puede ser la nota destacada, y cabe la posibilidad de que haya que celebrar una nueva sesión constitucional, en las 48 horas siguientes, al no alcanzarse la mayoría absoluta.

En el municipio de Palazuelos de Eresma la gobernabilidad del Ayuntamiento y el nombramiento de alcalde dependerá de los pactos, ya que en los comicios, los vecinos no se decantaron mayoritariamente por ninguna de las candidaturas, resultando un empate entre cuatro de los cinco partidos candidatos (PP, IU, PSOE, PIE).

Según el candidato a la alcaldía por IU, Domingo Asenjo, su grupo se presenta "como una opción de alcaldía responsable y de progreso" y lamenta el que no se haya podido configurar previamente un equipo de gobierno, "a pesar de haber mantenido diálogos con el PSOE y los independientes de Tabanera del Monte" — quienes consiguieron un representante.

En el municipio de El Espinar, el rechazo de IU a la anterior gestión del socialista Jesús Olmos dejará que gobierne la lista más votada por los electores, el PP encabezado por Juan José Sanz Vitorio, aunque el control de los ple-



Felix Montes repite en el Ayuntamiento de La Granja. PEÑALOSA

nos lo podrán decidir la suma de los votos del PSOE e IU.

Mientras que en muchos pueblos repetirán los alcaldes, como sucede en Santa María la Real de Nieva con Eusebio García (PP), en Valseca con Miguel Angel Palacios (IU), en Sepúlveda con Ismael Ortiz (PP) o en La Granja de San Ildefonso con Felix Montes (PSOE) por nombrar algunos casos, en otros, caras nuevas serán las que ocupen el sillón de alcalde.

Tal es el caso de Carbonero el Mayor, donde Santos Miguelañez (PP) deja la alcaldía que será ocupada por José Damián Gómez (PSOE), Teodoro Pascual (PP) que deja el sillón de alcalde de Pedraza siendo sustituido por el candi-

dato socialista Pedro Martín Arcones.

Cómo ya se anunciaba, en Cuéllar los pactos han desvanecido a Mariano Molinero (PP), siendo sustituido por Octavio Cantalejo, del PSOE, quien ha sido apoyado por IU, Plataforma de los Independientes de España (PIE) y la Agrupación Independiente de los Pueblos (AIP).

En el barrio de Lovingos se da el caso que será la Diputación provincial la que nombre el alcalde pedáneo, ya que en las elecciones del día 28 de mayo, la única candidatura que se presentaba, Benigno Santiño, por el PP, no recibió ninguno de los 17 votos de los electores censados, que entregaron los sobres en blanco.

CABEZUELA

Esta tarde comienzan las fiestas de la Octava del Señor

F. D.

Esta tarde se ponen en marcha las Fiestas de la Octava del Señor, con el típico acto inaugural de pasacalles musical. Como viene siendo tradicional se prolongarán mañana domingo y el lunes.

Así, el Ayuntamiento continúa descolgado de la tendencia generalizada de hacer coincidir los días de la fiesta con el fin de semana para facilitar la afluencia de público a la fiesta y hacerla más brillante.

Esta la noche, la orquesta "Scala 2000" amenizará los bailes públicos en la Plaza de España, donde se prolongarán hasta la madrugada.

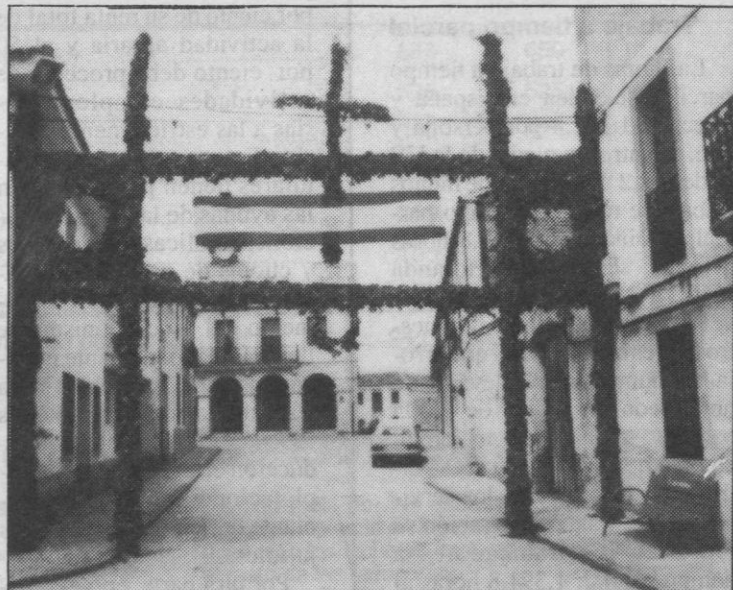
Para mañana está previstas dianas y pasacalles a partir de las nueve de la mañana. Y a la una de la tarde, el párroco de la localidad oficiará la misa.

Los partidos de pelota a mano por parte de profesionales protagonizarán las actividades de la

tarde. Comenzarán a las seis de la tarde. El primer encuentro será disputado por Ortego (Madrid) y Urretavizcaya (Guipúzcoa), contra Otaegui (Vizcaya) y Cearra (Vizcaya). En el segundo partido jugarán Atano XII y Atano XIII (Guipúzcoa), contra Urien (Vizcaya) y Luque (Vizcaya).

Ya por la noche, habrá bailes públicos a cargo del conjunto "Flash Band".

Finalmente, el lunes 19 comenzará con dianas y pasacalles matinales. A la una de la tarde habrá misa por los difuntos. A partir de las seis de la tarde, se disputarán partidos de pelota a mano por parejas para aficionados de la localidad, en los que se repartirán 15.000 pesetas en premios. De forma simultánea se jugará un partido de fútbol entre solteros y casados. Clausurarán las fiestas los bailes públicos amenizados por la orquesta "Jaguar".



Los vecinos engalanan las calles para la fiesta de la Octava. F.D.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

El Excmo. Ayuntamiento de Segovia va a proceder a la selección de personal para desempeñar, a través de contratos laborales interinos:

- 1 Plaza de Alguacil del Barrio de Madrona.
- 1 Plaza de Alguacil del Barrio de Fuentemilanos.

Los interesados deberán presentar sus solicitudes en el Registro General de la Corporación, dentro de los ocho días naturales siguientes a la publicación de este Anuncio en "El Adelantado de Segovia".

Los requisitos y bases de la Convocatoria se encuentran en el Registro General y expuestos en el Tablón de Anuncios de esta Corporación, sitios en Plaza de la Tierra, nº 3.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 12 de Junio de 1995.
EL ALCALDE

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

NEGOCIADO BIENESTAR SOCIAL

ANUNCIO

De conformidad con la comunicación de los Veterinarios colaboradores de la Junta de Castilla y León, la vacunación antirrábica-campaña 1995, tendrá lugar durante los meses de junio y julio, los días lunes y jueves, de 5 a 7 horas de la tarde, en el Parque Municipal de Bomberos.

Unidad Veterinaria de Segovia, teléfono de consulta: 43 01 81.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 7 de Junio de 1995.
EL ALCALDE



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida

SE PRECISA

Diseñador-Maquetista

Entorno Macintosh.

Dominio programas específicos.

Experiencia probada.

Mandar Curriculum y expectativas económicas al Apdo. Correos 307. 40001 Segovia.



SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

La agricultura es el sector de la UE donde más horas se trabajan

Madrid. (Ical/C.A.).— La agricultura es el sector donde la duración anual del tiempo de trabajo alcanza los niveles más altos, sobrepasando en algunas ocasiones la barrera de las dos mil horas de trabajo por año, según un estudio realizado por la oficina de estadística de la Unión Europea (Eurostat).

El país donde más horas se dedican a la agricultura es Irlanda, que llega, en el caso de los empleados a tiempo completo, a 2.312,8 horas de trabajo por persona y año. Le sigue muy de cerca el Reino Unido con 2.211,1 y Portugal con 2.126. España presenta un índice de 2.005 horas al año.

Francia es, de los estados comunitarios, el que tiene un empleo agrario más precario, es decir, el que utiliza más temporeros.

Trabajo a tiempo parcial

Las horas de trabajo a tiempo parcial ascienden en España y Grecia a 1.391,8 por persona y año, mientras la media de la UE es de 772,2. El país donde menos trabajo se realiza a tiempo parcial es Dinamarca (511,8 horas al año), seguido de Holanda (665,3).

Por sectores, dentro de nuestro país es el agrícola el que arroja un número más elevado de horas, con un índice de 2.005 para los trabajadores a tiempo completo. En la industria esa cifra es de 1.805,8 y en los servicios 1.793. Esta comparación se repite en los trabajadores a tiempo parcial: 1.391,8 horas al año para la agricultura, 960,2 en industria y 798,6 en el sector servicios.

Por el Pleno del Congreso de los Diputados

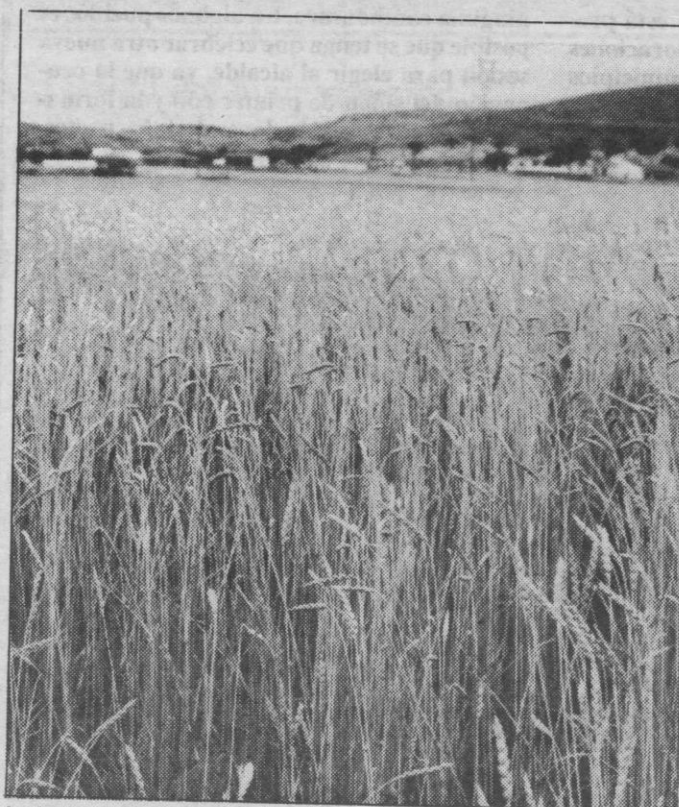
Aprobada la Ley de Modernización de Explotaciones

El Pleno del Congreso ha aprobado esta semana el proyecto de Ley de Modernización de Explotaciones Agrarias con 290 votos a favor y 17 abstenciones, correspondientes al grupo de Izquierda Unida.

Madrid. (Ical/C.A.).— Los objetivos fundamentales de la ley son aumentar la dimensión y modernización de las explotaciones agrarias, promover a los profesionales de la agricultura y estimular la incorporación de jóvenes a la actividad agraria.

En el proyecto se desarrolla el concepto de explotación prioritaria, caracterizada por unos niveles de productividad y por la profesionalidad de sus titulares. La ley considera agricultor profesional a quien percibe como mínimo un 25 por ciento de su renta total de la actividad agraria y el 50 por ciento debe proceder de actividades complementarias a las estrictamente agrarias. Estas explotaciones y titulares tienen preferencia en las ayudas de las administraciones públicas, en derechos y cuotas de producción, adjudicaciones de tierras. El fomento del asociacionismo se llevará a cabo mediante medidas fiscales favorables para las explotaciones prioritarias asociativas, así como su introducción en el concepto de explotaciones prioritarias mediante determinadas fórmulas jurídicas.

Por otra parte, con el objetivo de aumentar la dimensión media de las explotaciones se



La ley prevé ayudas para la primera instalación.

contemplan beneficios fiscales para las transmisiones de explotaciones en su integridad (que tendrán una reducción del 90 por ciento en la base imponible del impuesto que las grave) y para las transmisiones de fincas o parte de explotación (reducción del 75 por ciento). Con el fin de impedir el fraccionamiento de fincas rústicas se declara la nulidad de aquellas divisiones que den lugar a parcelas inferiores a la "unidad mínima de cultivo".

Ayudas estatales

La ley prevé ayudas para la primera instalación de jóve-

nes en una explotación prioritaria, así como exenciones y bonificaciones fiscales en la transmisión a éstos de explotaciones y fincas rústicas, y una reducción del 25 por ciento del rendimiento neto agrario del IRPF para los nuevos agricultores en los cinco años siguientes a su instalación.

La Ley de Arrendamientos Rústicos se ve también flexibilizada, con este nuevo texto legal, en lo referente a plazos y prórrogas automáticas, y la reducción del plazo mínimo de arrendamiento a cinco años espera compensarse con una previsible mayor oferta de tierras por los arrendadores.

La cosecha de colza regional rondará las 6.700 toneladas

Valladolid. (Ical/C.A.).— La cosecha de colza en la Comunidad autónoma rondará las 6.700 toneladas, lo que incrementa en 2.400 toneladas la cosecha del pasado año, según las primeras estimaciones del Ministerio de Agricultura.

Castilla y León, con 4.375 hectáreas de cultivo, se sitúa en el tercer lugar en cuanto a la superficie dedicada a este cultivo. Burgos es con diferencia la provincia con mayor producción de toda la región, con 5.400 toneladas de colza cultivadas en 3.000 hectáreas. Por debajo de ella se sitúan a distancia Valladolid, con 600 toneladas de colza plantadas en 400 hectáreas, Zamora con 400 (800 hectáreas) y León con 300 (150). Respecto al pasado ejercicio, las previsiones de Agricultura señalan que Castilla y León obtiene 2.400 toneladas más de colza (4.300 se recogieron en 1994) y aumenta su superficie cultivada en 850 hectáreas (24,1 por ciento más), especialmente en la provincia de Burgos donde el pasado año se cultivaron 660 hectáreas de colza y éste alcanzan las 3.000 hectáreas, en detrimento de Palencia, Soria y Zamora, que disminuyen su superficie.

En el resto de España el Ministerio indica que se ha superado en un 7 por ciento la superficie destinada al cultivo de la colza, lo que ha posibilitado este año que las previsiones de producción se hayan incrementado un 9 por ciento, superando las 58.500 toneladas. Para esta campaña se destinaron 71.874 hectáreas para la colza de las que un 57 por ciento aproximadamente se encontraban en Andalucía.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández Ladreda: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID
Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

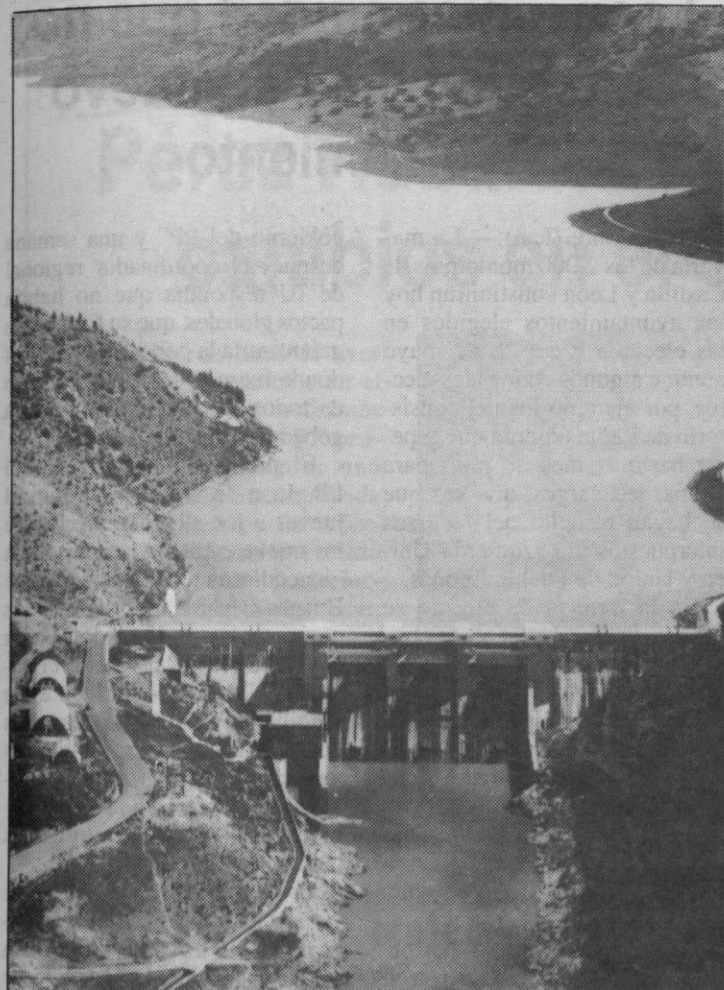
VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA
Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS
Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA
Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA
Lunes a viernes: 6,45, 12,45, 18,30. Sábados: 9,00, 12,45. Lunes: 9,30. Domingos: 18,30
Lunes a viernes: 13,45, 15,30, 19,30. Sábados: 13,45, 15,30. Lunes: 10,30. Domingos: 19,30.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA
Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.



Los materiales arrastrados reducen la vida útil de los embalses. A.S.

La asociación Amigos de la Tierra

Reclaman medidas urgentes contra la desertificación y la erosión en España

Más de nueve millones de hectáreas de España sufren un proceso de erosión desde alta a extrema y el país presenta el índice más elevado de desertificación de toda la región mediterránea norte e incluso Europa. Las razones de la extrema vulnerabilidad del suelo español se deben tanto a factores climáticos como a características físicas del paisaje y a las actividades humanas.

Valladolid. (Ical/C.A.).— Según un informe elaborado por la organización ecologista Amigos de la Tierra, de cara al primer Día Mundial de Lucha contra la Desertificación (que se celebra el próximo 17 de junio), la Península Ibérica tiene mucha más extensión de tierras áridas y semiáridas que el resto de los países mediterráneos europeos. Este fenómeno se produce sobre todo en la zona sureste de España.

Los factores climáticos que provocan esta situación son la creciente aridez del clima mediterráneo y la acción erosiva de las fuertes e irregulares lluvias del otoño, a lo que se une el relieve de fuertes pendientes, que hace el suelo más susceptible de ser arrastrado.

Sin embargo, según Amigos de la Tierra, estas circunstancias no justifican por sí mismas el alto riesgo de desertificación actual en nuestro país.

Motores de degradación

Los motores reales de la degradación del suelo, son por el contrario, las prácticas agrarias intensivas e inadecuadas, el abandono de la agricultura tradicional, la deforestación y los incendios forestales, la sobreexplotación de las aguas subterráneas y la presión creciente de la urbanización y el turismo (sobre todo en zonas costeras).

Los efectos de la desertifica-

ción son muy graves y variados, según esta organización, ya que incluyen consecuencias ecológicas, económicas y sociales. Entre ellas, el arrastre de tierras hacia el mar, la pérdida de fertilidad de los suelos y la disminución de su valor económico, así como la modificación del régimen de aguas y la acumulación de materiales arrastrados (con la consiguiente reducción de la vida útil de los embalses).

Favorecimiento de las inundaciones

Por último, este fenómeno favorece las inundaciones y crecidas repentinas de los ríos, y la emigración de la población rural de los territorios afectados.

Frente a esta situación, es urgente tomar medidas, por lo que Amigos de la Tierra denuncia el retraso en la elaboración de un Plan Nacional de Lucha contra la Desertificación, "que por fin se ha iniciado en 1995, a pesar de que ya en 1977 España se comprometió a hacerlo durante la I Conferencia de la ONU sobre Desertificación".

El primer borrador de este plan se presentará, con toda probabilidad, en la Conferencia Internacional Regional sobre Desertificación en el Mediterráneo Norte, que ha convocado el Ministerio de Asuntos Exteriores para este mes de junio.

LONJA DE SEGOVIA

15 - VI - 1995

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO.....	199	191	-8
NORMAL.....	195	187	-8
GRASO.....	197	192	-5
CERDAS DESVIEJE.....	130-135	125-130	-5
LECHONES (SELECTOS).....	315	249	-66
LECHONES (NORMAL).....	305	295	-10
TIPO CANAL II (KG./CANAL).....	260	285	+15
VACUNO			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero).....	440	440	=
AÑOJOS PRIMERA.....	420	420	=
AÑOJOS SEGUNDA.....	390	390	=
VACAS EXTRA.....	380	380	=
VACAS PRIMERA.....	300	300	=
VACAS SEGUNDA.....	275	275	=
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.....	670	670	=
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.....	650	650	=
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA.....	500	500	=
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA.....	470	470	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS.....	400	400	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS.....	340	340	=
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS.....	335	325	=
OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg./vivo).....	650	650	=
LECHAL (12 - 15 KG.).....	525	525	=
RECENTAL (15 - 22 KG.).....	380	375	=
PASCUAL (22 - 28 KG.).....	325	310	=
GRANDES (MAS DE 28 KG.).....	280	270	=
OVEJAS DESVIEJE.....	100	90	-10
CEBADA			
DOS CARRERAS (Ptas./Kg. en destino).....	24,00	24,10	+0,10
SEIS CARRERAS.....	23,50	23,60	+0,10

CLAVES DEL FUTURO

PORCINO: Bajas importantes en todos los sectores con el fin de flexibilizar el mercado que resultaba pesado para las compras de los mataderos aunque la oferta no es excesiva.

VACUNO: Semana de espera, con repetición de precios en todas las categorías, con algo más de animación que las semanas pasadas, pero con

cierto recelo por las escasas ventas.

OVINO: Flojedad en los mercados de ovino, sujetándose algo los lechales, que repeten precio y bajando el resto de las categorías.

CEREAL: Sigue la iniciativa de alza en el precio de la cebada, aunque no se manifiesta demasiado, a pesar de las pocas existencias.

COAG pide la modificación de la estructura comarcal del Plan de Regionalización Productiva

Valladolid. (Ical).— La Unión de Campesinos de Castilla y León (UCCL-COAG) entregó esta semana a los responsables de agricultura de las administraciones central y autonómica una serie de propuestas de revisión del Plan de Regionalización Productiva, que incluye, entre otras iniciativas, la modificación de la estructura comarcal de la región.

El documento contempla otras cuestiones como los pagos compensatorios, superficies básicas de cultivo y rendimientos productivos y comarcales.

El sindicato agrario solicitó, en sendas reuniones que tuvieron con el director provincial del MAPA en Valladolid, Alicia Cobaleda, y con el delegado territorial de la Junta en Valladolid, Roberto Fernández de la Reguera, que las estructuras comarcales se fijan de acuerdo con las características agrícolas de la zona, y no los límites administrativos, según Alberto Duque.



Cereales. A.S.

Las modificaciones propuestas por UCCL-COAG afectarían a las provincias de Burgos, Palencia, Salamanca, Segovia, Valladolid y Zamora.

Así, la organización agraria pide cambios en las zonas con-

templadas en el Plan de Regionalización de Demanda, Páramos I y Páramos II (Burgos); Saldaña-Valdavia y Campos (Palencia); Ledesma, Salamanca I, Salamanca II, Alba de Tormes y Peñaranda de Bracamonte (Salamanca); Cuéllar II y Sepúlveda (Segovia); Esgueva (Valladolid), y Aliste (Zamora).

El resto de medidas defendidas por el sindicato agrario propugnan la percepción de los pagos compensatorios exclusivamente por los agricultores a título personal; determinación de la superficie básica a nivel estatal, y no regional; incremento de la superficie básica para el regadío; pago del cultivo de maíz como rendimiento de maíz, y modificación de los rendimientos comarcales, por entender que no se corresponden con los reales.

Por otra parte, UCCL-COAG iniciará una campaña entre los ganaderos para formar un frente común con el fin de exigir a la Junta que cree una reserva láctea de 100.000 toneladas.

Lucas espera comunicar las capitales por autovía en cuatro años

CECALE pide más compromiso de la Junta con los proyectos económicos

El presidente de la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León (CECALE), José Elías Fernández-Lobato, manifestó que los empresarios están en situación de reclamar a la Junta, entre otros aspectos, mayor compromiso con los proyectos económicos regionales, mayor racionalidad en la ejecución presupuestaria, mejores infraestructuras, celeridad en el pago de las contrataciones, agilidad y objetividad en la tramitación de subvenciones.

Valladolid (Ical).— Fernández-Lobato hizo estas declaraciones ante el presidente electo de la Junta, Juan José Lucas, y el presidente de la CEOE, José María Cuevas con motivo de la entrega anoche en Valladolid de los premios CECALE de Oro a nueve empresarios de la región.

El presidente de CECALE reclamó también de la Junta superior grado en las reivindicaciones ante la Administración central y ante las instancias europeas.

"El Gobierno de Juan José Lucas ha salido ampliamente reforzado de las urnas y está próxima la investidura de un presidente al que los empresarios hemos de exigir todavía mayor responsabilidad para con los problemas de las pymes de la región, siempre teniendo en cuenta la precariedad presupuestaria y sin exigir endeudamientos estériles", añadió Fernández-Lobato.

El dirigente empresarial aludió también a la Agencia de Desarrollo Regional "que está llamada a convertirse en el elemento esencial de desarrollo económico de Castilla y León, aunque somos conscientes de que no pueden ponerse todas las esperanzas en el sector público".

José Elías Fernández-Lobato señaló en su discurso que las cifras de crecimiento del



Lucas se mostró abierto a las sugerencias de los empresarios.

PIB de Castilla y León "no son tan malas como parecen, ya que descontando el sector agrario, con graves problemas estructurales, hemos crecido por encima de la media nacional, aunque esta constatación no debe servirnos de consuelo".

Esfuerzo productivo

El responsable de CECALE denunció que los sectores empresariales realizaron en el 94 "un notable esfuerzo productivo que no se ha visto acompañado de otro esfuerzo paralelo del sector público con el fin de conseguir el contexto económico por el que llevamos clamando desde hace años".

Fernández-Lobato apuntó la tasa de inflación, el déficit público y la subida de los tipos de interés como "los principales escollos de la recuperación económica que penalizan la inversión empresarial y nos alejan cada vez más de la convergencia con Europa".

Por su parte, el presidente de la Junta en funciones, Juan José Lucas, destacó en su alocución ante los empresarios que se consideraría un triunfador "si dentro de cuatro años

puedo ver comunicadas las nueve capitales de la región por autovía", con especial referencia a la N-122, la Ruta de la Plata y la autovía León-Burgos.

Lucas ensalzó el esfuerzo realizado por los nueve galardonados y ratificó su compromiso con los empresarios "que en las próximas semanas, tras mi investidura como presidente, tendrán las puertas de mi despacho abiertas para escuchar sus reivindicaciones".

El presidente del grupo galiletero Siro, Juan Manuel González Serna, manifestó, en nombre de los nueve galardonados, el esfuerzo que deben realizar los empresarios para enfrentarse a la internacionalización de los mercados. En la ronda de discursos intervino también el presidente de la CEOE, José María Cuevas, quien resaltó el respaldo conseguido por Juan José Lucas en las urnas, "aunque tiempos vendrán en que le exigiremos mayores esfuerzos y mayores compromisos".

El galardonado por la provincia de Segovia fue Manuel Pascual Bayón, de "Muebles Pascual S.L."

León, única ciudad que no constituirá hoy su nuevo Ayuntamiento

Valladolid. (Ical).— La mayoría de los 2.000 municipios de Castilla y León constituirán hoy los ayuntamientos elegidos en las elecciones del 28 de mayo aunque algunos concejales electos, por ejemplo los del consistorio de León, tendrán que esperar hasta el mes de julio para ocupar sus cargos, una vez que se hayan resuelto del recursos interpuestos por Izquierda Unida y Unión de Pueblo Leonés.

En la jornada de hoy no se esperan "sorpresas" ante la contundencia de los resultados electorales del 28 de mayo, que otorgaron la mayoría absoluta en las nueve capitales de provincia y fue la lista más votada en numerosas poblaciones.

En los municipios donde no hubo mayorías absolutas, como Miranda de Ebro, Ciudad Rodrigo, Medina de Rioseco, Ponferrada, Aranda de Duero, las formaciones políticas se lanzaron mensajes de todo tipo para conseguir ese apoyo indispensable para sentarse en el sillón presidencial del consistorio.

Pactos

El PSOE pidió a Izquierda Unida que se pronunciase "cuanto antes" sobre la posibilidad de pactar "para impedir el

gobierno del PP" y una semana después el coordinador regional de IU respondía que no habría pactos globales, que su formación garantizaría la gobernabilidad allí donde fuese necesario, y que no en todos los municipios debería gobernar la lista más votada.

El presidente provincial del PP, Juan José Lucas, reunió el jueves a los alcaldes electos de las nueve capitales de provincia —acudieron todos excepto el de Burgos— para "recordarles" los compromisos adquiridos en la campaña electoral y pedir eficacia en la gestión y "reducir en la medida de lo posible los altos cargos". Lucas subrayó que los resultados de los pasados comicios han concedido al PP el gobierno del 80 por ciento de los habitantes de Castilla y León.

Esa mayoría del PP se ve "afianzada" ante la falta de acuerdo del POSE e IU, que hasta ahora sólo han pactado en Medina de Rioseco (Valladolid) y en Cuéllar (Segovia). En Miranda de Ebro en cambio, el socialista Julián Simón deberá abandonar la Alcaldía ante el anunciado apoyo de IU al PP.

La constitución de los órganos de poder local finalizará el próximo 19 de julio con la toma de posesión de los diputados provinciales.

La Policía se incauta de un alijo de 1.223 kilos de hachís en Salamanca

Salamanca. (Ical).— Funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía se han incautado un alijo de 1.223 kilogramos de hachís en el transcurso de un servicio extraordinario de investigación y vigilancia organizado en caminos y carreteras próximos al puesto fronterizo de Fuentes de Oñoro.

En la operación, que se desarrolló el pasado día 14, fue detenido Aladino Mora Fernández, de 36 años, conductor de una furgoneta con matrícula francesa, en la cual se intervinieron los 1.223 kilogramos de hachís enpaquetados en fardos de tela de saco, además de un radio teléfono scáner portátil, presuntamente utilizado para las comunicaciones desde el vehículo donde era transportada la droga.

Este alijo de droga, que en cuanto a la cantidad es el más importante incautado en la región, y presuntamente estaría destinado a ser distribuido en distintos lugares, posiblemente proceda del norte de África y a través de Portugal se transporte hasta España y otros lugares de Europa.

El éxito de la operación se produce gracias a las investigaciones realizadas por el Grupo de Estupefacientes de la Brigada de la Policía Judicial de la Comisaría de Salamanca, que aportaron datos e informaciones que señalaban la posible utilización de caminos y carreteras secundarias en la zona fronteriza con Portugal, próximas a Fuentes de Oñoro, como lugares de tránsito de drogas, con el fin de evitar los controles policiales.

UGT y CCOO convocan ocho días de huelga en la minería leonesa

León. (Ical).— Los sindicatos UGT y CCOO. han convocado ocho jornadas de huelga en el sector de la minería de antracita de León después de que la patronal del sector se haya negado a firmar el preacuerdo de convenio colectivo pactado con los miembros del comité el pasado lunes.

La Asociación Provincial de Empresarios de Minas de Antracita (APEMA) argumenta su negativa a refrendar el preacuerdo en que cometió "un error de cál-

culo" en la aplicación de una prima diaria, que ahora considera "excesiva".

Los sindicatos critican la postura de marcha atrás de la patronal minera de León y señalan que el preacuerdo alcanzado esta semana ha sido "un engaño" de los empresarios, en su intento de evitar la convocatoria de la huelga que los trabajadores habían anunciado el pasado miércoles si no se alcanzaba un compromiso sobre el convenio colectivo.

Tarjetas, Folletos, Albaranes,
Folios, Cartas, Facturas, ...



IMPRENTA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



EL SEÑOR

D. José González Gozalo
(SACERDOTE)

Falleció en Segovia el día 15 de junio de 1995
A los 86 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada y fiel servidora, Carmen Laguna
Herranz; primos, amigos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 17, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Martín, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda. La misa de privilegio se dirá el día 19, a las 11 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.

El PP pide una moción de censura para convocar elecciones generales

Pérez Rubalcaba reitera que no habrá cambios en el seno del Gobierno

El Gobierno anunció ayer que no habrá cambios en el Ejecutivo en los próximos días, mientras que el PP propuso la presentación de una moción de censura, apoyada por otros partidos, para formar un Gobierno presidido por Aznar, que, posteriormente, convocaría elecciones generales.

Madrid (Efe).— El Consejo de Ministros decidió que fuera el vicepresidente Narcís Serra, cuya petición de dimisión reiteraron ayer la mayoría de partidos, quien el próximo miércoles dé explicaciones sobre el asunto del Cesid ante el Pleno del Congreso. Destacados dirigentes socialistas coincidieron en afirmar que existe una "conjura" contra el Estado al difundirse las escuchas realizadas por el Cesid y manifestaron la necesidad de depurar responsabilidades.

El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, descartó que pueda producirse una remodelación del Gobierno "en los próximos días", pero no desmintió ser incógnita para fechas posteriores, al tiempo que remarcó que los cambios en el Gabinete corresponden a su presidente. Indicó que "lo más razonable" es la comparecencia de Serra, ya que fue ministro de Defensa durante las escuchas, ahora es el vicepresidente y es él quien ha comparecido en la Comisión de Secretos Oficiales.

El presidente de la Generalitat catalana, Jordi Pujol, cuyo partido calificó de "brindis al sol" la propuesta del PP de moción de censura, pidió al Gobierno que demuestre que está en condiciones de seguir gobernando y negó haber pedido la dimisión del vicepresidente Serra. Aunque calificó de "muy, muy grave" las escuchas ilegales, Pujol reiteró su "deseo, voluntad y compromiso" de que el Gobierno pueda ejercer "bien" la presidencia rotatoria de la UE, aunque matizó que es el Ejecutivo "quien tiene que demostrar si está en condiciones o no de ejercerla".

Gobierno de transición

Sin embargo, su socio de coalición, el líder de Unió, Josep Antoni Durán Lleida, afirmó que Serra y García Vargas deberían dimitir si no puede ofrecer explicaciones que le exculpen de este caso, y reclamó a González que aproveche para remodelar su Ejecutivo.

El PP solicitó que sea el presidente del Gobierno el que comparezca ante el Congreso, y se ofreció para encabezar un Gobierno de transición, tras la presentación de una moción de censura, la misma propuesta que hizo el pasado mes de enero con motivo de la crisis sus-



Julio Anguita espera que Felipe González "recobre la lucidez política y dimita"

TELEFOTO EFE

citada por el "caso GAL". El líder del PP, José M^a Aznar, aseguró que el hecho de que "Conde, De la Rosa o Perote" hayan filtrado las grabaciones del Cesid es importante en la medida de que se sepa "si existe una maniobra de conspiración o de chantaje contra el Estado".

Aznar decidió ayer por la tarde suspender el viaje que iba a realizar a Estados Unidos con el fin de estar presente en la comparecencia de Serra el próximo día 21 ante el Pleno del Congreso.

El coordinador general de IU, Julio Anguita, dijo que confía en que el presidente del Gobierno "recobre la lucidez política y dimita, por el bien del país y de su partido". El dirigente de IU dijo en rueda de prensa que ya no espera nada de González, "sólo que

tome un billete para cualquier parte de España y se tome unas merecidas vacaciones".

El presidente del Grupo Socialista, Joaquín Almunia, limitó la responsabilidad por las escuchas del CESID a Emilio Alonso Manglano, ya que explicó que los mecanismos de organización y control de los servicios secretos, por su propia naturaleza, no pueden ser conocidos ni por el Gobierno.

Conjura

El presidente andaluz, Manuel Chaves, dijo que "estamos asistiendo a una conjura contra el Estado" ya sea por parte de "quienes piensan que los socialistas se van del Gobierno o si no se hace tabla rasa del Estado, o de aquellos que dicen que o me resuelven mi problema o hago todo lo posible por destruir al Estado".



Aznar, junto a Cascos, presidió la comisión permanente del PP.

TELEFOTO EFE

Leguina espera que Anguita pague caro su negativa a los pactos globales

Madrid (Efe).— El presidente en funciones de la Comunidad de Madrid, el socialista Joaquín Leguina, espera que el coordinador general de IU, Julio Anguita, "pague caro y pronto" su negativa a alcanzar pactos globales con el PSOE para la formación de gobiernos municipales y autonómicos. Leguina, que hizo estas declaraciones tras asistir a la inauguración de una residencia de UGT y CC.OO. en Robregordo, calificó a Anguita de representante del "anarquismo ibérico", cuya política al frente de Izquierda Unida "no se sabe a dónde conduce".

A su juicio, la negativa de Anguita a definir desde la dirección federal de IU una política global de acuerdos con el PSOE en ayuntamientos y comunidades autónomas es "mala porque el PP tendrá gobiernos con menos votos que la izquierda y porque habrá gobiernos inestables".

En Sevilla, el secretario general del PSOE-A, Manuel Chaves, mantuvo su exigencia de un "acuerdo regional con IU basado en el criterio de apoyar la lista de izquierda más votada" para la constitución de los ayuntamientos. Al término de una reunión de la comisión permanente del PSOE, Chaves dijo que si dicho pacto global no se produce es muy difícil que los concejales socialistas voten a un candidato de IU en Málaga o en Córdoba.

Según Chaves, no se trata de cambiar una ciudad por otra, ya que incluso "aunque IU nos votara en Huelva, nosotros no le votaríamos en Málaga" si no hay un acuerdo regional basado en la lista más votada y sintetizado "sobre la base de un acuerdo programático entre IU y el PSOE".

Rechazada la querrela del Gobierno contra José Amedo

Madrid (Efe).— El juez Ismael Moreno decidió ayer no admitir a trámite la querrela presentada en enero por el Gobierno contra el ex policía José Amedo por un delito de calumnia y desacato por haber relacionado al Ejecutivo con los GAL en unas declaraciones a "El Mundo". Moreno, titular del juzgado número 2 de la Audiencia Nacional, admitió en primera instancia la querrela, pero tras varios recursos de la fiscal del caso, M^a Dolores Márquez, la sala de lo penal de la Audiencia le pidió que reconsiderase su decisión.

Por otro lado, un juzgado de San Sebastián ha admitido a trámite una querrela presentada por la asociación "Adore" contra el coronel de la Guardia Civil Enrique Rodríguez Galindo, a quien acusa de los delitos de "narcotráfico, contrabando, proxenetismo y cohecho".

El presidente en funciones de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, señaló que "hay un asalto en toda regla contra el sistema democrático" y que existen unos servicios secretos "que han traicionado a la seguridad del Estado", al igual que lo han hecho los que han comprado esas grabaciones.

El presidente en funciones de Castilla-La Mancha, José Bono, se mostró partidario de averiguar primero "hasta el fondo" el asunto de las escuchas ilegales realizadas desde el Cesid y después pedir responsabilidades a aquellas personas que las tengan.

Pedro J.

El presidente en funciones de la Comunidad de Madrid, Joaquín Leguina, dijo que si Serra dimite "convendría que antes quedaran las cosas claras" mientras que se mostró contrario a la dimisión de González. Leguina consideró responsable de este escándalo al director de "El Mundo", Pedro J. Ramírez, que desde su periódico, acompañado por "aventureros y gangsters", se dedica a "lanzar proyectiles contra la democracia".

La diputada de ERC, Pilar Rahola, consideró que España está viviendo el final de una etapa histórica y opinó que tanto el presidente del Gobierno como el vicepresidente deberían abandonar sus cargos y nombrar un Ejecutivo de transición.

El secretario general de CC.OO., Antonio Gutiérrez, abogó por la convocatoria de elecciones anticipadas ante la "incapacidad del Gobierno para gobernar", y el secretario general de UGT, Cándido Méndez, dijo que las responsabilidades por las escuchas "deben alcanzarse al Gobierno" y no limitarse a dimisiones "de carácter funcional".

Bonino intenta fijar una nueva ronda de diálogo con Marruecos

Rabat (Efe).— La comisaria europea de Pesca, Emma Bonino, llegó ayer a Marruecos para una visita de dos días, en la que intentará fijar con los responsables marroquíes la fecha para una nueva ronda de negociaciones para un acuerdo de Pesca euro-marroquí, a ser posible en la próxima semana. Según fuentes cercanas a las negociaciones, Emma Bonino se entrevistará en dos ocasiones con el ministro marroquí de Pesca, Mustafá Sahel y será recibida en la mañana del sábado por el primer ministro, Abdelatif Filali.

A su llegada al aeropuerto de Casablanca, Emma Bonino — que estaba acompañada por John Spencer, jefe de la delegación negociadora de la UE en varias rondas — fue recibida por el secretario general de Pesca del Ministerio marroquí de Pesca y Marina Mercante, Ganmi Tiyani. La comisaria no quiso hacer ninguna declaración a los periodistas a su llegada porque — dijo — “el señor ministro (de Pesca) tiene al menos el derecho de saber antes que ustedes”, y añadió que “yo creo que todo va a salir bien”.

Antes de entrevistarse con el titular de Pesca, Bonino tenía prevista una reunión con los representantes de la Comisión Europea en Marruecos y con los embajadores de la UE en Rabat. El último acto oficial de la visita será una conferencia de prensa, a primera hora de la tarde de mañana, tras lo cual ha sido invitada a visitar la Gran Mezquita de Hasán II de Casablanca, punto de paso obligado para quienes visitan Marruecos.



El camión y el autocar chocaron frontalmente en el término tarraconense de Alcanar. TELEFOTO EFE

Más de treinta personas resultaron heridas en el siniestro

Al menos 14 muertos en el choque de un camión con un autocar

Los muertos en el accidente ocurrido ayer al mediodía en el término tarraconense de Alcanar al chocar un autocar con un camión se elevan ya a 14, tras fallecer uno de los heridos ingresados en el Hospital de Vinaroz (Castellón).

Alcanar (Tarragona) (Efe).— El herido, una persona joven cuya identidad aún se desconoce, falleció cuando iba a ser trasladado en helicóptero al Hospital de la Fe de Valencia. El departamento de Gobernación de la Generalitat ha facilitado hasta ahora las identidades de siete de los muertos. Se trata de Francisco Borrás Compl, Pascual Andrés Año, Daniel Gaudí Girona, José Manuel Guell Sánchez, Adela Aixau Capdevila, José Manuel Aparici Flors y Vicente Costa Horts.

Otros cuatro de los fallecidos sin identificar están en el

Depósito de Cadáveres de Amposta (Tarragona), dos en el Hospital Comarcal de Vinaroz y uno en el Hospital de Tortosa (Tarragona).

El accidente se produjo a las 13,15 horas de ayer en el kilómetro 1.069 de la N-340, cuyo tráfico quedó interrumpido durante varias horas. Las víctimas viajaban en un autocar matrícula V-4773-EC, que transportaba a una cuarentena de pensionistas valencianos que estaban pasando unos días de vacaciones en el Hotel Casablanca de Peñíscola (Castellón), adonde regresaban tras haber visitado por la mañana

al Parque Natural del Delta del Ebro.

El accidente se debió, al parecer, a una falsa maniobra de adelantamiento del camión, de matrícula V-2897-CJ, cuyo conductor resultó herido de gravedad y se encuentra ingresado en Tortosa. A este hospital fueron trasladadas 24 personas implicadas en el accidente, de las que una ingresó cadáver, dos se encuentran en la unidad de cuidados intensivos con politraumatismo y traumatismo de tórax y otras dos fueron evacuadas de urgencia a los hospitales de la Vall do Hebrón y de Sant Pau de Barcelona. De los 19 heridos que revisten menos gravedad, trece presentan varias fracturas por las que permanecerán ingresados varios días.

La situación económica es propicia para acelerar ajustes, según Rojo

Madrid (Efe).— La situación de crecimiento por la que atraviesa la economía en 1995 es propicia para acelerar la corrección de los desequilibrios macroeconómicos que aún persisten, según el informe anual del Banco de España presentado ayer al Consejo de Gobierno por el gobernador, Luis Angel Rojo. El instituto emisor precisa que hay que avanzar en el proceso de reducción del déficit, poner en marcha las reformas estructurales, continuar con la moderación salarial e introducir condiciones más favorables para la creación de empleo estable y el aumento de la competencia de los mercados, para los cuales reclama una mayor flexibilidad y transparencia.

Todo ello —añade—, tendrá efectos muy favorables sobre la capacidad productiva y el empleo, además de atenuar los riesgos existentes sobre un estrangulamiento del crecimiento real. Si estos cambios se abordan con celeridad, dice, “las perspectivas de la economía española pueden ser alentadoras”, pero si no se aprovecha la mejora de la coyuntura, “puede que la fase de expansión no alcance la madurez y solidez necesarias”. Según el informe, los desequilibrios generados por la aceleración del gasto frente a las rigideces y estrangulamientos de la oferta podrían hacer inevitables, prematuramente, medidas de política económica, monetarias y fiscales de carácter estabilizador.

Por otro lado, el gobernador del Banco de España, Luis Angel Rojo, afirmó que la economía española puede crecer este año por encima del 3 por ciento.

BREVES

El juez Baltasar Garzón ha citado a declarar el próximo martes día 20 al matrimonio riojano que, según el ex director de la Seguridad del Estado, Julián Sancristóbal, le entregó más de 130 millones de pesetas para que se los invirtiera.

El secretario general de CCOO, Antonio Gutiérrez, ha anunciado que su sindicato impulsará a partir del próximo otoño “una política sindical y reivindicativa más ofensiva”, para contrarrestar la actual situación de “mayor injusticia distributiva” que afecta a los trabajadores.

El Consejo de Ministros inició ayer el estudio de los Presupuestos Generales del Estado para 1996 que serán “austeros” y “rigurosos” con el objetivo de reducir el déficit público, pero en los que se mantendrán los gastos sociales como “prioridad irrenunciable”. El ministro Alfredo Pérez Rubalcaba sólo señaló que el Presupuesto cumple “exactamente” las previsiones del Programa de Convergencia presentado a Bruselas y “es riguroso respecto al déficit público”.

El Consejo de Ministros aprobó la desaparición del INI y INH

Madrid (Efe).— El Consejo de Ministros acordó ayer la supresión del INI y del INH que serán sustituidos por la Sociedad Estatal de Participaciones Industriales que agrupará a las empresas más rentables y por la Agencia Industrial del Estado que integrará a las empresas en procesos de reconversión. Según el Ministerio de Industria, con estas medidas se trata de conseguir un sector público más reducido y diversificado, que concentre sus esfuerzos en grupos industriales potentes y competitivos y desvinculados de los Presupuestos Generales del Estado.

La Agencia Industrial del Estado reúne las participaciones públicas de las empresas sometidas a planes de reconversión o reestructuración. A esta agencia, a la que no se concede ninguna capacidad de endeudamiento, se la adjudica por su valor contable, la cartera de titularidad directa, mayoritaria, igualitaria o minoritaria del INI, con excepción de lo que transfiera a la sociedad estatal y carecerá del beneficio

de la consolidación fiscal.

A la Sociedad Estatal de Participaciones Industriales (SEPI) se la adjudica el patrimonio del INH, las participaciones de cartera de Repsol y de Teneo y el resto del patrimonio del INI, así como la deuda soportada por este último grupo, que asciende a 700.000 millones de pesetas, cuya amortización, vía dividendos, endeudamiento y desinversiones será una de sus principales obligaciones. Según el Ministerio de Industria, esta sociedad tendrá plena capacidad para mantener el régimen de endeudamiento que tenían el INI y el INH aunque no dispondrá del aval del Estado para sus operaciones de endeudamiento y disfrutará del beneficio de la consolidación fiscal.

Además de descargar al Tesoro de la obligatoriedad de amortizar la deuda del INI, supone ventajas financieras por la menor aportación con cargo a presupuestos del Estado, unos 153.000 millones de pesetas en el periodo 1996-98.

BOLSA y VALORES

El Índice General de la Bolsa ha perdido 0,71 puntos en la última jornada de la semana, negociándose 23.223.482.000 pesetas. Entretanto los inversores continúan a la expectativa, en espera de alguna noticia de importancia que pueda animar algo el Mercado. El resto de las Bolsas extranjeras también cerraban la sesión con pérdidas, a excepción cómo no, de Wall Street que a las 17 horas subía 20 puntos.

La Peseta se ha mantenido estable una vez más, sin apenas oscilaciones, y su cotización frente al Marco fue de 86,810 unidades.

Los valores con subidas de mayor importancia fueron: Pryca 2.345 (+20), Acesa 1.175 (+10), Sevillana 11.100 (+50), Iberdrola 887 (+3), Continente 2.965 (+10), Tabacalera 4.575 (+40), Urbis 620 (+14) y Puleva 5.800 (+40).

Los que tuvieron una bajada mayor: Ercros 143 (-3), Lain 175 (-3), Aragonesas 653 (-11), Aumar 1.485 (-20), Amper 896 (-12), BCH 2.645 (-35), BBV 3.480 (-45) y Europistas (-9).

Índice General: 294,30 (-0,71). Ibex-35: 3.223,48 (-7,34).

UNA INFORMACIÓN DE:

Renta 4

S.A.

SOCIEDAD DE VALORES Y BOLSA

Avda. Fernández Ladreda, 10. 1º. 40001 SEGOVIA

TLF. 921/432003-443600 FAX. 921/441617

DLV
asesores

España aportará a la Fuerza de Intervención entre una sección y una compañía de morteros

El ejército gubernamental bosnio toma importantes posiciones para romper el cerco a Sarajevo

El Ejército gubernamental de Bosnia, en su mayoría musulmán, ha tomado la cima del monte Cemerski, al noroeste de Sarajevo, por el que pasa la carretera que lleva a la ciudad industrial de Tuzla, informaron ayer, viernes, portavoces de las fuerzas de la ONU.

Sarajevo/Pale/Madrid (Efe).— El jueves, antes de que el presidente bosnio, el musulmán Aliá Izetbegovic, anunciara por radio la batalla para romper el cerco de Sarajevo, fuerzas gubernamentales y serbobosnias lanzaron 3.600 granadas, confirmó el portavoz de las Fuerzas de

Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) Gary Coward.

Ya es evidente que las fuerzas gubernamentales, desde dentro y fuera de la capital, intentan romper el sitio de Sarajevo, que dura 38 meses.

Aliá Izetbegovic está dispuesto a ordenar el cese de la acción

del Ejército si la comunidad internacional levanta el cerco de Sarajevo y obliga a los serbios a devolver las armas pesadas que sustrajeron a la ONU y a respetar las zonas de exclusión.

Por su parte, el Gobierno de la autoproclamada república serbia de Bosnia decretó ayer, viernes, la movilización general en el 70 por ciento del territorio que controla militarmente y prometió la "derrota total" de las fuerzas gubernamentales, en su mayoría musulmanas.

En España, ayer se supo que la aportación de nuestro país a la Fuerza de Intervención Rápida (FIR) multinacional, para proteger a los cascos azules en Bosnia, será con toda probabilidad entre una sección y una compañía de morteros.

Fuentes militares informaron a Efe de que ésta es la petición que han hecho a España el resto de los países que formarán esta fuerza multinacional cuya constitución aprobó ayer el Consejo de Seguridad de la ONU.

El Parlamento ruso exige a Yeltsin que se ocupe de la crisis de los rehenes

Moscú (Efe).— El Parlamento ruso exigió ayer, viernes, al presidente Borís Yeltsin que regrese a Moscú para hacerse cargo de la crisis en la ciudad de Budiónovsk, atacada hace tres días por un comando chechén. Yeltsin se encuentra en la reunión del Grupo de los 7, en la ciudad canadiense de Halifax.

En una resolución aprobada por unanimidad por los 258 legisladores presentes, el Parlamento exigió además al primer ministro ruso, Víctor Chernomirdin, que encabece personalmente las negociaciones con el comando para que libere a sus rehenes, que son como mínimo un millar.

Los legisladores denunciaron la "incompetencia e irresponsabilidad demostrada de nuevo por el Gobierno y sus órganos de seguridad ante una situación que era fácilmente predecible".

El Legislativo considera, por tanto, que la tragedia de Budiónovsk da un argumento más para plantear una moción de censura contra el Gobierno, aunque la votación al respecto quedó para una sesión posterior.

Los parlamentarios instan al Ejecutivo a tomar "medidas exhaustivas" para lograr la liberación de los rehenes que ayer continuaban en manos del comando chechén.

Rusia, en jaque

Mientras tanto, el tercer hombre fuerte de Chechenia, Shamil Basáyev, mantenía ayer en jaque a toda Rusia al retener a más de 1.000 rehenes por segundo día consecutivo pese al impresionante cordón militar que lo rodeaba.

Al menos 91 personas han muerto y otras 92 han resultado heridas como consecuencia del ataque emprendido el pasado miércoles por el comando chechén encabezado por Basáyev en la localidad de Budionovsk, en la región de Stavropol, a unos 150 kilómetros de la república separatista de Chechenia.

Mientras la tensión continuaba siendo muy elevada, el fuerte control de la situación que mantiene el comando chechén dos días después de comenzar el ataque hace titubear a los responsables de la operación desplegada por el Kremlin para neutralizar a los rebeldes.

Basáyev, tras haberse dirigido en la noche del viernes a los periodistas, seguía ayer acuartelado con sus hombres en el hospital local, en el que el comando chechén tenía retenidas, según él, a cerca de 5.000 personas.

Sin embargo, un portavoz del Servicio Federal de Contraespionaje (CSF) afirmó a Efe que el número de rehenes se eleva a entre 1.500 y 2.000.

El rápido ritmo con el que transcurrieron las primeras horas del ataque parece haber dado paso a un filme a cámara lenta en el que cabe aún cualquier desenlace.



¿Se atreve a hacer lo mismo con su coche?



Imagínese durante unos segundos. Seguro que con pensarlo ya le ha entrado el pánico. Y es que sólo un coche robusto y sólido como el Skoda Felicia puede resistir esta prueba. Un coche que además le sorprenderá por su atractivo diseño, su completo equipamiento y su precio sin competencia. Un coche que le convencerá desde los primeros kiló-

metros por su confort, su bajo consumo y su seguridad. Venga ahora a verlo en cualquiera de nuestros concesionarios y descubra lo que ya es un éxito en todas las carreteras. El Skoda Felicia le llevará hasta alturas que hoy nadie puede alcanzar.



Le sorprenderá.
Le convencerá.

Precio: Desde 1.030.000* Ptas.



Grupo Volkswagen

Concesionario Oficial: SERVICIOS TECNICOS DEL AUTOMOVIL. Siete Picos, 18. Segovia. Tel.: 42 45 00.

Grupos ecologistas y pro derechos humanos celebran su cumbre paralela

El G-7 revisa en Canadá la reforma del sistema financiero internacional

Los líderes del G-7 revisaron ayer, según el programa establecido, la reforma del sistema financiero internacional y se convertirán en G-8 con la incorporación del presidente de Rusia, Boris Yeltsin.

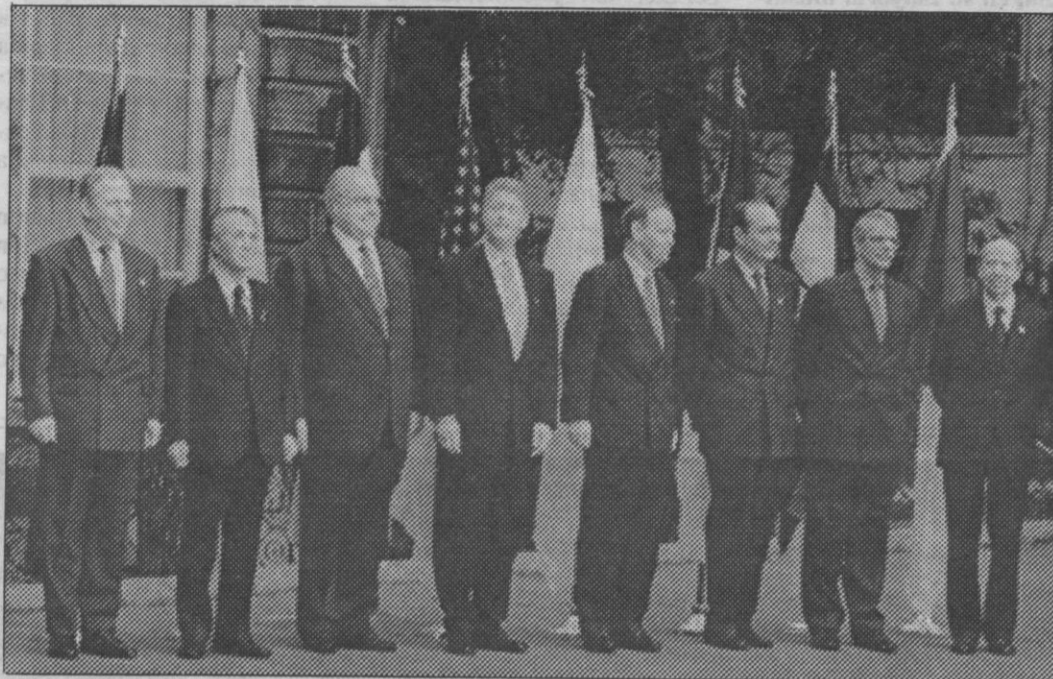
Halifax (Canadá) (Efe).— Ayer, segundo día de la cumbre de Halifax, los dirigentes de los países más ricos del mundo se reunieron para concentrarse en los temas económicos de la cumbre.

La novedad de este año es la reforma de los organismos financieros internacionales, entre ellos el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, las dos instituciones creadas hace más de cincuenta años en la conferencia de Bretton Woods (Nuevo Hampshire, EEUU).

El G-7 ofrecerá, pues, una serie de recomendaciones para que la comunidad internacional adecúe sus instituciones económicas a la nueva realidad del mundo tras la llamada "guerra fría".

La crisis mexicana, desatada en diciembre de 1994 tras el hundimiento del peso, y la persistente falta de estabilidad del dólar, son los factores que, más recientemente, han hecho aconsejable este proceso de reforma.

Los dirigentes reunidos en Halifax establecerán un mecanismo financiero de alarma que pueda prevenir situaciones de emergencia como la mexicana o que, al menos, asegure una respuesta eficaz si tales



Los líderes de los países miembros del G-7 posan junto al presidente de la UE, Jacques Santer.

crisis vuelven a producirse.

El llamado G-7 está formado por los jefes de Estado o de Gobierno de Alemania (Helmut Kohl), Canadá (Jean Chrétien), EEUU (Bill Clinton), Francia (Jacques Chirac), Italia (Lamberto Dini), Japón (Tomiichi Murayama) y el Reino Unido (John Major). A la cumbre asiste como observador el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer.

Del G-7 al G-8

El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, llegó ayer, viernes, a Halifax para participar en las reuniones del G-7.

Según el programa previsto, Yeltsin intervino en lo que se

denomina la "parte política" de la cumbre, ya convertida en una reunión de alto nivel del Grupo de los Ocho.

Estaba previsto que el mandatario ruso tratase con el resto de líderes reunidos en Halifax sobre la cooperación de Occidente con la principal república de la extinta Unión Soviética.

Pero el tema que destacaba en la agenda del encuentro es el sangriento enfrentamiento que mantienen el Ejército ruso y las fuerzas independentistas de la región de Chechenia, en donde la actuación de Moscú ha provocado repetidas críticas de Occidente.

También en el plano internacional, con la atención desviada hacia Bosnia desde un

primer momento, los dirigentes del G-7, reunidos en Halifax, no han encontrado otra respuesta a la guerra en los Balcanes que un llamamiento más para que cesen los combates.

"Pedimos a los serbobosnios y a la Federación de Bosnia que establezcan una moratoria inmediata en las operaciones militares para permitir que se celebren negociaciones políticas, sin las cuales una solución duradera no es posible".

En paralelo a la reunión del G-7, grupos ecologistas y pro derechos humanos celebran su ya undécima cumbre alternativa para analizar cómo afectan las decisiones de los países ricos a los ciudadanos de a pie en todo el mundo.

Revuelo por las declaraciones de Pinochet sobre el caso Letelier

Santiago de Chile (Efe).— Con un revuelo y reacciones encontradas se recibieron ayer en Chile las declaraciones del general Augusto Pinochet, quien calificó de "injusto" el proceso por el asesinato de Orlando Letelier y añadió que a los militares condenados se les hizo un proceso similar al de Nuremberg.

Desde el poder judicial, el juez Marcos Libedinsky, de la IV Sala de la Corte Suprema en la que el 30 de mayo se emitió el fallo condenatorio, rechazó las críticas del general Pinochet al afirmar que "son cosas ya planteadas en el proceso y resueltas".

Agregó que al juez instructor del caso, Adolfo Bañados, ya se le habían presentado peticiones para que se declarara incompetente con argumentos similares a los expresados por Pinochet y fueron rechazados.

Mientras, el pleno de ministros de la Corte Suprema de Justicia de Chile rechazó ayer el último recurso presentado por la defensa del general en retiro Manuel Contreras, condenado a siete años de prisión por el asesinato de Letelier.

El recurso, de "nulidad de derecho público", se presentó el pasado lunes y fue el quinto que los abogados del ex jefe de la DINA interpusieron desde que el 30 de mayo la IV Sala del máximo tribunal chileno emitiera el fallo definitivo en contra de Contreras y del brigadier Pedro Espinoza.

Los cuatro anteriores recursos fueron rechazados por la justicia, que ha proseguido con los trámites burocráticos destinados a que se cumpla el dictamen y ambos oficiales sean encarcelados.

PANORAMICA

O. MEDIO.— La aviación y la artillería israelíes bombardearon ayer, viernes, en el este y el sur de Líbano después de que la guerrilla islámica lanzara varios ataques contra los milicianos aliados de Israel, informaron fuentes policiales y de las milicias libanesas.

ITALIA.— El presidente y consejero delegado de Publitalia, Marcello Dell'Utri, uno de los principales colaboradores del ex primer ministro italiano Silvio Berlusconi abandonó ayer la prisión después de que un juez de Turín ordenase su excarcelación.

UNION EUROPEA.— La ex-ministra francesa y antigua presidenta del Parlamento Europeo, Simone Veil, se perfila como la candidata con más posibilidades para ser elegida la primera Defensora del Pueblo Europeo, en el pleno de la Eurocámara que se celebrará el 12 de julio.

GRECIA.— Al menos 19 personas han muerto a causa del terremoto de 6,1 grados en la escala de Richter, que sacudió el viernes la ciudad de Egion, al oeste de Atenas.



Junta de Castilla y León

Delegación Territorial
Servicio Territorial de Medio Ambiente
y Ordenación del Territorio

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO,
SESION DE 2 DE JUNIO DE 1995

ANUNCIO

INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION DE CONSTRUCCION EN BOCEGUILLAS

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 15 y 16 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

— Mesón-Restaurante, en la margen derecha de la Nacional I, Punto Km. 116, del término municipal de Boceguillas, promovido por D. Angel Tobar Pampliega.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, C/ Infanta Isabel, n.º 16, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

LA SECRETARIA DE LA COMISION P. DE URB., Fdo.: M^a Paz Plaza Santamaría.
V^o B^o, EL DELEGADO TERRITORIAL, Fdo.: Luis Pérez de Cossío.



UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

DIA 18 DE JUNIO DE 1995

De 8 a 13 horas.— Subestación Cuéllar. Salida: Vitoria.— Afectando en Cuéllar a los Centros de Transformación de Ctra. Olmedo, La Piñonada, Ctra. de El Henar, y en El Henar: Aguas El Henar, El Henar, Los Ranchos y Vitoria. Y los C.T. particulares que están conectados a dicha línea.

De 8 a 13 horas.— Subestación Nava de la Asunción. Línea: Labajos.— Afectando a los siguientes Centros de Transformación propiedad de UNION FENOSA, S.A.: Nava de la Asunción III, Moraleja, Aldeanueva, Codorniz, Montuenga I, II, III y IV, Juarros de Voltoya I y II, Hoyuelos, Villoslada, Laguna Rodrigo, Etreros y C.T.I. San García. Y los C.T. particulares comprendidos en dicha línea.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA

BALONMANO

La competición en diferentes categorías contó con 53 equipos

Los Juegos Deportivos Municipales ya tienen campeón juvenil: Atrio Bar Intersport

La mayoría de los encuentros finales correspondientes a los XI Juegos Municipales están disputándose en estas fechas. A este último tramo han llegado, tras muchas semanas de competición, los más regulares, los mejores.

JOSE M^a MARTIN

La XI edición de los Juegos Deportivos Municipales está tocando a su fin. Las finales se están disputando en estos días y en el presente fin de semana se llevarán a cabo las que aún restan por disputar.

Una de las actividades que ha reunido en torno a los encuentros mayor interés ha sido el balonmano. Ahora, justo cuando desde hace años en Segovia no hay competiciones federadas, aparecen jugadores que quieren mantener la llama de una actividad que siempre fue seguida con gran interés en Segovia.

El encuentro final en la categoría juvenil, lo disputaron los equipos Atrio Bar Intersport y APA Claret, con victoria final para los primeros. La ficha técnica del partido se resume así:

Cancha: Polideportivo "Pedro Delgado"

Resultado: Atrio Bar 24- APA Claret 23

Alineaciones: Atrio Bar, Carlos Arranz, Alvaro Velasco (3), Carlos Martín (6), Rubén Velasco, Daniel Rodríguez, Moisés Goya, Daniel Cuervo (5), David Hernández (4), David González, José María Traperó(5), Raúl Díez (1) y Javier Arranz.

APA Claret: Jorge Llorente, Miguel Picatoste (2), Iván Martín, Sergio Mingorría (8), Pablo Justo, Roberto Martín (3), David Martín (6), Oscar Vidal, Sergio Labrador, José I. Merino (2), Raúl Gómez y Francisco García (2).

Arbitro: Concha Casado. Excluyó a Traperó, David Martín y García.

El encuentro fue de una intensidad extraordinaria desde el mismo comienzo. Se dejaba notar en la cancha que en ella estaban los dos mejores equipos del

"Quintín Maestro, Jesús Romano y el Patronato Deportivo Municipal, premiados por la Federación regional de Balonmano, reciben hoy sus galardones"

torneo, sin ninguna duda. Al descanso, para dar mayor emoción e interés a lo que restaba por jugar, se llegó con empate a once goles. La misma tónica se mantuvo en el último tramo del par-



Atrio Bar Intersport, campeón juvenil.



Transoirtes y Aridos ganaron en fútbol sala.

tido, ya que ninguno de los dos equipos consiguió ventajas superiores a los dos goles.

Los jugadores del Atrio, que dirige José Luis Arcones, se impusieron, si bien pudo haber ganado cualquiera, a los colegiales que dirige Cristian Alvarez. Ojalá que el balonmano vuelva a cuajar en el Colegio Claret donde tan buenos recuerdos hay de este deporte, cuando el padre Alcalde dirigía a los equipos de-

portivos de un centro que siempre fue pionero en el deporte que se practicó en Segovia, y fundamentalmente en balonmano.

Para tercero y cuarto puesto jugaron Funcional Giner de los Ríos- Angel del Alcázar, con clara y contundente victoria para los primeros por 32-13. La final senior se jugará en el presente fin de semana. A ella han llegado Horizonte Cultural- Casper Bar El Patio, al igual que lo hiciera

en la anterior edición. En esta competición han tomado parte ocho equipos, al igual que en el juvenil.

En categoría infantil, con 10 equipos, la clasificación final se configuró así: 1º APA Claret, 2º Domingo de Soto, 3º Santa Eulalia, 4º APA Eresma.

En infantil femenina, con nueve equipos participantes, 1º APA Eresma, 2º Domingo de Soto, 3º Santa Eulalia, 4º Carlos de Lecea.

En categoría alevín donde tomaron parte doce conjuntos, 1º Martín Chico, 2º Carlos de Lecea, 3º Primo de Rivera, 4º Santa Eulalia.

En alevín femenina, con el mismo número de conjuntos participantes, 1º Carlos de Lecea, 2º APA Eresma, 3º Domingo de Soto, 4º Primo de Rivera.

El campeón de cada una de las categorías recibirá como premio en material deportivo 37.500 pesetas; los segundos y tercero 25.000.

El Patronato ha destinado a este torneo de balonmano un total de 450.000 pesetas.

Dos justas distinciones

J.M.M.

En el transcurso de la II Gala de Balonmano de Castilla y León que se celebra esta tarde en Valladolid, van a recibir sendas distinciones dos colaboradores segovianos en este deporte: Quintín Maestro Saínz y Jesús Romano Tardón, mientras que el Patronato Deportivo Municipal de Segovia recibe "Placa al Mérito". En la persona de Quintín se premia a todo un gran colectivo balonmanista que tiene su feudo en Nava de la Asunción. El ahora entrenador del C.P. Nava recibe la medalla de plata; Jesús Romano obtiene la misma distinción en el capítulo de directivos. Su labor dentro del Patronato y a través de los Juegos Municipales por dar opciones a la práctica del balonmano, bien merece el galardón.

Marcadores de los Juegos Municipales

Los marcadores finales de algunas modalidades deportivas y aquellos otros que se disputan en el presente fin de semana, conforman la siguiente información de los Juegos Municipales:

Badminton

Campeón: Samuel Gómez, 8-0 puntos

Subcampeona: Malú Carretero, 6-2 puntos

Tercero: Francisco Javier González, 4-4 puntos

Baloncesto

Encuentros de cuartos de final

Nottingham Prisas 56- Casper Bar el Patio 59

Los Deshechos 59-Pescados y Mariscos Sara 53

Equipo Compensado 43-Piel y Viajes Muñoz 58

Claret 82-Pinturas Pascual 67

Balonmano senior

Encuentro para tercero y cuarto puesto: Sgsa 21-Don Deporte 20

Fútbol (semifinales)

Discoteca Elen 3-Autoescuela Santa Columba 4

Casino de la Unión 0-Juzgados 3

Fútbol sala (final)

Transportes y Aridos Alberto Gil 5-Multicines Miró 1

Voleibol

Nueva Segovia 2- Joaquín Blume 0 (no presentado este último)

Royal Wonderfull Rangers 2-Equipo H.U. 1 (12-15/15-11/ 18/16)

Clasificación; Grupo A, 1º Nueva Segovia 4; 2º Joaquín Blume 0, 3º Rebeldes sin Pausa 0.

Grupo B: 1º Royal W. 2; 2º Equipo H.U. 2; 3º Diez Hombres sin Piedad 2.

Próximos encuentros

Baloncesto, encuentros de semifinales

Equipo Claret-Los Deshechos, hoy 18 horas "E. Serichol"

Casper Bar El Patio-Piel y Viajes Muñoz, hoy 20 horas, "E. Serichol"

La final se disputará el día 24 a las 18 horas en el "E. Teodosio"

Balonmano, final categoría senior

Atrio Bar el Patio- Horizonte Cultural, mañana 10 horas "Pedro Delgado"

Fútbol, encuentro final

Equipo Juzgados-Autoescuela Santa Columba domingo 11 horas campo de La Albuera.

Voleibol, eliminatorias

Rebeldes sin Pausa-Equipo H.U., hoy 16 horas "Enrique Serichol"

Joaquín Blume- Diez Hombres sin Piedad, mañana 10 horas "E. Serichol".

CICLISMO



Segovia estará en todas las imágenes.

JUAN MARTIN

Siga con "EL ADELANTADO" las pruebas del Campeonato

Joaquín Migueláñez, único representante segoviano en el Campeonato de Aficionados

Segovia va a ser sede a lo largo de la semana próxima de los Campeonatos de España de diferentes categorías. Concretando la efemérides en el de profesionales, cabe significar que en la edición de 1995 se cumplen los cien años de historia de los Campeonatos.

JOSE M^o MARTIN

Con la prueba de categoría juvenil comenzarán a disputarse en Segovia el próximo lunes los Campeonatos de España de Ciclismo que culminará el día 25 con la prueba para profesionales de Fondo en Carretera. A lo largo de siete días serán diez los títulos que se disputen. Esta será la segunda ocasión en la que Segovia organizará un campeonato de estas dimensiones. El anterior se desarrolló en el año 1972 con victoria del malogrado Luis Ocaña, con el subieron al podium Domingo Perurena y Agustín Tamames.

Veintitrés años después la ciudad del Acueducto vuelve a acoger el Campeonato de España de Fondo en Carretera en todas sus categorías. El programa tiene el siguiente detalle, dejando constancia de que la salida de cada una de las pruebas se llevará a cabo de forma neutralizada desde el polideportivo "Pedro Delgado":

Día 19, 17 horas, Campeonato Nacional de Juveniles, 115 Km. Itinerario: Navas de Oro, Coca, Nava de la Asunción y punto de salida, circuito al que habrán de dar cinco vueltas.

Campeón en 1994: Eladio Jiménez.

Día 20: 9 horas, Campeonato Nacional de Veteranos, categoría "C", 53 Km. Itinerario: cinco vueltas al circuito interurbano de La Piedad en la capital de la provincia.

Campeón 1994: Francisco Igual.

Veteranos "B", 12 horas, 74 Km. El mismo itinerario.

Campeón 1994: Carlos Jovellar.

Veteranos "A", 17 horas, 115 Km. Salida, Carbonero el Mayor, 115 Km. Itinerario, cuatro vueltas a un circuito en la zona de salida y Mozoncillo, para continuar por Bernardos, Armuña, Añe y llegar a la meta instalada en la capital.

Campeón 1994: Manuel González.

Día 21: 10 horas, Contra reloj individual féminas juveniles. 16 Km. Itinerario, circuito interurbano con salida del barrio de Hontoria.

Campeona 1994: Lorena Palazuelos.

Féminas categoría aficionadas, 16 horas, contra reloj individual. 21 Km. Itinerario, circuito interurbano.

Juveniles contra reloj individual. Salida 18 horas, 21 Km. Itinerario, circuito de Hontoria.

Día 22, 18 horas, Campeonato de España categoría cadete. 53 Km., itinerario cinco vueltas al circuito interurbano de La Piedad.

Campeón 1994: Raúl Martínez.

Día 23, 9 horas, féminas cadetes y juveniles. 43 Km., cuatro vueltas al circuito de La Piedad.

12 horas, prueba en línea de féminas categoría aficionadas. 85 Km. Itinerario ocho vueltas circuito de La Piedad.

Campeona 1994: Joana Somarriba.

17,30 horas, contra reloj open profesionales y aficionados. 43 Km. Itinerario, salida de Aguilafuente, Escalona del Prado, Villovela, Zamarrama-

la, San Pedro Abanto, Tejadilla y meta en la capital.

Las pruebas de mayor relieve

Día 24, 9 horas, Campeonato de España de Aficionados, 171 Km. Itinerario, catorce vueltas al circuito de La Piedad ampliado con ascensos a Zamarramala.

Campeón 1994: David Etxebarria.

17,30 horas, Campeonato de España de tándem en sus tres modalidades mujeres, hombres y mixta, con tres, cuatro y seis vueltas, respectivamente, al circuito de La Piedad.

Día 25, 8 horas, Campeonato de España de Fondo en Carretera para Profesionales. 220 Km. Itinerario, salida cronometrada la misma que realiza la Vuelta a España en Destilerías DYC a su llegada a Segovia. 18 vueltas al circuito de La Piedad (12,200 Km.vuelta). El control de firmas se llevará a cabo en DYC a partir de las 7 de la mañana. La salida neutralizada hasta las inmediaciones de la Estación de Autobuses.

Campeón 1994: Abraham Olano.

Un recorrido para grandes

J.M.M.
El circuito por el que habrá de discurrir el Campeonato para profesionales y aficionados ha sido considerado por los propios corredores como muy duro. Así lo puso de manifiesto el corredor segoviano de Banesto, José Luis de Santos: "dieciocho vueltas a un circuito que es un auténtico rompepiernas va a llevar al hotel antes de terminar a muchos

de los participantes". El itinerario fue diseñado por Pedro Delgado con la aceptación por parte del seleccionador nacional de ciclismo. De los doce kilómetros, dos son de ascenso (Zamarramala y alto de La Piedad), el resto llano con un pronunciado descenso de un kilómetro entre los barrios de Zamarramala y San Marcos. Uno de los tramos más duros para los participantes será el de la

Cuesta de Los Hoyos, ya que toda su extensión, un kilómetro, es de adoquinado por el que habrán de pasar en dieciocho ocasiones. "No creo, comenta el citado corredor segoviano, que este Campeonato lo gane un velocista, tienen más posibilidades Induráin, Cubino, Escartín y Aparicio".

Informar también al lector que el seleccionador regional de ciclismo, Pedro Benito, ha

dado a conocer los componentes del equipo de Castilla y León de aficionados en el que se encuentra el segoviano Joaquín Migueláñez Arribas, del equipo Santa Clara. El equipo está compuesto, además, por los corredores César García y Manuel Fernández (Cropusa); Arroyo, Adolfo Gómez y Bellver (CAI), González (Ripolín) y Roberto Sancho (La Brasileña).

BALONCESTO

Día del Minibásquet

Los encuentros se jugarán en la Plaza Mayor

J.M.M.

Se celebra hoy en Segovia el "Día Nacional del Minibásquet". La Delegación Provincial de Baloncesto, con la inestimable colaboración del centro comercial Calle Real, organiza esta competición en plena calle, algo que por otra parte es usual desde que naciera el evento deportivo para los más pequeños.

A partir de las 10,30 horas, teniendo como improvisada cancha de basquet la Plaza Mayor de la ciudad, comenzarán a disputarse los encuentros que, por el gran número de equipos inscritos, será tan amplio como interesante.

La llamada de la Delegación de Baloncesto ha tenido una gran respuesta, y así se desplazarán equipos de diferentes localidades de la provincia entre las que se encuentra la lejana Ayllón. Los peques hasta doce años pondrán su mejor empeño en jugar en la calle, algo que para ellos es bastante usual, mientras los ocasionales espectadores siguen sus evoluciones.

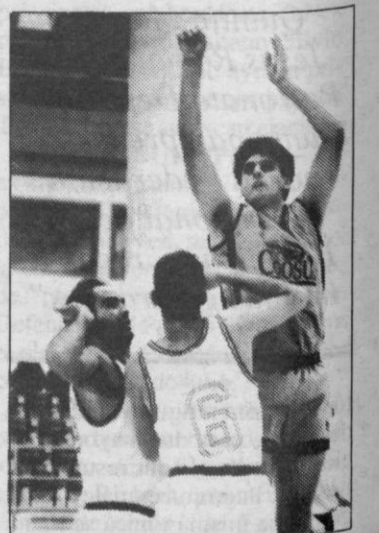
Curiosamente cabe señalar que el Ayuntamiento ha sido parco en esta ocasión a la hora de conceder una mínima ayuda al torneo, pese a que se dijo que iba a estar incluido dentro del programa de Ferias. Lo cierto es que se han limitado, faltaría más, a conceder el permiso para poder celebrar el acto deportivo en la calle.

Torneo Primavera

Las distintas competiciones que desarrollan el torneo de primavera están tocando a su final. Así en el grupo B, categoría senior, es campeón J.P.M. y subcampeón Enmendadores.

En senior femenina grupo A, campeón Segobásquet; grupo B 1º Cantimpalos Unami A, 2º Cantimpalos Unami C. Junior femenina, 1º Segobásquet, 2º Cantimpalos Unami. Categoría Cadete, 1º Segobásquet, 2º Cantimpalos Unami. Infantil, 1º Cantimpalos Unami, 2º Apa Claret.

La final de cadete masculino se jugará hoy, a las 12 horas, en el polideportivo Claret. Restan por concluir aún las competiciones en el grupo A senior e infantil cadete.



Buen lanzamiento.

JUAN MARTIN

CICLISMO

Mariano Lázaro, quinto en el trofeo Ayuntamiento de Paracuellos

A.S.

El segoviano del equipo Macario-Rivas, Mariano Lázaro Cubo, logró una notable quinta plaza en la prueba "XVII Trofeo Excmo. Ayuntamiento de Paracuellos", celebrada en esta localidad madrileña de Paracuellos del Jarama, para la categoría de juveniles. El vencedor fue el compañero de equipo del segoviano, José María Baranco, que logró un promedio, tras los 81 kilómetros de recorrido, de 37,723 km./hora.

Ismael Martín

Otra vez el corredor del equipo Melero-Orly II, Ismael Martín, volvió a estar con los mejores, y ocupó una notable tercera plaza en el "V Trofeo Ayuntamiento de Campaspero", que tuvo como escenario esta localidad vallisoletana, y fue organizado por el C.D.C. Comaci. Pero además otros tres compañeros de equipo de Ismael —López, García y Velasco— se situaron entre los doce mejores.

Alrededor de medio centenar de corredores, de la categoría de cadetes de primer año, tomaron la salida, y tras los 68 kilómetros de recorrido, el promedio que alcanzó el vencedor, Iván Pascasio, fue de 36,920 km./hora.

La clasificación quedó del modo siguiente:

- 1.— Iván Pascasio Luján (Pinturas Segopi), 1-50-29.
- 2.— David Novoa Portero (Pinturas Segopi), a 19".
- 3.— Ismael Martín Romano (Melero-Orly II), a 25".
- 4.— Rafael Marqués Villar (Noceda), m.t.

El francés Jalabert, nuevo líder de la Volta a Cataluña

Monasterio de Montserrat (Barcelona) (Efe).— El francés Laurent Jalabert, del equipo español de la Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE), es el nuevo líder de la Volta a Cataluña al adjudicarse la primera etapa que unió la localidad barcelonesa de Manlleu y el Monasterio de Montserrat.

Laurent Jalabert invirtió en los 191 kilómetros 5 horas, 2 minutos y 9 segundos, mismo tiempo que el italiano Zaina y el danés Hamburger y siete minutos menos que el ganador del pasado año, el italiano Claudio Chiappucci, y el hasta entonces líder, Maurizio Fondriest.

La general ahora pasa a estar comandada por Jalabert seguido de Hamburger a 12 segundos y Zaina a 13; mientras que Chiappucci y Fondriest desaparecen de los primeros puestos.

BALONMANO

La condecoración ha sido concedida por la Federación regional

Quintín Maestro, galardonado con la medalla al mérito deportivo

El presidente del club de balonmano Nava Caja Segovia, Quintín Maestro Saiz, ha sido galardonado con la medalla al mérito deportivo por la Federación de este deporte en Castilla y León. El acto de entrega se producirá hoy sábado, a las 20,30 horas, en el hotel Imperial de Valladolid.

AMARUARRI

La concesión de esta medalla viene a ser el reconocimiento de toda una labor deportiva a la que Quintín Maestro ha dedicado 27 años de los 39 que en la actualidad tiene. Una ejemplar dedicación de este personaje navero a la práctica de esta modalidad deportiva y a la dirección de este club, que entre otras categorías milita en 2ª División nacional, dentro del campeonato regional masculino de Castilla y León. También viene a reconocer el destacado trabajo que viene realizando el club, particularmente durante esta temporada.

Una buena campaña que ha culminado con la participación de siete equipos en sus respectivas categorías de 2ª División, donde se alzó el sexto puesto de la tabla general de clasificación. Un equipo de juveniles en la liga juvenil de Valladolid. Dos equipos de cadetes, uno femenino y el otro masculino. Más dos equipos infantiles en el campeonato de juegos escolares de esta comunidad autónoma.

Precisamente con estos dos equipos es donde el Nava ha obtenido su mayor éxito al obtener con el infantil femenino el título de campeón de Castilla y León y clasificarse para disputar próximamente el sector nacional de esta categoría

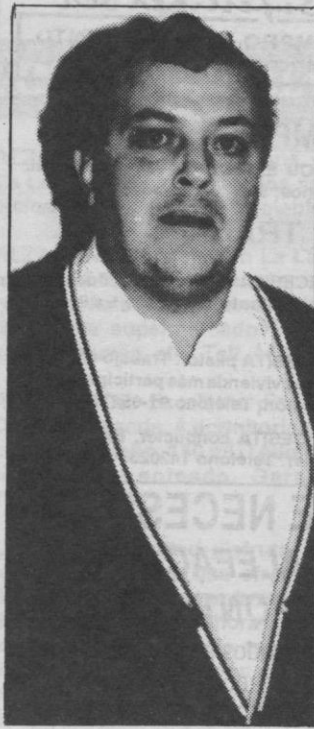
en Alicante. Y por parte del equipo masculino alzarse con la nominación de campeón de Segovia en dicha categoría.

A estos éxitos se une el poder contar en la selección regional de esta modalidad con dos jugadores y tres jugadoras, dos de éstos participaron en Pontevedra en la concentración nacional.

Toda una gran labor deportiva en la cual el presidente del Nava, aparte de su satisfacción personal, ve reflejada la distinción concedida y espera que sirva para que los responsables municipales "se den cuenta que somos alguien en balonmano y nos apoyen más, que podría significar relanzar el balonmano más de lo que ha estado esta temporada", explica Quintín Maestro, quien además resalta que detrás del esfuerzo realizado se encuentran el conjunto de todos los jugadores, jugadoras, socios y particularmente la dedicación de técnicos y directivos que han llevado el entrenamiento de los siete equipos y la organización del club.

Entrega

Los años de entrega dedicados al balonmano ha supuesto que este deporte sea el más practicado en esta localidad y contraste con la práctica del mismo a nivel provincial, donde la ausencia de equipos,



Quintín Maestro.

y por ende de competición, convierten al club navero en el único reducto provincial de esta modalidad deportiva. Situación que les lleva, si quieren seguir en competición con todos los equipos, a formar parte de la Federación de Valladolid.

Algo que repercutirá negativamente en la modesta economía de este club que cada temporada hace verdaderos esfuerzos y sacrificios para cerrar el presupuesto de cada ejercicio, únicamente con la finalidad de que "se haga deporte en Nava", aclara con muestra de convencimiento Quintín Maestro.

OLIMPISMO

Salt Lake City, sede de los Juegos de Invierno del año 2002

Budapest (Efe).— Los Juegos de Invierno del año 2002, concedidos ayer por el COI a Salt Lake City, son los cuartos que organizará Estados Unidos en veintidós años, después de los de Invierno de Lake Placid'80 y los de Verano de Los Angeles'84 y Atlanta'96.

Estados Unidos es el país que más veces, ocho, ha organizado torneos olímpicos. El poder económico y la capacidad organizativa estadounidenses demostraron su peso cuando Atlanta fue designada, frente a la favorita Atenas, para organizar los Juegos del Centenario, los de 1996.

Actualmente la estadounidense Anita DeFrantz pertenece al Comité Ejecutivo del COI y su compatriota James Easton fue elegido el año pasado miembro del organismo internacional. Los países organizadores de Juegos tienen derecho a dos miembros y la segunda plaza de Estados Unidos estaba vacante desde la dimisión, por presuntas irregularidades financieras, del anterior presidente del Comité Olímpico de ese país, Robert Helmick.

Estos son los Juegos concedidos a Estados Unidos: 1904: Juegos de Verano de Saint-Louis. 1932: Juegos de Invierno de Lake Placid. 1932: Juegos de Verano de Los Angeles. 1960: Juegos de Invierno de Squaw Valley. 1980: Juegos de Invierno de Lake Placid. 1984: Juegos de Verano de Los Angeles. 1996: Juegos de Verano de Atlanta. 2002: Juegos de Invierno de Salt Lake City.

FUTBOL

Juan Manuel López sufre fractura de malar y estará dos meses de baja

Madrid (Efe).— Juan Manuel López, defensa del Atlético de Madrid, sufre fractura de malar y será baja durante dos meses aproximadamente, según manifestó ayer Vicente Concejero, jefe de los servicios médicos del club. López recibió un golpe en la cara en el entrenamiento del jueves, pero no le fue apreciada la fractura hasta ayer por la mañana, cuando le fue practicado un escáner.

"En las radiografías no se le vio ninguna fractura, pero el jugador insistió en que le dolía y por eso le hicimos el escáner. Es una fractura sin desplazar y que no necesita cirugía, por lo que se cura sola, pero necesita un tiempo de dos meses, aproximadamente", dijo Concejero.

López será sustituido por Solozábal en el partido de mañana domingo contra el Sevilla, encuentro en el que también será

baja el polaco Roman Kosecki, quien sufre una rotura fibrilar en la pierna derecha, y es duda Pirri, que ayer recibió un golpe en un empeine.

Además, Igor Dobrowolski e Iván Rocha siguen recuperándose de sus lesiones y tampoco podrán jugar en Sevilla, donde el Atlético necesita puntuar para eludir la promoción de descenso a Segunda División.

Lo más probable es que Carlos Aguiar, entrenador del Atlético, alinee en Sevilla a Abel; Tomás, Ferreira, Solozábal, Toni; Geli, Vizcaíno o Pirri, Caminero, Simeone; Kiko y Manolo o Valencia.

Aproximadamente unos cinco mil aficionados del Atlético se desplazarán a Sevilla para presenciar el partido en directo, de los que 320 lo harán en un tren AVE especial que la directiva ha fletado para el domingo.

Oviedo y Tenerife llegaron a un acuerdo para el traspaso del serbio Jokanovic

Oviedo (Efe).— Representantes del Real Oviedo y del Tenerife alcanzaron ayer un acuerdo para el traspaso del serbio Slavisa Jokanovic al conjunto canario, que únicamente está pendiente de la ratificación del consejo de administración del equipo asturiano, según señaló a Efe el director general del Oviedo, Pedro Luis Fernández.

A la reunión asistieron los consejeros del Oviedo Celso Fernández y Fernando Alvarez, y Pedro Luis Fernández, mientras que por parte canaria estuvieron presentes el secretario técnico, Santiago Llorente, el vicepresidente, Adelardo de Lacalle, y el abogado del club, José Domingo Gómez.

En la reunión, según Fernández, "se concretó la oferta del equipo tinerfeño por Jokanovic", aunque matizó que "esta oferta está pendiente de ser

aceptada por el consejo en la reunión que celebrará la próxima semana".

En la oferta inicial del Tenerife se ofrecía además de dinero algún jugador, pero esa opción quedó descartada y el Oviedo únicamente recibirá del equipo canario una cantidad económica.

Ninguna de las partes quiso pronunciarse sobre las cantidades que percibirá el Real Oviedo, aunque fuentes próximas a la negociación aseguraron a Efe que el desembolso del Tenerife podría superar los 500 millones de pesetas.

El acuerdo entre el Tenerife y el jugador ya se alcanzó hace algunas fechas. La contratación de Jokanovic por el Tenerife podría ser por las cuatro próximas temporadas, en las que el jugador podría percibir algo más de 300 millones de pe

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261**ALQUILERES** ▼

VIVIENDA unifamiliar, planta baja. Tres habitaciones, comedor, cocina y baño. Zona Terminillo. 30.000. Telf. 427902.

ALQUILO-VENDO casa amueblada, céntrica, económica, en Abades. Teléfono 490309.

ALQUILO, sin traspaso, restaurante pie carretera Olmedo (Valladolid). Nuevo, magníficamente instalado. (91) 5750110.

ALQUILO piso amueblado, 4 habitaciones, en Ezequiel González. También meses verano. Teléfono 433336.

SE ALQUILA chalet en La Marina (Alicante), para vacaciones. Teléfono 107684.

SE ALQUILA piso, C/ Juan Bravo, nº 20 (ático derecha), calle Real. Se compone de: Salón comedor con chimenea. Dormitorio de matrimonio. Dormitorio individual. Cocina amueblada. Baño completo. Cuarto trastero. Con o sin muebles. Superficie: Aproximadamente 115 m² útiles. Contactar: Teléfono 436611 (horas de oficina).

ALQUILO local primer piso. Conde Sepúlveda, 22. 70 m². Teléfono 460602.

ALQUILO piso. Cerca Plaza Mayor. Meses verano. 433880.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 421223.

Superlinea SOL

LOCAL ALQUILER, Fabulosa Ocasión, Ctra/Villacastín, materiales de primera, 95.000 pts, 180 m², amplio escaparate, estupendamente instalado REF: 125

(44 43 32)

Superlinea SOL

LOCAL ALQUILER, Calle Cronista Lecea (junto a Plaza Mayor), 65 m², amplio escaparate REF: 105

(44 43 32)

Superlinea SOL

LOCAL ALQUILER, En edificio nueva construcción, ideal para cualquier negocio, 120 m², todos los permisos REF: 112

(44 43 32)

Superlinea SOL

LOCAL ALQUILER, 150.000 Pts, junto José Zorrilla, 210 m², fachada buena a 2 calles REF: 103

(44 43 32)

Superlinea SOL

LOCAL ALQUILER, ocasión, San Lorenzo, perfectamente instalado, como bar, también opción compra, 120 m² REF: 155

(44 43 32)

Superlinea SOL

LOCAL ALQUILER, Ocasión Inmejorable, Muerte y vida, 100.000 pts, 150 m², estupenda fachada, dos plantas REF: 135

(44 43 32)

Superlinea SOL

LOCAL ALQUILER, o venta, ocasión Sensacional, por no poder atender, Calle Real, lujosa construcción, excelentes facilidades, precio interesante, magníficamente instalado REF: 145

(44 43 32)

COMPRAS ▼

SI DESEA vender su vivienda. MANSINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

Superlinea SOL

COMPRO PISO de 2 a 3 dormitorios. Zona Fdez Ladreda hasta Sta Eulalia, o bien San Millán. Hasta 20.000.000 pts.

(44 43 32)

Superlinea SOL

COMPRO PISO 3 dormitorios, zona plaza mayor, a ser posible garaje.

(44 43 32)

Superlinea SOL

COMPRO APARTAMENTO céntrico 1 ó 2 dormitorios.

(44 43 32)

IMPAGADOS ▼

CC-BROS EL ZOHRO. Nivel Nacional. Teléfonos: 983/357611-354887.

TRABAJO ▼

SE NECESITA ayudante de cocinero, para restaurante. Llamar de 5 a 8. Teléfono 424778.

SE NECESITA pastor. Trabajo en nave. Se ofrece vivienda más participación en producción. Teléfono 91-6527169.

SE NECESITA conductor. Experiencia en trailer. Teléfono 142023.

**SE NECESITAN
CALEFACTORES
Y FONTANEROS**

Interesados enviar currículum
Apartado 95 - SEGOVIA

VEHICULOS ▼

VENDO camión DAF, 8.150 kilos. 3 años. Teléfono 445028.

VARIOS ▼

CABALLERO culto, educado, busca amante. Ayuda generosa. Seriedad y máxima discreción. Apartado 385. Segovia.

TRASPASOS ▼**Superlinea SOL**

LOCAL TRASPASO, Zona Plaza Mayor, muy alto nivel. 180 m², totalmente exterior, instalado fenomenalmente REF: 111

(44 43 32)

Superlinea SOL

LOCAL TRASPASO, Ocasión, Calle Rancho, 3.000.000 pts y renta muy interesante, en funcionamiento, 85 m², escaparate estupendo, bien instalado, ideal para cualquier comercio REF: 136

(44 43 32)

Superlinea SOL

LOCAL TRASPASO, hostelería, Avda Jose Antonio, calidades primer nivel, inmejorablemente instalado, aire acondicionado, por no poder atender REF: 161

(44 43 32)

Superlinea SOL

LOCAL TRASPASO, Estupenda Ocasión, Zona Acueducto, establecimiento hostelería, muchas facilidades, 350 m², magnífica instalación REF: 138

(44 43 32)

VENTAS ▼

MAQUINA empacar con carro y cargador paquetes. Doroteo. Roda.

LEÑA OLIVO. Puesta domicilio 8 pts. 959-384352.

SE VENDE o alquila local. Zona San Lorenzo. Teléfonos 401278 ó 435968 (tardes).

VENTA y reparación compresores ABC. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861. Segovia.

PISO 3 dormitorios, baño y aseo, garaje y trastero. C/ Rancho. Teléfono 432955.

NAVES ganaderas para ovino y vacuno de engorde, en Barboña, extramuros. Teléfono 91-4579014 (tardes).

LOCAL 15 m², en Puente de San Lorenzo, antigua pescadería, y finca de labor 5 hectáreas, en Carbonero el Mayor. Teléfonos 424785-426403.

**PISOS**

PISO VENTA Estación, 4 dormitorios, 170 m², con garaje, trastero, parquet REF: 126

PISO VENTA Nueva Segovia, 3 dormitorios, muy adaptables facilidades, calefacción central gastos individuales, exterior completamente, parquet REF: 115

PISO VENTA Sensacional Ocasión, Calle Roble, calidad de construcción, con trastero, 12.500.000 pts, completamente exterior

PISO VENTA Oportunidad, Zona Mirasierra, 11.000.000 pts, 80 m², extraordinaria terraza, con trastero, vistas únicas, gran cocina

PISO VENTA San Lorenzo, alto nivel construcción, 110 m², opción garaje, calefacción central, cocina sensacional, 18.000.000 pts, fabulosamente soleado

PISO VENTA Buena Oportunidad, Parque Robledo, 3 dormitorios, jardín, chimenea francesa, buena luz, parquet

PISO VENTA Inmejorable Ocasión, 9.400.000 pts, señorial, gran lujo, 1 dormitorio, fabulosamente soleado, armarios empotrados, Fabulosa terraza de 20 m² con vistas a Segovia

PISO VENTA Increíble Oportunidad, Junto a José Zorrilla, calidad, 14.200.000 pts, 3 dormitorios, terraza estupenda, muchísimo sol REF: 149

PISO VENTA Ocasión, Zona Plaza Mayor, lujo superior, con garaje, calefacción central, exterior completamente, precioso jardín, a estrenar único, 12.500.000 pts

PISO VENTA Calle Rianza, 3 dormitorios, 90 m², garaje opcional, exterior completamente, parquet, armarios empotrados REF: 163

PISO VENTA Viviendas Taray, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción central, todo exterior REF: 160

PISO VENTA Gran calidad construcción, 5 dormitorios, 2 baños, exterior, garaje, trastero, parquet, muy buena zona

**EXCLUSIVAS**

AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
LOS MAS AVANZADOS
SERVICIOS INMOBILIARIOS
C/San Agustín, 9
Tfno: 44 43 32

**MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS**

DISPONEMOS DE LOS
LOCALES MAS
COMERCIALES DE
SEGOVIA

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. C/ José Zorrilla. 20 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. C/ Real. 45 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. C/ Real. 60 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. C/ Fernández Ladreda. 85 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. Via Roma. 95 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. C/ Ramón y Cajal. 100 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. C/ Alférez provisional. 100 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. C/ José Zorrilla. 110 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. C/ Gobernador Fernández Jiménez. 120 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. Ctra/ Villacastín. 120 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. C/ Ezequiel González. 125 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. C/ Fernández Ladreda. 160 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. C/ José Zorrilla. 200 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. C/ Fernández Ladreda. 200 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. C/ Conde Sepúlveda. 225 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. C/ José Zorrilla. 280 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. C/ Fernández Ladreda. 300 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. C/ Curtidores. 325 m².

MANSINO Alquila Local. Tel. 44 30 31. C/ Conde Sepúlveda. 400 m².

**ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS**

**Escultor Marinas, 3-2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)**

**MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS**

TOVAR

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

**OFRECE
LA MAS COMPLETA
VARIEDAD DE
APARTAMENTOS**

EN

-BENIDORM-

-ALTEA-

-TORREVIEJA-

-CALPE-

-LA MARINA-

-SANTA POLA-

**Facilidades
hasta 20 años**

**BENIDORM
LOCALES COMERCIALES
DESPACHOS
OFICINAS**

ALQUILER Y VENTA

**DETALLES
SITUACION
CALIDADES
FACILIDADES...**

EN

TOVAR

Ezequiel González, 6
de 11 a 13 y de 18 a 20.

**43 54 61
43 59 50**

POSIBILIDAD VISITAS GRATIS

-ATENCIÓN-

LA COMPRA DE SU APARTAMENTO
PUEDE RESULTARLE COMPLETAMENTE

¡GRATIS!

¡INFORMESE!

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32
44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

PISOS VENTA

JOSE ZORRILLA
PISO 2 dormitorios.
- Cocina amueblada.
- Servicios centrales.
OCASION: 12.500.000 PV-271

ZONA: ESTACIÓN RENFE
PISO 140 m²
4 dormitorios, baño, aseo.
- Servicios centrales. Garaje.
19.500.000 PV-282

SAN CRISTOBAL
DUPLEX 2 dormitorios,
2 BAÑOS. GARAJE.
9.900.000 PV-310

NUEVA SEGOVIA
PISO 3 dormitorios
Cocina amueblada. Garaje.
Sólo: **9.000.000 PV-312**

ZONA CRISTO DEL MERCADO
PISO 150 m², 3 dormitorios
Baño, aseo. TODO EXTERIOR.
20.500.000 PV-275

VENDE JUNTO C/ REAL
* POR TRASLADO *
----- PISO -----
- Servicios Centrales
- Garaje
Informese

SAN CRISTOBAL
PISO 3 dormitorios
- Cocina amueblada.
- Baño, aseo. Piscina.
Gran Jardín. Cancha tenis.
OCASION PV-301

CASCO ANTIGUO
PISO 3 dormitorios
- Cocina amueblada.
- Baño, aseo. Trastero.
GARAJE.
23.500.000 PV-320

JOSE ZORRILLA
PISO 4 dormitorios, 2 baños.
Cocina amueblada. Reformado.
Sólo: **20.000.000 PV-319**

JARDIN BOTANICO
APARTAMENTO. Gran salón
Cocina nueva amueblada.
EXTERIOR. Informese PV-314

AMBIT
"Gestión inmobiliaria"
Intenta que la compra
de su piso,
no se convierta en una
carrera de obstáculos.

ugarte
agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.
(detrás Hotel Los Arcos)
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

UGARTE: Vende piso de 2 dormitorios en Trav. Antonio Machado (junto Ambulatorio). Fachada rehabilitada. Terraza amplia. Chimenea. 13.000.000.

UGARTE: Vende piso en José Zorrilla, de 4 dormitorios y 2 baños. Armarios empotrados vestidos. Excelente estado. Buen precio.

UGARTE: Vende excelente dúplex, de 3 dormitorios y 2 baños, junto Ezequiel González. Muchas mejoras. Excelentes vistas. Seminuevo.

UGARTE: Vende piso de 3 dormitorios y 2 baños, junto Calle Real. Edificio en construcción. Suelo de tarima. Excelentes calidades.

UGARTE: Vende dúplex en C/ Romero. 2 dormitorios y 2 baños. Cocina amueblada. Garaje. Buenas calidades. Como nuevo.

CERCA DE LA PLAZA MAYOR

PLAZA GUEVARA

NUEVO PROYECTO

pisos de 111 a 144 m²
"salones más grandes"
locales y garajes

ugarte

UGARTE: Vende piso planta baja en C/ Coca (San Lorenzo). 3 dormitorios. Garaje. Patio de 122 m².

UGARTE: Vende excelente piso seminuevo. C/ San Quirce (junto iglesia de La Trinidad). 3 dormitorios y 2 baños. Trastero. Despensa. 2 plazas de garajes dobles.

UGARTE: Vende piso a estrenar en San Cristóbal. 3 dormitorios, baño y aseo. Garaje. Buenas calidades. Totalmente exterior. Con vistas a la sierra. Cocina amueblada. Véalo, es muy distinto a todo lo que conoce.

UGARTE: Vende piso de 4 dormitorios en Fernández Ladreda, entrada por Travesía Doctor Sancho. Excelente también para oficina. Parquet y calefacción central.

UGARTE: Vende piso en C/ La Presa (San Lorenzo). 2 dormitorios. Cocina amueblada. Garaje. 9.000.000.

UGARTE: Vende magnífica vivienda de 249 m² en Santo Tomás. 4 amplios dormitorios, 2 baños y aseo. Cocina-ofix. Garaje y trastero. Excelente estado. Información personal.

ugarte
agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.
(detrás Hotel Los Arcos)
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra, 4

ALQUILER PISOS

AVAL ALQUILA: Dúplex, 5 dormitorios, 3 baños, garaje, trastero, zona Fernández Ladreda.

AVAL ALQUILA: Dúplex 4 dormitorios, 2 baños, parquet, armarios empotrados. Garaje. Trastero. Vía Roma.

AVAL ALQUILA: Gobernador Fernández Jiménez. 5 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, cocina amueblada. Parquet. 2 terrazas. Ascensor.

AVAL ALQUILA: Dúplex, calle Cañuelos, 5 dormitorios, salón, cuarto de estar, cocina, 2 baños, armarios empotrados. Garaje opcional.

AVAL ALQUILA: 3 dormitorios, amueblado, cocina con electrodomésticos, José Zorrilla.

AVAL ALQUILA: Piso amueblado, 4 dormitorios, exterior, baño, aseo, armarios empotrados, servicios centrales, teléfono, calle La Plata.

AVAL ALQUILA: Piso en nueva Segovia amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, armarios empotrados, calefacción individual. Ascensor.

AVAL ALQUILA: Apartamentos de 1 dormitorio, baño, cocina, salón, terrazas, armarios empotrados, calefacción, en Bernuy.

VENTA CHALET

AVAL VENDE: Chalet en La Lastrilla, 600 m² de parcela arbolada, 500 m² útiles de chalet en 3 plantas, 9 dormitorios, 7 baños, 3 salones con chimenea francesa, garaje para 3 coches, piscina.

AVAL VENDE: Adosados en construcción en El Sotillo, 205 m². 4 dormitorios, 3 baños, garaje, magníficas calidades de construcción. Preciosos. Sólo 19.000.000 pts.

AVAL VENDE: Últimos adosados en el Balcón de Segovia, con parcela propia desde 105 m². 4 dormitorios, 3 baños, salón, comedor, cocina, buhardilla. Parquet, armarios empotrados, calefacción con tanque comunitario de gasóleo y contador individual. piscina, jardín. Preciosos. No pierda la oportunidad.

AVAL VENDE: Adosados, pareados en urbanización "El Jardín de Valsain". Zonas comunes. Vistas a la sierra. Precios increíbles adaptados a sus necesidades.

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

ALQUILER Y VENTA

Si Quiere Vender ó Comprar su casa, la respuesta es:

ALZA
INMOBILIARIA

ALZA VENDE: Parcela urbana, en La Losa. 1.000 m². Todos los servicios, 7.000 pts.-m². Negociable.

ALZA VENDE: Parcela en La Lastrilla de 4.000 m² con acceso directo a futura circunvalación ideal para supermercado. Hotel, zona de recreo, etc. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Excelente piso en Obispo Quesada, 4 dormitorios, 2 cuartos de baño, 150 m². Todo exterior. Muy soleado. Garaje. 19.500.000 pts.

Le gustaría a usted disfrutar de todas las ventajas que ofrece El Sotillo, pero su economía no puede permitirselo??? Ahora puede lograr su sueño desde tan sólo 5.500.000 en urbanización privada con piscina, zonas verdes, cancha de tenis, cafetería y garaje. Apartamentos de uno y dos dormitorios. Infórmese. Le interesará!!! Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Chalet en Los Angeles de San Rafael, 300 m² útiles, 7 dormitorios, 3 cuartos de baño completos, suelo de parquet. Parcela de 3.000 m². Doble ventana, salón con chimenea, bodega, gimnasio y garaje para 3 coches, 2 pozos de agua potable. Excelente situación, maravillosas vistas. 20.000.000 pts.

ALZA VENDE: Piso C/ Romero, 3 dormitorios, 2 cuartos de baño. Todo exterior. Muy soleado. Buenas vistas. Garaje, trastero. 21.000.000 pts.

ALZA VENDE: Vivienda unifamiliar para rehabilitar en Trescasas, 140 m², 2 plantas, toda de piedra. 5.500.000 pts.

ALZA VENDE: En Plaza Gonzalo de Berceo, piso 3 dormitorios, 1 cuarto de baño completo, cocina amueblada, garaje, trastero, todo exterior. Muy soleado. Sólo 11.000.000 pts.

ALZA VENDE: Excelente piso en c/ Lastras, cuatro dormitorios, salón grande, cocina, dos cuartos de baño, dos enormes terrazas, con muy buenas vistas, calefacción central, garaje, ascensor, y trastero, 140 m² 24.000.000 pts. Telf. 443636

ALZA VENDE: Vivienda individual dúplex en La Lastrilla. 150 m², 2 plazas de garaje, 4 dormitorios, salón, cocina, dos cuartos de baño. Muy soleado, buenas vistas. Muy independiente. En construcción o acabada. Telf. 44 36 36

No le de más vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

Cy
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Estebananz A.P.I. n° 14032
Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA
VENDE PISO, Plaza del Corpus, 98 m², 4 dormitorios, parquet, vistas a Calle Real.

CASA YA
VENDE PISO, San Cristóbal, dúplex, 79 m², 2 dormitorios, 2 baños, garaje. Exterior. Piscina, jardín, y tenis comunitario.

CASA YA
VENDE PISO, San Ildefonso, 160 m², 4 dormitorios, 2 baños, dúplex, cocina amueblada con electrodomésticos, parquet, primeras calidades.

CASA YA
VENDE PISO, La Albuera, 98 m², 3 dormitorios, magnífica ocasión.

CASA YA
VENDE LOCAL, José Zorrilla, 197 m². Gran Fachada. Totalmente acondicionado.

CASA YA
ALQUILA OFICINAS, Junto Instituto Mariano Quintanilla, a 100 metros del acueducto.

CASA YA
VENDE PARCELA en Ctra N-VI, 23.000 m², para instalación de gasolinera y servicios de carretera.

CASA YA
PARCELAS EN VENTA
CASA YA

NAVE EN VENTA, Polígono de Hontoria, 700 m², oficinas de 150 m², terreno de 2.200 m².

CASA YA
OCASION
VENDE CHALET EN EL SOTILLO, individual, 270 m² sobre parcela de 1.030 m². Dispone de tres dormitorios con armarios empotrados, salón con chimenea, salón-estar bajo cubierta, aseo y baño completo, cocina amueblada con electrodomésticos, garaje de gran capacidad. Primeras calidades de construcción.

44 41 64

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



ARCO
Vía Roma, 18
☎ 44 03 13
En San Ildefonso
☎ 47 06 66
Andrés Galicia Galache
A.P.I.

MIGUEL TONAR
MT
Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31
Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

C y
CASA YA
Ezequiel González, 24
(Edificio San Roque)
☎ 44 41 64
Enrique López Esteban
A.P.I. 14.032

fincas
NOVO
Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29
José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA
San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87
Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA
Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63
Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

ZONA SAN MILLAN. Viviendas en construccin. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m2. En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profesional. En venta. Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BARRIO EL SALVADOR. Casa unifamiliar en venta. Para rehabilitar. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m2. Tel. 43 71 87.

EN MADRID. Calle Princesa. Piso en venta. 2 dormitorios. 80 m2. Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta. 80 m2 de construccin mbs 2.550 m2 de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaos. Tel. 44 12 17.

ALQUILER

PLAZA EL PEASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m2. Econmico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Econmico. Tel. 44 12 17.

SAN CRISTOBAL. Viviendas de 2 y 3 dormitorios. Armarios empotrados, calefaccin individual. Facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

SAN JOSE. Piso 3 dormitorios, bao. Precio interesante. Tel. 42 91 18.

CONDE SEPULVEDA. Piso 4 dormitorios. Bao, aseo. Calefaccin central. Ascensor. Tel. 44 17 29.

PLAZA CARRASCO. Piso reformado. 2 dormitorios. Bao. Calefaccin acumuladores. Buen precio. Tel. 42 91 18.

JUNTO VIA ROMA. Piso 100 m2. 3 dormitorios, 2 baos, calefaccin central. Garaje. ¡Ocasin! Tel. 44 17 29.

SOLDADO ESPAOL. Piso 4 dormitorios, 2 baos, armarios empotrados, cocina amueblada. Calefaccin central. Garaje. Tel. 44 17 29.

C/ MADRONA. Magnfico piso Duplex. 5 dormitorios, 2 Salones, cocina amueblada. Inmejorables vistas. Garaje. Tel. 42 91 18.

JOSE ZORRILLA. Piso 4 dormitorios, 2 baos, cocina amueblada. Calefaccin central. Tel. 44 17 29.

C/ ROMERO. Piso 2 dormitorios, cocina amueblada. Calefaccin central. Garaje. Tel. 42 91 18.

ALQUILER

JUNTO EZEQUIEL GONZALEZ. Piso amueblado. 3 dormitorios. Cocina amueblada. Calefaccin central. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso 4 dormitorios, 2 baos, cocina amueblada. Calefaccin central. Ascensor. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso 4 dormitorios, 2 baos, armarios empotrados, cocina amueblada. Calefaccin central. Tel. 42 91 18.

C/ GENERAL SANTIAGO. Junto Regimiento. Piso 3 dormitorios. Calefaccin individual. 45.000 Pts. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso a estrenar. 3 dormitorios, bao, aseo. Calefaccin individual. Garaje y piscina. Tel. 42 91 18.

VIA ROMA. Duplex a estrenar. 4 dormitorios. Armarios empotrados. Balcones a Via Roma. 2 baos. Garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

C/ GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ. Magnfico piso de 5 dormitorios. 2 Salones, 2 baos, armarios empotrados. Calefaccin central y garaje. Tel. 42 91 18.

VENTAS

EL SOTILLO. Finca 400 m2. Edificable. 10.150.000 Pts. Tel. 44 03 13.

SAN CRISTOBAL. Finca 500 m2 Edificable. 7.000.000 Pts. Tel. 44 03 83.

LA LASTRILLA. Finca 2000 m2 con todos los servicios. Urbanizado. Con calles y luz. Tel. 44 03 13.

PLAZA SAN ESTEBAN. Piso 90 m2. Salon, 3 dormitorios, Cocina amueblada. Exterior. Calefaccin y agua caliente central. En el centro de Segovia. Tel. 44 03 83.

C/ ROMERO. Duplex nuevo. Saln, 2 dormitorios, cocina amueblada, 2 baos, 3 terrazas. Garaje. Suelo de parquet. Puertas de Roble. Buenas vistas. Muy soleado. Tel. 44 03 13.

URB TIO PINTADO. Piso 110 m2. Saln, 3 dormitorios, cocina, 2 baos. Calefaccin y agua caliente central. Exterior, ascensor. Tiene Jardn y piscina. Tel. 44 03 83.

BARRIO EL CARMEN. Calle Bordadores. Piso 60 m2. Saln, 3 dormitorios, 1 bao. Reformado. 9.300.000 Pts. Tel. 44 03 13.

BARRIO EL SALVADOR. Calle Batanes. Piso en construccin. 100 m2 construidos. Saln, 3 dormitorios, 2 baos, balcn. Parquet de roble. Buenas calidades. Calefaccin individual de gasleo. Exterior. Tel. 44 03 83.

C/ DOROTEO PATO. Piso. Saln, 3 dormitorios, cocina, 1 bao. Reformado. Muy soleado. Exteriores. 8.400.000 Pts. Tel. 44 03 13.

SAN CRISTOBAL. Duplex. Saln, 2 dormitorios, 2 baos, cocina amueblada. Terraza. Garaje. Muy soleado. Vistas a la sierra. Piscina y cancha de tenis. Solo 9.500.000 Pts. Tel. 44 03 83.

VEGAS DE MATUTE. Chalet 140 m2. Finca de 1.700 m2. Saln de 30m2, 4 dormitorios, cocina, despensa, 1 bao. Garaje. 15.000.000 Pts. Tel. 44 03 13.

SAN ILDEFONSO. C/ Chamber. 92 m2 mbs 92 m2 de buhardilla. Slo 10.500.000 Pts. Tel. 44 03 83.

ALQUILERES

C/ ALTO DE LOS LEONES DE CASTILLA. Local 150 m2. Acondicionado. Escaparate. Tel. 44 03 13.

C/ LA PLATA. Piso 107 m2. Saln, 4 dormitorios, cocina amueblada, 2 baos, 2 terrazas. Exterior. Ascensor. Tel. 44 03 83.

C/ RANCHO. Atico. Saln, 2 dormitorios, 1 bao. Amueblado. Calefaccin central. No tiene cocina. Slo 40.000 Pts. Tel. 44 03 13.

C/ SAN VICENTE EL REAL. Piso. Saln, 3 dormitorios. Cocina amueblada. 1 bao. Balcn. Muy soleado. 55.000 Pts. Tel. 44 03 83.

C/ CURTIDORES. Piso 105 m2. 4 dormitorios, Saln, cocina, 2 baos, 2 terrazas. Ascensor. Muy luminoso. Tel. 44 03 13.

VENTAS

JUNTO VIA ROMA, Piso 3 dormitorios. 2 baos. Garaje, trastero, cocina amueblada. Mejoras. Tel. 43 54 61.

EL PALO. piso 3 dormitorios. Calefaccin individual. Planta cuarta. Tel. 43 59 50.

FRENTE ESTACION FERROCARRIL. Piso 4 dormitorios. 2 baos, garaje, terraza 20m. Posibilidad de alquiler. Amueblado. Tel. 43 54 61.

BARRIO EL CARMEN. Piso 4 dormitorios, 2 baos. Duplex. Trastero. Para reformar. Tel. 43 59 50

BARRIO EL SALVADOR. Piso 3 y 4 dormitorios. Ya construidos y en construccin. Tel. 43 54 61

C/ LOS COCHES. Piso 4 dormitorios. 2 baos. Trastero, Planta tercera. Tel. 43 59 50.

C/ EZEQUIEL GONZALEZ. Piso 4 dormitorios. 2 baos. Garaje. Planta 4. Tel. 43 54 61.

URB. CAMINO REAL. 1 fase. 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Una gran oportunidad por precio y calidad. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3 Fase. 3 dormitorios. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO VIA ROMA. 3 y 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4 Fase. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 54 61.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. 15 viviendas. 2, 3 Y 4 dormitorios. Garaje y Piscina. Tel. 43 59 50.

ALQUILER

ZONA JOSE ZORRILLA. Piso 2 dormitorios. Garaje, trastero, sin amueblar. Tel. 43 54 61

FERNANDEZ LADREDA. Piso 2 dormitorios, sin amueblar. tel. 43 59 50

JUNTO VIA ROMA. Piso 3 dormitorios. 2 baos. Trastero. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

BARRIO DEL CARMEN. Piso 3 dromitorios, amueblado. Tel. 43 59 50.

C/ MANUEL DE FALLA. Piso 3 dormitorios sin amueblar. Tel. 43 54 61.

JOSE ZORRILLA. Piso 3 dormitorios. 2 baos. Semiamueblado. Tel. 43 59 50.

CALLE SANTA MARIA. Piso 3 dormitorios. 2 baos. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.



- 08.00.- ¡SABADO FIESTA!
- 10.30.- CLUB DISNEY
- 12.00.- ESPECIAL DISNEY
PRIMAVERA
- 13.00.- EL SABADO
CON FUNDAMENTO
- 13.50.- CARTELERA
- 14.25.- CORAZON,
CORAZON SABADO
- 15.00.- TELEDIARIO -1
- 15.32.- EL TIEMPO
- 15.35.- SESION DE TARDE (I):
"Tres camas para un
soltero". Dirección: Will
Mackenzie. Intérpretes:
Mark Harmon, Madeleine
Stowe, Lesley, Ann
Warren, María Holvøe,
Mark Blum.
Un conocido presentador
de televisión, de gran éxito
entre las mujeres, realiza
una curiosa apuesta
con varios amigos: habrá
de conseguir que tres
"damas" muy diferentes
acepten casarse con él.
La prueba quedará en video
y en caso contrario
perderá algo muy importante
en su vida.
- 17.50.- SESION DE TARDE (II):
"Eternamente amigos".
Director: Garry Marshall.
Intérpretes: Bette Midler,
Barbara Hershey,
Hilary Whitney y CC
Brown mantienen una
gran amistad desde que
un día, en su infancia, se
conocieron y decidieran
escribirse. Ahora, después
de 30 años, son dos
buenas amigas a pesar
de haber seguido caminos
diferentes.
- 20.00.- TARDES CON TERESA
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.35.- INFORME SEMANAL
- 22.50.- LA DOCTORA QUINN
- 23.50.- CINE: "Cuando el río
crece". Director: Mark
Rydell. Intérpretes: Mel
Gibson, Sissy Spacek.
Una familia de granjeros
lucha por su tierra y sus
cosechas. No les faltan
enemigos y el peor de todos
es el río que cruza la
hacienda.
- 02.00.- UN PASEO POR
EL TIEMPO (R)
- 03.45.- NIDO VACIO
- 04.15.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 20.00.- PREMIOS JOVENES
DISEÑADORES
DE MODA'95
- 20.30.- GRADA CERO
- 21.00.- PATINAJE ARTISTICO
- 22.30.- SALA 2: "La doble vida
de Verónica". Dirección:
Krzysztof Kieslowski. Intérpretes:
Irene Jacob, Halina Gryglaszewaska,
Kalina Jedrusik, Aleksander
Bardine.
Hace veinte años, en diferentes
ciudades, París y Varsovia,
nacieron dos niñas totalmente
idénticas. Ambas tenían una
maravillosa voz, un extraordinario
sentido de la música y la misma
malformación cardíaca.
- 00.15.- ASI SE HIZO...
- 01.00.- CINE CLUB. SESION DE
REPERTORIO (I): "Verso
sera". Dirección: Francesca
Archibugi. Intérpretes:
Marcello Mastroianni,
Giorgio Tiraassik.
- 02.35.- CINE CLUB. SESION
DE REPERTORIO (II):
"Rockers". Dirección:
Theodoros Barfaloukos.
Intérpretes: Leroy Wallace,
Richard Hall, Monica
Craig, Marjorie Norman.
- 04.10.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

- 06.15.- TELE-N
- 07.30.- EL CORCEL NEGRO
- 08.00.- CLUB MEGATRIX
- 11.30.- MORTADELO Y
FILEMON
- 12.00.- CABALLEROS
Y GUERREROS
- 13.00.- THE EUROPEAN TOP 20
- 14.00.- SALVADOS POR
LA CAMPANA
- 14.30.- COSAS DE CASA
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- CINE FIN DE SEMANA:
"El hotel de los fantasmas".
Director: Neil Jordan.
Intérpretes: Peter O'Toole,
Daryl Hannah.
- 17.30.- MINISERIE
- 19.35.- CURRO JIMENEZ
- 20.45.- CINE: "No firmes más
letras, cielo". Director:
Pedro Lazaga. Intérpretes:
Alfredo Landa, Mari Carmen
Prendes.
- 22.35.- EL GRAN JUEGO DE
LA OCA
- 01.20.- CINE DE MADRUGADA:
"Triángulo criminal".
Director: Alexander Hippolite.
Intérpretes: Martin Hewitt,
Linda Carol.
- 03.15.- MAS ALLA DE
LA REALIDAD
- 03.40.- TELEVENTA
- 05.10.- CINE DE MADRUGADA:
"La vida en el Mississippi".
Director: Peter H. Hunt.
Intérpretes: Robert Lansing,
David Knell.



- 06.20.- AVANCE DE PROGRAMA
MACION Y ESPACIOS
PROMOCIONALES
- 06.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07.00.- LOS PITUFOS
- 07.25.- ALEGRE JUVENTUD
- 07.50.- VACACIONES
DE VERANO
- 08.15.- SONIC
- 08.40.- MI MONSTRUITO
- 09.05.- BATMAN
- 09.30.- YAIBA
- 09.55.- HE MAN
- 10.20.- G.I. JOE
- 10.45.- CHICO LISTO
- 11.10.- UNO PARA TODAS
- 13.00.- ¿DE QUE PARTE
ESTAS?
- 14.00.- VEREDICTO
- 14.30.- LAS NOTICIAS.
PRIMERA EDICION
- 15.00.- UNA MAS UNA

- 15.30.- CINE FIESTA: "Exper-
tos". Dirección: Dave Thomas.
Intérpretes: John Travolta,
Arge Gross.
- 17.25.- COLOMBO
- 19.00.- LA RULETA DE
LA FORTUNA
- 19.35.- SU MEDIA NARANJA
- 20.40.- LAS NOTICIAS
- 20.45.- CINE: "La ley de las
calles". Dirección: George
Stanford Brown. Intérpretes:
Louis Gosset jr., Blair
Underwood.
- 22.45.- CINE: "Hidden: lo oculto".
Dirección: Jack Sholder.
Intérpretes: Kyle MacLachlan,
Michael Nouri.
- 00.55.- CINE: "Como plaga de
langosta". Dirección:
John Schlesinger. Intérpretes:
Karen Black, Donald Sutherland.
- 03.20.- NOVEDADES
INCREIBLES
- 03.45.- INSPECTOR
JEFE MORSE
- 05.30.- CARIÑO DE PAPEL



- 08.15.- ABC WORLD NEWS
- 08.40.- DIBUJOS ANIMADOS
- 09.05.- BUENOS DIAS,
BUENOS CLIPS
- 09.30.- GOLF: "Birdie"
- 10.00.- NATIONAL
GEOGRAPHIC EN
CANAL+: "El valle de las
10.000 fumarolas"
- 10.46.- CINE AÑOS DE CINE:
"El último gran héroe"
- 13.00.- DEL 40 AL 1
- 14.00.- TRANSWORLD SPORT
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- RUGBY: CAMPEONATO
DEL MUNDO. Semifinal
- 16.45.- CINE:
"Daniel el travieso"
- 18.18.- NATIONAL
GEOGRAPHIC EN
CANAL+: "Joyas del mar
Caribe"
- 19.11.- PIEZAS: "El ladrón
de circos"
- 19.27.- INFANTIL: "Clásicos
animados"
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- PRIMER PLANO
- 20.30.- MUCHO MAS
- 21.00.- TELESERIE:
"Sigue soñando"
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22.00.- ESTRENO CANAL+:
"El último forajido". Dirección:
Geoff Murphy. Intérpretes:
Mickey Rourke, Dermot Mulro-
ney, Ted Levine.
- 23.30.- GOLF: US OPEN
- 01.05.- CINE: "Historias de la
puta milí"
- 02.45.- BOXEO: Riddick Bowe-
Jorge Luis González
- 05.15.- CINE: "Orlando" (V.O.)
- 06.46.- DOCUMENTAL: "Terre-
moto en Los Angeles"



TELEMADRID

- 07.00.- INFORMACION
CULTURAL DE LA CAM
- 08.00.- LA BANDA DE...
- 11.00.- CINE
- 12.30.- DOCUMENTAL
- 13.30.- RUTAS DE IDA Y VUELTA
- 14.00.- MADRID
FIN DE SEMANA
- 14.30.- TELENOTICIAS
- 15.00.- EL SHOW DE
LA PANTERA ROSA
- 15.30.- CINE
- 17.30.- PREVIO FUTBOL
- 18.00.- TARDE DE FUTBOL
- 20.00.- TELENOTICIAS
- 20.15.- PREVIO FUTBOL
- 21.00.- NOCHE DE FUTBOL
- 23.00.- CINE
- 01.30.- CINE
- 03.30.- BELLEZA Y PODER
- 04.15.- INFORMACION
CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

EL CESID Y LA HUELGA DE MEDICOS EN
INFORME SEMANAL

Informe Semanal ha preparado para hoy sendos reportajes en los que se hace eco de las dos noticias nacionales más importantes de la semana: la huelga de médicos y las escuchas del CESID. Con el título "El CESID en el centro del escándalo", el más veterano de los informativos semanales, que se emite todos los sábados por la noche en TVE-1, se hará eco de las escuchas realizadas por el CESID a personalidades españolas, entre ellas el Rey Juan Carlos Desde que la no-

ticia saltó a principios de esta semana han sido muchas las voces que se han levantado pidiendo que se investiguen los hechos y se apuren las debidas responsabilidades. Además del tema del CESID y la huelga médica, Informe Semanal tratará el tema de los miles de mexicanos que continúan pasando ilegalmente la frontera de los EEUU y que son conocidos con el nombre de "espaldas mojadas" y se acercará también al tema de los ritos satánicos y su práctica en algunos lugares de España.

ESPECIAL WALT DISNEY: JULIO VERNE

Silvia Abascal, la hija pequeña en la popular serie "Pepa y Pepe", será la encargada de presentar este especial, que se emite hoy a mediodía por TVE-1 y que comienza en Amiens (Francia) en la biblioteca de la casa del escritor Julio Verne y sus mundos submarinos y aventuras espaciales. A través del tiempo y del espacio, Silvia Abascal montará a bordo de los más variados medios de locomoción, que se fueron in-

ventando a lo largo de la historia (globos aerostáticos, trenes de vapor, automóviles antiguos, submarinos, naves futuristas...) hasta llegar al "Space Mountain" de Disneylandia en París. El especial se completará con pequeños cortos de películas de la fábrica Walt Disney como "Los aristogatos"; "Pinocho"; "La cenicienta"; "El retorno de las brujas"; "Alicia en el país de las maravillas"; "Merlín el encantador" o "101 Dálmatas".

PESOS PESADOS

Canal+ transmitirá en la madrugada del sábado, en directo desde Las Vegas, el combate que por el título del Mundo de los pesos pesados, versión OMB, protagonizarán el norteamericano Riddick Bowe y el cubano Jorge Luis González. Aunque Riddick Bowe está en posesión del cinturón de Campeón de los Pesos Pesados, hay que recordar que el cubano se impuso al propio Riddick cuando era amateur. Además la cadena de pago ofrecerá en horario de

tarde, y en el espacio "Primer Plano", sendas entrevistas con Sharon Stone y Tom Hanks. El programa se completará con una entrevista con Carlos Saura, con motivo del estreno de su magnífica película "Flamenco", una de las producciones más ambiciosas del cine español, en el que actúan un centenar de artistas y en el que el director de cine consigue hacer un magnífico retrato de lo que es y significa la cultura del flamenco.

EL HIJO DE JULIO IGLESIAS EN
"CORAZON, CORAZON"

Julio José, uno de los dos hijos varones de Julio Iglesias y de Isabel Preysler, será entrevistado hoy en el programa "Corazón, corazón", que emite TVE-1 a las 14.30. La revis-

ta televisiva del corazón descubrirá la nueva vocación de actor de Julio José y nos hablará también de la princesa Haya de Jordania y sus planes de futuro.



- 18.00.- BIENVENIDOS
AL SABADO
- 18.15.- TURBO
- 18.45.- DIBUJOS ANIMADOS

- 19.15.- LOS PERSONAJES
DE LA SEMANA
- 19.45.- CINE DE SABADO
- 21.00.- ENCUENTROS
- 22.00.- NUESTRA SEMANA
- 22.30.- TODAVIA ES SABADO
- 23.15.- ENCICLOPEDIA
BRITANICA
- 23.30.- CONCIERTO
EN DIRECTO
- 00.30.- CIERRE Y
DESPEDIDA

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones:
5,30, 8,00 tarde y 11,00 noche.
"LOBOS
UNIVERSITARIOS"
JAMES CAAN - HALLE BERRY
Se preparan para aprender a vivir

SALA 2

Sesiones:
5,30, 8,00 tarde y 11,00 noche.
"SALTO
AL VACIO"

SALA 3

Sesiones:
5,30, 8,00 tarde y 11,00 noche.
CONTINUA EL ESTRENO DE
BRAD PITT Y JULIETTE LEWIS
"KALIFORNIA"

SALA ZULOAGA

Sesiones:
5,30, 8,00 tarde y 11,00 noche.
"HISTORIAS
DEL KRONEN"

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

ANIMALES EN HOTELES

Un 20 por ciento de los 10.000 hoteles existentes en España admiten huéspedes que viajen con animales de compañía, según una guía editada por la Fundación Purina coincidiendo con su campaña de verano contra el abandono de perros y gatos. Aunque el número de hoteles que aceptan animales de compañía es aún pequeño comparado con otros países como Francia y Alemania, el porcentaje de establecimientos que admiten perros y gatos aumenta de forma considerable en las zonas costeras y turísticas, debido a la mayor presencia de turistas extranjeros, más acostumbrados que los españoles a viajar con animales. Dolors Torner, gerente de la Fundación Purina, considera que esta reticencia de los profesionales de la hostelería a dejar que se hospeden clientes con perros o gatos se debe tanto a una falta de sensibilidad como a una visión comercial restringida. Se calcula que en España existen actualmente 3.500.000 de perros —una de cada tres familias vive con un can— y 2.600.000 de gatos, aunque el número de animales censado es mucho menor, debido a la reticencia de los dueños a inscribirlos legalmente en los censos municipales para evitar tener que pagar los impuestos correspondientes.

MISCELANEA

La edad penal se eleva de los 16 a los 18 años

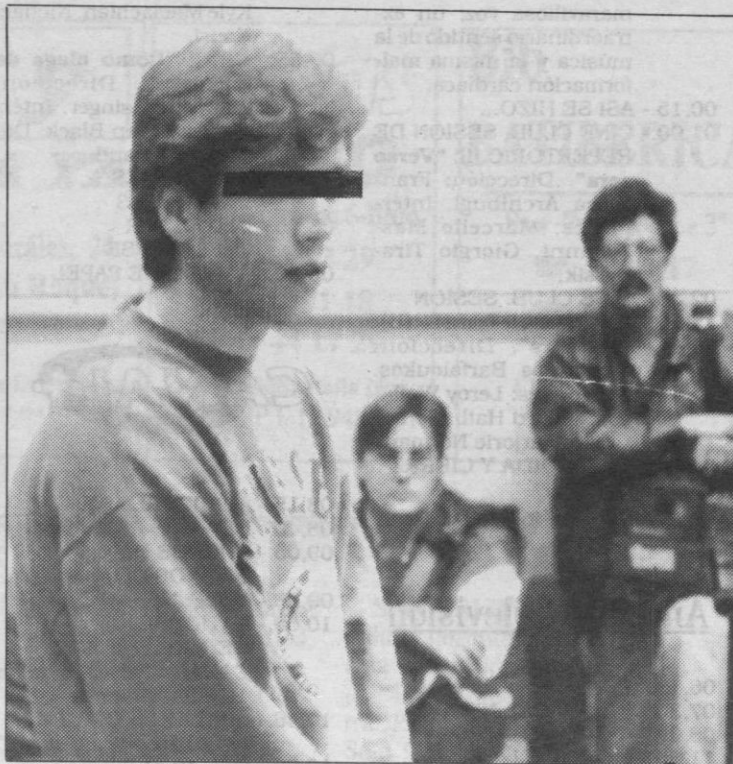
Doce mil menores se beneficiarán de la futura Ley Penal Juvenil

La entrada en vigor de la Ley Penal Juvenil y del menor, pendiente de un informe del CGPJ para su remisión al Parlamento, podría beneficiar a cerca de 12.000 menores, según ha asegurado la asesora del Gabinete del Ministerio de Justicia e Interior, Isabel Valdecabres.

Málaga (Efe).— La aprobación de la nueva ley, que recoge la elevación de la edad penal de 16 a 18 años, permitirá que se aplique a esos jóvenes que creen conflictos sociales una normativa más educativa que punitiva por unos hechos que el pasado año originaron 11.896 detenciones y por los que actualmente hay en prisión unos 200 internos, 150 de ellos preventivos y otros 50 penados.

Valdecabres, que ha acudido a unas jornadas en Mollina (Málaga) sobre "Las consecuencias derivadas de la regulación de la edad penal", ha reconocido la existencia de un informe de la Fiscalía crítico con el papel que contempla para ellos tal Ley. Asimismo, se han presentado propuestas en favor de que la Ley mantenga el carácter de reforma más que penal para los menores de entre 13 y 15 años, aunque Valdecabres cree que distinguir una ley así de otra penal para los de 15 a 18 años, "no tendría mucho sentido, porque las medidas previstas son muy similares".

No obstante, ha mostrado la disposición del Ministerio a aceptar modificaciones al borra-



Los jóvenes recibirán con esta Ley una normativa más educativa.

bor, que aún no está cerrado, ya que el único compromiso del Gobierno con el Parlamento es la elevación de la edad penal de los 16 a los 18 años.

Recursos

Por otra parte, la asesora de Justicia ha manifestado que la entrada en vigor de la posible elevación excepcional de la edad penal de los 18 a los 21 años en determinados casos, también contemplada en el anteproyecto, podría retrasarse "para no fracasar por falta de recursos", ya que el índice de delincuencia es ma-

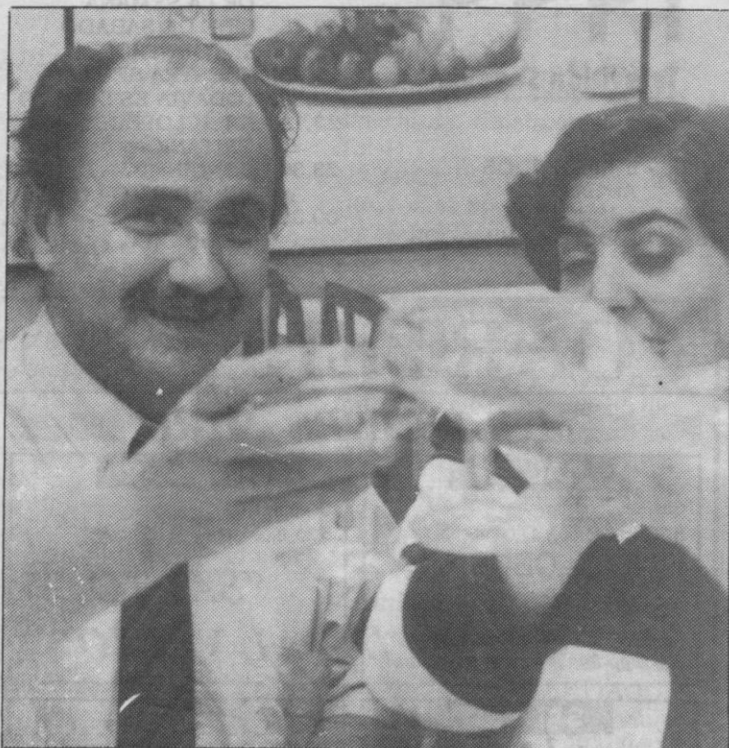
yor que el de los menores de esa edad. Isabel Valdecabres ha garantizado que se contará con los recursos materiales necesarios para aplicar la Ley "aunque los que hay ahora son suficientes porque tampoco se espera una avalancha de jóvenes de 16 y 17 años a los centros de internamiento, ya que a muchos les basta con una asistencia educativa".

Indicó que el pleno del CGPJ no emitirá su preceptivo dictamen para la aprobación de la Ley Penal hasta el 21 de junio, previo a su paso por el Consejo de Ministros.

● Qué bien que en este fin de siglo nos juntemos un asturiano y un cubano..., así comienza uno de los temas que este verano cantarán juntos por 40 localidades españolas Víctor Manuel y Pablo Milanes, dentro de su gira "En blanco y negro", que comenzará el 29 de julio y terminará el 15 de octubre. "Este año he cambiado de pareja", comentó un irónico Víctor Manuel en la presentación de esta gira con la que culmina "un proyecto largamente acariciado" por estos dos amigos que ahora deciden lanzarse juntos a los escenarios. "En blanco y negro" es también el título de tres temas que han compuesto para ellos los cantautores españoles Joaquín Sabina y Pedro Guerra y el uruguayo Jorge Drexler. En los conciertos, Víctor Manuel y Pablo Milanes recordarán sus canciones más populares. "Durante un ochenta por ciento del recital cantaremos juntos y el resto lo haremos individualmente, aunque intercambiándonos las canciones, comentó Víctor Manuel.

● Mientras, el cantautor Carlos Cano se encuentra "bien, pero un poco cansado", según dijo su representante en Madrid. Carlos Cano, que fue operado el pasado 25 de mayo en el Hospital Monte Sinaí en Nueva York de un aneurisma de aorta y regresó a España el jueves, descansa actualmente en un domicilio particular en Madrid y viajará "en los próximos días a Granada".

VISTO Y NO VISTO



DESPEDIDA CORDIAL.— Jesús Hernández, hasta ahora gerente territorial del Centro de Gestión Catastral de Segovia, fue homenajeado hace pocos días por sus compañeros al conocer su traslado como jefe de servicio de la Dirección General a Madrid. Reunidos en torno a una buena mesa, sus amigos le desearon suerte en su futuro cometido. — (Foto: Juan Martín)

MADRIGAL

